ΤΟΜΟΣ 50 ~ No 11 • **ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2005**

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Monthly Statistical Bulletin

VOLUME 50 ~ No 11 • **NOVEMBER 2005**

NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ISSN 0028-0240

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
Monthly Statistical Bulletin

2005

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ—NOVEMBER

Τόμος 50, Τεύχος XI—Volume 50, No XI

ΠΕΙΡΑΙΑΣ — PIREAS

Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 96,00 ευρώ (εξωτερικού 192,00 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης και Εκδόσεων, οδός Πειραιώς 46 και Επονιτών — 185 10 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, τηλ. 210 4852338, 210 4852022, fax: 210 4852312, e-mail: library@statistics.gr ή info@statistics.gr ή data.dissem@statistics.gr

Annual subscription: Greece 96,00 euro (abroad 192,00 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications Division, 46 Pireos and Eponiton str., 185 10 PIREAS, tel.: +30 210 4852022, fax: +30 210 4852312, e-mail: library@statistics.gr or info@statistics.gr or data.dissem@statistics.gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ—TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις	8	General remarks
Πίνακες		Tables
I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		**I. CLIMATE – ENVIRONMENT**
1. Κλιματολογικά στοιχεία	9	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	10	2. Radioactivity in Greece
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		**II. POPULATION**
3. Μόνιμος πληθυσμός	11	3. Usual resident population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 2002 και 2003, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	11	4. 30 June 2002 and 2003 mid-year population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού	12	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	13	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία	14	7. Deaths by cause
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ		**III. EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT**
8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	15	8. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	16	9. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης	17	10. Population of 15 years and over, by employment status
11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο	17	11. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	18	12. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και 2002	18	13. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 2002
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		**IV. PUBLIC HEALTH**
14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα	19	14. Movement of hospitals by speciality
15. Εξελθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	20	15. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	22	16. Movement of hospitals by geographic region and department
16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	23	16a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	23	17. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ		**V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING**
18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	24	18. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	24	19. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	25	20. Areas under crops by geographic region
21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες	26	21. Areas under arable crops by categories
22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	27	22. Areas under crops and production of agricultural crops
23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους	28	23. Trees and production thereof
24. Αριθμός ζώων	29	24. Livestock population
25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	29	25. Livestock products
26. Παραγωγή δασικών προϊόντων	29	26. Forestry products
27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	30	27. Number of agricultural machinery
28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας	30	28. Number of professional motor propelled fishing vessels
29. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	31	29. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery
30. Χαρακτηριστικά μονάδων υδατοκαλλιεργειών και ιχθυοκαλλιεργειών, κατά εκτρεφόμενο ή καλλιεργούμενο είδος και μέθοδο καλλιέργειας	32	30. Characteristics of aquaculture and pisciculture units per cultivated species and cultivation method
31. Ποσότητα και αξία των εκτρεφόμενων ή καλλιεργούμενων ειδών	32	31. Quantity and value of cultivated species
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		**VI. INDUSTRY**
32. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις	33	32. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

	Σελίδα Page	
33. Κατανάλωση αερίου πόλεως	34	33. Consumption of city gas
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		VII. CONSTRUCTION
34. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	35	34. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits
35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	37	35. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		VIII. TRADE
36. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	39	36. Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade
37. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	40	37. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade
38. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	41	38. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination
38a. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	42	38a. Value of intracommunity arrivals and dispatches
39. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	42	39. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC
40. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	42	40. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC
41. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	43	41. Exports and dispatches of principal goods
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION
42. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	44	42. Transports of the Hellenic Railways Organization
43. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	45	43. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro
44. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Τραμ	46	44. Employed personnel, transport work and economic results of the Tram
45. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	47	45. Motor vehicles in circulation, by category and use
46. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	48	46. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece
47. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	49	47. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region
48. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	50	48. Road-traffic accidents and persons injured therefrom
49. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	50	49. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over
50. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	51	50. Arrivals of ships in greek ports
51. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	51	51. Arrivals of merchant ships by flag
52. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	52	52. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag
53. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	52	53. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels
54. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	53	54. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels
55. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	53	55. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)
56. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	54	56. Domestic air traffic by airport
57. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	54	57. International air traffic by airport
58. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	55	58. Olympic Airways traffic among international airports
59. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	55	59. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		X. TOURISM
60. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών, κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	57	60. Foreigners arriving in Greece, classified by citizenship, and number of cruise passengers
61. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά μέσο ταξιδίου και σταθμό εισόδου, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	58	61. Foreigners arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers
62. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	59	62. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)
63. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	61	63. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

	Σελίδα Page	
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		**XI. PUBLIC FINANCE**
64. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	62	64. State revenue by main sources
65. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	63	65. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget
66. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	64	66. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget
XII. ΤΙΜΕΣ		**XII. PRICES**
67. Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (εθνικός)	66	67. Consumer Price Index (national)
68. Συγκρίσεις του Γενικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	67	68. Comparisons of the Overall Consumer Price Index (percentage changes)
69. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	68	69. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation
70. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	68	70. Monthly change of HICP (Overall Index)
71. Δείκτης κύκλου εργασιών στο λιανικό εμπόριο	69	71. Turnover index in retail trade
72. Δείκτης όγκου στο λιανικό εμπόριο	70	72. Volume index in retail trade
73. Δείκτης τιμών παραγωγού – εκροών στη βιομηχανία. Σύνολο εγχώριας και εξωτερικής αγοράς	71	73. Producer – output price index in industry. Overall domestic and non-domestic market
73α. Δείκτης τιμών παραγωγού – εκροών στη βιομηχανία για την εγχώρια αγορά	72	73a. Producer – output index in industry for the domestic market
73β. Δείκτης τιμών παραγωγού – εκροών στη βιομηχανία για την εξωτερική αγορά	73	73b. Producer – output price index in industry for the non-domestic market
74. Ετήσιες μεταβολές του Δείκτη Βιομηχανικής Παραγωγής	74	74. Annual changes of the Industrial Production Index
75. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)	75	75. Producer price indices (excluding subsidies)
76. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)	76	76. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)
77. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία	77	77. Input price indices in agriculture – livestock
78. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	77	78. Price indices of the factors of agricultural production
79. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	78	79. Price indices of work categories composing the new buildings dwellings construction
80. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	79	80. Price indices of materials of new buildings dwellings construction
81. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	80	81. Price indices of labour remuneration in new buildings dwellings construction
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		**XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS**
82. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών	81	82. Share price indices on the Athens Exchange
83. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων	82	83. Average (fixing) rates of foreign exchange
84. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ	82	84. Monetary aggregates of the Euro area
85. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία	83	85. Deposits of domestic enterprises and households by currency and type
86. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων	84	86. Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions
87. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα	85	87. Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector by branch of economic activity
88. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου	85	88. Movement of Postal Savings Bank
89. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών	86	89. Summary balance of payments
89α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών	86	89a. Summary services balance
89β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων	87	89b. Summary income balance
89γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων	87	89c. Summary transfers balance
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		**XIV. NATIONAL ACCOUNTS**
90. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004	88	90. Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1998 – 2004
91. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1997 – 2004	89	91. Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1997 – 2004
92. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004	90	92. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1998 – 2004
93. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004	91	93. Per capita figures, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «*Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο*», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «*Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος*» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέχει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
   . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).

   ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.

   — = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
   * = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :

ΕΣΥΕ	= Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
ΜΣΔ	= Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
ΕΕ	= Ευρωπαϊκή Ένωση
ΤΤΔΕ	= Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
ΣΤΑΚΟΔ	= Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνής Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
ΚΟΧ	= Κόροι ολικής χωρητικότητας
ΚΚΧ	= Κόροι καθαρής χωρητικότητας
Ε/Γ	= Επιβατηγά
Ο/Γ	= Οχηματαγωγά
Α/Π	= Ατμόπλοια
Δ/Π	= Δηζελόπλοια
Π/Κ	= Πετρελαιοκίνητα πλοία

GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, statistical concepts and other remarks appearing in the "*Monthly Statistical Bulletin*", the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the "*Statistical Yearbook of Greece*".
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
   . = Provision of data impossible. Not applicable.

   ... = No data available.

   — = Magnitudes negligible.
   * = Provisional data.
6. Abbreviations :

NSSG	= National Statistical Service of Greece
MSB	= Monthly Statistical Bulletin
EU	= European Union
SITC	= Standard International Trade Classification
STAKOD	= Statistical Classification of Economic Activities
ISIC	= International Standard Industrial Classification
GRT	= Gross registered tons
NRT	= Net registered tons
	Passenger ships
	Car ferries
S/S	= Steamers
M/S	= Motor ships

I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ—CLIMATE – ENVIRONMENT

1. Κλιματολογικά στοιχεία

Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπείς Overcast			
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ—DECEMBER														
Αστεροσκοπείο Αθηνών														Athens Observatory
2000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2000
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2001
Νέα Φιλαδέλφεια														Nea Filadelfia
2000	11,7	15,4	17,0	9,1	6,6	71	4,5	5,6	4	11	8	ΒΑ—ΝΕ	...	2000
2001	7,4	10,0	17,6	4,7	2,6	76	5,8	101,7	18	2	19	ΒΑ—ΝΕ	76	2001
Αεροδρόμιο Ελληνικού														Elliniko Airport
2000	12,7	15,7	20,4	9,7	1,6	69	4,7	19,7	10	3	7	ΒΑ—ΝΕ	126	2000
2001	8,8	11,5	18,0	6,1	−1,8	71	5,7	72,6	18	2	14	Β—Ν	76	2001
Αγρίνιο														Agrinio
2000	10,2	16,2	21,4	4,6	−3,0	82	3,9	134,9	11	10	9	Ν—S	...	2000
2001	7,3	11,6	17,2	3,3	−4,2	76	4,9	103,0	17	6	8	Β—Ν	90	2001
Αλεξανδρούπολη														Alexandroupolis
2000	8,3	12,5	17,4	3,9	−8,4	74	3,8	82,3	12	6	3	ΒΑ—ΝΕ	119	2000
2001	2,3	5,3	14,0	−1,1	−10,2	76	6,0	78,4	17	2	16	ΒΑ—ΝΕ	57	2001
Αργοστόλι														Argostoli
2000	13,8	15,7	20,0	9,5	4,0	75	4,8	132,4	14	3	10	Β—Ν	148	2000
2001	10,4	13,9	18,0	6,9	—	69	5,5	133,8	18	—	11	ΒΑ—ΝΕ	108	2001
Άρτα														Arta
2000	9,8	16,4	20,4	4,7	−3,8	81	3,9	151,8	10	9	8	ΝΔ—SW	149	2000
2001	7,0	11,2	17,2	3,1	−6,0	76	5,1	176,7	17	4	13	Α—Ε	96	2001
Βόλος (Αγχίαλος)														Volos (Anghialos)
2000	9,1	13,8	22,0	5,1	−2,0	79	4,4	73,5	10	6	9	Δ—W	109	2000
2001	2,9	5,5	15,6	0,6	−10,4	86	6,0	98,9	16	2	17	Δ—W	67	2001
Ζάκυνθος														Zakynthos
2000	12,6	16,3	19,2	8,8	0,4	79	4,2	—	13	5	8	ΒΑ—ΝΕ	149	2000
2001	10,0	13,3	18,0	6,7	0,8	75	5,1	...	14	1	9	Β—Ν	106	2001
Ηράκλειο														Iraklio
2000	14,3	17,3	22,2	11,5	4,2	69	5,0	101,6	12	1	9	Β—Ν	117	2000
2001	12,1	14,9	21,6	9,2	2,6	70	5,7	227,7	22	—	14	Ν—S	91	2001
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)														Thessaloniki (Mikra)
2000	8,9	13,0	18,6	5,1	−5,0	76	4,5	0,4	5	4	3	ΝΑ—SE	104	2000
2001	2,2	4,9	9,2	−0,7	−9,8	74	5,7	61,6	15	3	15	Β—Ν	65	2001
Θήρα														Thira
2000	14,3	16,1	19,0	12,4	6,0	67	4,3	12,5	6	2	5	Β—Ν	127	2000
2001	11,9	13,6	19,0	9,7	5,0	79	5,8	82,9	20	—	12	Β—Ν	90	2001
Ιεράπετρα														Ierapetra
2000	15,3	15,5	20,0	11,8	9,0	73	4,3	66,9	13	18	3	Β—Ν	143	2000
2001	13,6	−6,9	20,0	10,5	5,6	75	4,2	149,0	19	12	2	ΝΔ—SW	153	2001
Ιωάννινα														Ioannina
2000	6,0	11,2	16,2	0,9	−7,2	86	4,8	105,7	10	4	8	ΝΑ—SE	88	2000
2001	2,8	6,3	13,0	−1,0	−11,0	84	5,8	213,5	18	3	15	ΒΑ—ΝΕ	58	2001
Καβάλα (Αεροδρόμιο)														Kavala (Airport)
2000	8,0	12,4	17,6	3,9	−3,8	79	4,0	18,8	3	3	1	Α—Ε	80	2000
2001	3,3	6,3	12,8	0,1	−8,8	70	5,7	43,8	10	5	16	Α—Ε	72	2001
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)														Kalamata (Airport)
2000	11,8	17,1	20,2	7,1	−0,2	79	3,9	141,7	14	7	7	ΒΔ—NW	146	2000
2001	9,1	13,6	18,2	5,3	−2,0	75	5,2	139,5	21	1	9	ΒΔ—NW	105	2001
Κέρκυρα														Kerkyra
2000	12,8	16,7	20,8	8,7	2,4	77	4,0	135,1	11	5	5	Ν—S	136	2000
2001	9,1	12,2	17,2	5,7	−2,0	74	5,5	109,5	20	1	12	ΝΑ—SE	93	2001
Κοζάνη														Kozani
2000	5,4	9,8	16,8	1,9	−6,4	76	4,4	12,7	8	7	6	Β—Ν	...	2000
2001	−2,1	0,7	10,5	−4,8	−13,2	82	5,8	70,4	16	3	15	Β—Ν	...	2001
Κόρινθος (Βέλο)														Korinthos (Velo)
2000	11,0	15,9	21,0	7,1	—	76	4,3	110,0	10	5	9	Ν—S	130	2000
2001	8,2	11,3	22,4	5,2	−1,4	72	6,1	179,0	18	1	18	ΒΑ—ΝΕ	72	2001
Κύθηρα														Kythira
2000	13,5	15,1	18,2	12,0	5,4	75	4,3	259,9	9	3	8	Α—Ε	172	2000
2001	10,5	12,1	17,0	8,6	2,2	74	4,9	140,3	21	1	7	Α—Ε	...	2001
Λαμία														Lamia
2000	9,1	14,5	22,2	4,5	−2,8	81	4,1	68,2	8	6	7	Δ—W	115	2000
2001	3,3	6,5	14,8	0,2	−12,6	81	6,0	149,2	19	3	18	ΒΔ—NW	60	2001
Λάρισα														Larissa
2000	7,3	13,0	21,4	1,9	−6,6	80	4,2	16,0	8	6	7	Β—Ν	92	2000
2001	0,3	3,2	12,0	−2,7	−20,6	81	6,6	57,2	14	—	20	Β—Ν	38	2001
Λήμνος (Αεροδρόμιο)														Limnos (Airport)
2000	10,1	13,5	17,8	6,2	−2,0	77	4,3	18,7	7	4	4	ΒΑ—ΝΕ	115	2000
2001	5,7	8,1	16,2	3,3	−3,4	79	6,3	113,8	17	—	18	ΒΑ—ΝΕ	62	2001
Μεθώνη														Methoni
2000	13,6	17,2	19,4	9,6	1,0	78	4,3	96,2	15	4	8	ΒΑ—ΝΕ	156	2000
2001	10,6	14,4	19,2	6,6	0,2	73	5,2	135,9	17	1	7	ΒΑ—ΝΕ	115	2001
Μήλος														Milos
2000	12,9	15,8	19,6	10,0	3,2	77	4,8	114,9	6	—	5	Β—Ν	...	2000
2001	10,1	12,0	18,4	8,1	3,0	72	6,2	176,1	19	—	14	Β—Ν	...	2001
Μυτιλήνη														Mytilini
2000	11,8	14,3	19,2	8,6	3,0	76	4,6	32,2	9	4	8	Ν—S	134	2000
2001	8,9	11,2	17,6	6,3	−1,2	75	6,1	265,0	16	—	14	Β—Ν	57	2001
Νάξος														Naxos
2000	13,9	15,9	19,0	11,9	6,0	74	4,4	45,9	4	2	1	Β—Ν	126	2000
2001	11,7	13,4	19,0	9,9	5,0	74	6,0	118,0	16	—	14	Β—Ν	76	2001
Πάτρα														Patra
2000	12,3	16,9	20,2	7,1	−1,8	71	4,2	—	13	5	8	Ν—S	...	2000
2001	9,7	14,5	25,4	5,9	−2,0	66	5,0	...	17	4	10	ΒΑ—ΝΕ	...	2001
Ρόδος (Παραδείσι)														Rodos (Paradissi)
2000	14,9	17,1	21,0	12,5	8,2	81	3,1	32,1	6	15	7	ΒΔ—NW	172	2000
2001	13,2	15,4	20,0	10,7	5,8	69	5,1	256,0	20	3	11	ΒΔ—NW	109	2001

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια)
Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C: Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum	Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days: Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπείς Overcast	Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
Σάμος (Αεροδρόμιο)														Samos (Airport)
2000	12,8	15,7	19,4	10,2	2,8	64	3,7	43,6	9	7	6	Β—Ν	166	2000
2001	10,3	12,7	18,2	7,7	2,2	72	5,4	153,0	22	1	10	Β—Ν	99	2001
Σέρρες														Serres
2000	6,1	11,1	18,4	1,1	– 9,0	79	4,2	1,1	3	4	3	Β—Ν	91	2000
2001	– 0,7	2,5	10,2	– 5,7	– 16,7	83	5,9	48,4	11	—	17	ΒΑ—ΝΕ	40	2001
Σητεία														Sitia
2000	14,3	16,2	19,4	12,5	8,0	71	3,9	39,7	9	3	4	ΒΔ—ΝW	...	2000
2001	12,2	14,4	21,2	9,9	3,6	74	5,0	195,5	16	1	11	ΒΔ—ΝW	...	2001
Σκύρος														Skyros
2000	11,9	14,9	21,0	8,7	1,6	76	5,3	26,9	8	—	5	ΒΑ—ΝΕ	189	2000
2001	8,1	10,0	18,0	6,0	0,8	86	6,7	215,5	19	—	20	ΒΑ—ΝΕ	42	2001
Σουφλί														Soufli
2000	7,7	11,0	18,2	– 2,6	– 13,2	81	5,5	64,3	9	2	13	Β—Ν	...	2000
2001	– 0,1	2,3	12,2	– 11,5	– 22,8	82	6,5	78,5	14	1	19	Β—Ν	...	2001
Τανάγρα														Tanagra
2000	9,8	14,5	20,2	5,7	– 1,8	74	4,5	40,2	12	3	6	ΒΔ—ΝW	110	2000
2001	5,6	8,2	18,8	2,9	– 7,6	80	6,4	224,6	22	—	19	ΒΔ—ΝW	56	2001
Τρίκαλα														Trikala
2000	7,2	12,3	21,0	3,1	– 4,0	81	4,1	78,9	9	7	7	Β—Ν	...	2000
2001	0,2	3,7	14,2	– 2,9	– 21,0	80	5,6	129,5	17	4	17	Β—Ν	...	2001
Τρίπολη														Tripoli
2000	4,5	11,0	19,0	– 1,0	– 11,5	71	3,9	88,3	14	11	7	Β—Ν	141	2000
2001	1,2	4,8	16,0	– 2,4	– 10,0	76	5,5	137,5	15	2	13	Β—Ν	78	2001
Φλώρινα														Florina
2000	3,7	7,2	18,4	0,1	– 11,0	79	5,7	23,9	12	5	15	Β—Ν	...	2000
2001	– 4,4	– 1,6	12,6	– 9,1	– 21,6	79	6,5	86,8	12	1	19	Β—Ν	...	2001
Χανιά (Σούδα)														Chania (Souda)
2000	13,5	16,4	21,8	10,5	6,0	73	4,5	106,7	14	4	7	Δ—W	116	2000
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	83	2001
Χίος (Αεροδρόμιο)														Chios (Airport)
2000	11,9	14,9	18,4	7,9	– 2,0	82	3,5	26,4	6	10	5	ΒΑ—ΝΕ	146	2000
2001	9,6	11,7	17,0	7,4	1,0	71	5,9	140,5	17	—	14	ΒΑ—ΝΕ	72	2001

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια(1)
Radioactivity in Greece(1)

Τιμές σε mBq ανά m³ ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m³ of atmospheric air

Σταθμοί	2003 Νοέμβριος—November: Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Δεκέμβριος—December: Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Stations
Αθηνών	1,51	0,27	0,77 ± 0,03	1,94	0,08	0,66 ± 0,03	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	3,56	0,11	1,82 ± 0,09	2,50	1,17	1,64 ± 0,28	Alexandroupolis
Αλιβερίου	1,53	0,19	0,86 ± 0,06	0,76	0,66	0,71 ± 0,06	Aliveri
Ηρακλείου	...	...	.	...	...	.	Iraklio
Κερκύρας	0,94	0,71	0,83 ± 0,07	1,81	1,03	1,53 ± 0,09	Kerkyra
Μεγαλοπόλεως	1,76	0,89	1,18 ± 0,08	2,76	1,18	1,89 ± 0,06	Megalopolis
Μυτιλήνης	2,49	0,48	1,54 ± 0,08	0,99	0,45	0,80 ± 0,07	Mytilini
Πτολεμαΐδος	1,69	1,07	1,45 ± 0,11	1,19	0,73	0,91 ± 0,07	Ptolemaida
Ρόδου	1,58	0,71	1,10 ± 0,07	1,47	0,59	1,19 ± 0,07	Rodos
Χρυσουπόλεως	2,68	1,25	1,93 ± 0,15	3,21	1,89	2,50 ± 0,16	Chrissoupolis

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων
1Bq (Becquerel) = $1S^{-1}$ = 27,03 pCi
1mBq = 10^{-3} Bq.

(1) Total rate of b-molecule transmission
1Bq (Becquerel) = $1S^{-1}$ = 27,03 pCi
1mBq = 10^{-3} Bq.

Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2003 Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Radioactivity in Greater Athens
Ραδιενεργός εναπόθεση σε Bq ανά m²	7,4 ± 0,4	5,2 ± 0,4	Fall out in Bq/m²
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m³	45 ± 10	70 ± 11	In the water of Marathon Lake, in Bq/m³
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m³	43 ± 11	50 ± 11	In the tap water of Athens, in Bq/m³

Πηγή: Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.
Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ».

Σημείωση: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000 – 10.000 mBq ανά m³ και για τα επιφανειακά νερά, 20 – 80 Bq ανά m³.

Source: Greek Atomic Energy Commission.
Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR "DEMOKRITOS".

Note: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: for open air, 4.000 – 10.000 mBq/m³. For surface waters, 20 – 80 Bq/m³.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ—POPULATION

3. Μόνιμος πληθυσμός(1)

Usual resident population(1)

Έτος Year	Πληθυσμός—Population			Μεταβολές—Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές—Censuses					
1951 (7.4.51)	7.632.801	3.721.648	3.911.153	.	.
1961 (19.3.61)	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71)(2)	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81)(3)	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91)	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
2001 (18.3.01)	10.964.020	5.431.816	5.532.204	704.120	6,86
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1975	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1980	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1985	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991	10.256.282	5.053.216	5.203.066	95.731	0,93
1992	10.369.828	5.117.889	5.251.939	113.546	1,09
1993	10.465.534	5.171.956	5.293.578	95.706	0,91
1994	10.553.032	5.220.271	5.332.761	87.498	0,83
1995	10.634.391	5.264.063	5.370.328	81.359	0,77
1996	10.709.150	5.303.330	5.405.820	74.759	0,70
1997	10.776.531	5.337.781	5.438.750	67.381	0,63
1998	10.834.910	5.366.820	5.468.090	58.379	0,54
1999	10.882.607	5.389.881	5.492.726	47.697	0,44
2000	10.917.457	5.406.043	5.511.414	34.850	0,32
2001	10.949.953	5.421.043	5.528.910	32.496	0,30
2002	10.987.559	5.439.332	5.548.227	37.606	0,34
2003	11.023.532	5.456.496	5.567.036	35.973	0,33

(1) Έως το έτος 1990 οι εκτιμήσεις με βάση τον πραγματικό πληθυσμό.
(2) Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.
(3) Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

(1) Up to 1990 estimations are based on the de facto population.
(2) 25% sample elaboration of the census questionnaires.
(3) 10% sample elaboration of the census questionnaires.

4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 2002 και 2003, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών

30 June, 2002 and 2003 mid-year population estimates, by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 2002 και 2003 Population on 30 June, 2002 and 2003					
	2002			2003		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
Σύνολο—Total	**10.987.559**	**5.439.332**	**5.548.227**	**11.023.532**	**5.456.496**	**5.567.036**
0 – 4 ετών—years	505.514	260.008	245.506	507.867	261.376	246.491
5 – 9 » »	536.683	275.314	261.369	529.314	271.278	258.036
10 – 14 » »	575.629	298.236	277.393	567.460	293.223	274.237
15 – 19 » »	675.068	351.918	323.150	644.482	335.257	309.225
20 – 24 » »	814.041	425.415	388.626	796.032	415.633	380.399
25 – 29 » »	853.007	441.024	411.983	854.982	443.255	411.727
30 – 34 » »	868.506	443.853	424.653	865.097	443.704	421.393
35 – 39 » »	819.244	412.050	407.194	843.813	425.628	418.185
40 – 44 » »	787.024	391.774	395.250	792.088	394.748	397.340
45 – 49 » »	736.053	365.747	370.306	752.042	373.242	378.800
50 – 54 » »	684.481	337.951	346.530	688.227	340.550	347.677
55 – 59 » »	627.657	304.990	322.667	659.477	320.252	339.225
60 – 64 » »	596.857	278.460	318.397	572.980	268.045	304.935
65 – 69 » »	630.906	290.715	340.191	628.020	288.723	339.297
70 – 74 » »	552.082	251.819	300.263	561.819	254.909	306.910
75 – 79 » »	375.946	164.979	210.967	401.146	176.404	224.742
80 – 84 » »	204.113	86.689	117.424	215.820	91.546	124.274
85 ετών και άνω—years and over	144.748	58.390	86.358	142.866	58.723	84.143

Σημείωση: Τα στοιχεία αναθεωρήθηκαν με βάση τις Απογραφές 1991 και 2001.

Note: The data are revised according to the 1991 and 2001 cencuses.

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού[1]
Vital statistics[1]

	2001	2002	2003 Οκτώβριος October	2003 Νοέμβριος November	2003 Δεκέμβριος December	2003 Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
Γάμοι	[3]58.060	[3]58.531	**7.787**	**5.416**	**5.024**	**60.121**	**Marriages**
Γεννήσεις ζώντων	**102.771**	**103.838**	**9.568**	**8.578**	**8.963**	**104.342**	**Live births**
Άρρενες	53.481	53.286	4.893	4.427	4.553	53.682	Males
Θήλεις	49.290	50.552	4.675	4.151	4.410	50.660	Females
Θάνατοι[2]	**103.315**	**104.049**	**8.362**	**8.147**	**9.394**	**104.621**	**Deaths**[2]
Άρρενες	54.271	54.451	4.381	4.296	4.915	54.288	Males
Θήλεις	49.044	49.598	3.981	3.851	4.479	50.333	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	*523*	*526*	*37*	*30*	*28*	*403*	*Thereof : deaths under one year*
Άρρενες	305	308	20	14	17	225	Males
Θήλεις	218	218	17	16	11	178	Females
Υπεροχή γεννήσεων	**– 544**	**– 211**	**1.206**	**431**	**– 431**	**– 279**	**Excess of births**
Γεννήσεις νεκρών	591	507	51	43	24	485	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων[2]	4.395	4.628	480	424	427	4.975	Illegitimate births[2]
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ—REGIONS[4]							
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη							Eastern Makedonia and Thraki
Γάμοι	3.688	3.603	364	239	276	3.690	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	5.775	5.755	476	446	469	5.633	Live births
Θάνατοι	6.432	6.387	543	515	590	6.461	Deaths
Κεντρική Μακεδονία							Central Makedonia
Γάμοι	9.917	10.298	1.303	971	801	10.213	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	18.972	19.333	1.688	1.509	1.600	18.778	Live births
Θάνατοι	16.051	16.345	1.313	1.349	1.490	16.608	Deaths
Δυτική Μακεδονία							Western Makedonia
Γάμοι	1.409	1.440	161	118	60	1.395	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.314	2.361	210	189	161	2.358	Live births
Θάνατοι	2.928	2.988	282	241	250	3.064	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι	3.829	3.841	477	329	271	3.886	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.326	6.779	575	518	554	6.680	Live births
Θάνατοι	7.869	8.103	678	618	731	7.726	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι	1.677	1.588	192	124	99	1.672	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.772	2.807	263	196	224	2.741	Live births
Θάνατοι	3.740	3.900	298	330	314	3.849	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι	1.180	1.429	165	140	134	1.499	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.540	1.534	150	111	154	1.551	Live births
Θάνατοι	2.452	2.795	214	202	188	2.732	Deaths
Δυτική Ελλάς							Western Greece
Γάμοι	3.361	3.331	468	282	267	3.449	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	5.929	6.114	570	495	545	6.043	Live births
Θάνατοι	7.815	7.562	619	629	745	7.953	Deaths
Στερεά Ελλάς							Central Greece
Γάμοι	3.025	2.548	370	253	212	2.785	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.218	1.957	159	172	155	1.963	Live births
Θάνατοι	7.254	6.753	484	546	589	6.689	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού(1) (συνέχεια)
Vital statistics(1) (continued)

	2001	2002	2003 Οκτώβριος October	2003 Νοέμβριος November	2003 Δεκέμβριος December	2003 Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Γάμοι	2.603	2.675	385	239	220	2.731	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.591	3.358	322	280	311	3.472	Live births
Θάνατοι	7.761	7.824	591	631	657	7.728	Deaths
Αττική							Attiki
Γάμοι	20.324	20.301	3.021	2.096	2.053	21.039	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	43.114	43.744	4.153	3.775	3.930	44.765	Live births
Θάνατοι	30.450	30.438	2.513	2.204	2.851	30.745	Deaths
Βόρειο Αιγαίο							Northern Egeo
Γάμοι	1.007	988	127	79	97	1.074	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.419	1.393	120	110	126	1.388	Live births
Θάνατοι	2.502	2.544	206	220	237	2.593	Deaths
Νότιο Αιγαίο							Southern Egeo
Γάμοι	2.405	2.854	351	197	217	2.898	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.110	2.116	222	176	182	2.201	Live births
Θάνατοι	2.469	2.643	195	214	233	2.657	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι	3.635	3.635	403	349	317	3.790	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.691	6.587	660	601	552	6.769	Live births
Θάνατοι	5.592	5.767	426	448	519	5.816	Deaths

(1) Τα γεγονότα φυσικής κινήσεως πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχωρίσεως και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.
(2) Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.
(3) Από το σύνολο των γάμων των ετών 2001 και 2002 οι 10.404 και 12.294, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

(1) Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.
(2) Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.
(3) From the total of marriages occured in 2001 and 2002, 10.404 and 12.294 correspondingly, were civil marriages.
(4) Great Administrative Areas.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου
Live births, by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας—Mother's age: Κάτω των 15 Under 15	15 – 19	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώθηκε ηλικία Not declared	Duration of marriage
2002	**98.969**	**23**	**2.580**	**16.136**	**33.424**	**31.797**	**12.600**	**2.195**	**190**	**24**	**—**	**2002**
2003	**99.401**	**31**	**2.471**	**15.528**	**32.887**	**32.106**	**13.836**	**2.292**	**224**	**26**	**—**	**2003**
Κάτω του ενός έτους	17.626	17	1.180	4.841	6.181	3.669	1.418	295	25	—	—	Under 1 year
1 έτους	15.058	10	704	3.606	5.720	3.745	1.045	210	17	1	—	1 »
2 ετών	12.249	2	370	2.509	4.686	3.471	1.034	162	12	3	—	2 years
3 »	11.473	1	145	1.858	4.311	3.740	1.212	181	21	4	—	3 »
4 »	9.755	—	50	1.201	3.548	3.578	1.198	163	16	1	—	4 »
5 »	7.719	—	20	742	2.618	3.101	1.085	130	19	4	—	5 »
6 »	5.723	—	—	394	1.917	2.364	908	120	18	2	—	6 »
7 »	4.701	—	1	193	1.439	2.016	926	118	7	1	—	7 »
8 »	3.586	—	—	93	960	1.574	852	94	13	—	—	8 »
9 »	2.730	—	—	34	575	1.300	728	80	12	1	—	9 »
10 – 14 »	6.868	—	—	48	901	3.135	2.399	366	15	4	—	10 – 14 »
15 – 19 »	1.543	—	—	—	21	397	871	231	21	2	—	15 – 19 »
20 ετών και άνω	339	—	—	—	—	11	157	141	27	3	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	31	1	1	9	10	5	3	1	1	—	—	Not declared

7. Θάνατοι(1) κατά αιτία
Deaths(1) by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	2002	2003 Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	Causes of death (Abridged International List of 1975)
Σύνολο	**104.049**	**8.362**	**8.147**	**9.394**	**104.621**	**Total**
01. Εντερικές λοιμώξεις	1	—	—	—	2	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	86	7	5	10	106	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	508	31	18	27	459	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	109	9	14	13	129	04. Viral diseases
05. Ρικκετσιώσεις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	5	—	—	—	1	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα	—	—	—	—	—	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και απώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	33	5	1	5	34	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήθη νεοπλάσματα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	262	18	26	21	253	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήθη νεοπλάσματα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου	7.101	632	596	686	7.169	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήθη νεοπλάσματα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	6.055	542	497	579	6.165	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήθη νεοπλάσματα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.365	180	195	217	2.332	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήθη νεοπλάσματα των ουροποιογεννητικών οργάνων	3.793	323	299	344	3.796	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήθη νεοπλάσματα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	3.112	267	288	276	3.108	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήθη νεοπλάσματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.696	162	177	183	1.964	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήθη νεοπλάσματα	—	—	—	—	3	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλάσματα	6	—	—	2	7	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.117	74	76	105	1.088	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψεως	—	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	232	15	14	19	159	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	142	22	17	11	166	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.202	118	98	102	1.149	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	1	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	21	—	1	1	12	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπερτασική νόσος	1.193	92	100	109	1.228	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	13.189	1.108	1.102	1.262	13.942	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	17.553	1.367	1.287	1.588	17.787	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.678	1.440	1.465	1.606	18.441	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.219	106	99	113	1.144	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	2.091	176	142	211	2.471	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	5.578	362	374	463	4.929	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	4	—	—	—	—	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.502	206	185	216	2.450	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.366	136	88	134	1.345	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	1	—	—	—	5	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	1	—	—	—	3	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση	—	—	—	—	1	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	1	—	—	—	1	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδορίου ιστού	39	4	3	5	35	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	347	36	30	47	419	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	253	19	16	18	211	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	250	12	15	15	198	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	7.940	622	651	739	8.460	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	1.870	143	131	134	1.570	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	343	7	11	14	144	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβάματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περιθάλψεως, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	96	9	16	14	126	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	507	32	29	27	369	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	105	3	7	9	106	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	666	38	39	25	673	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	—	—	1	—	1	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβαλλόμενη κάκωση	324	28	24	30	349	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβαλλόμενη εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα	86	11	10	14	111	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	—	—	—	—	—	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5 (σελίδα 13), όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5 (page 13), regarding time of occurence.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ—EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT

8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας

Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

Σε χιλιάδες — *In thousands*

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	2001		2002				2003				2004				2005	
	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter
Σύνολο—Total	**4.114,0**	**4.051,8**	**4.076,5**	**4.190,2**	**4.223,6**	**4.212,8**	**4.224,5**	**4.286,6**	**4.309,1**	**4.277,9**	**4.249,1**	**4.330,5**	**4.341,6**	**4.331,4**	**4.325,0**	**4.381,9**
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, livestock, hunting and forestry	645,8	627,3	624,0	633,9	645,1	641,6	647,1	642,6	642,6	639,6	527,7	533,5	529,7	532,9	532,1	530,4
Αλιεία—Fishing	13,2	14,8	13,7	14,3	12,9	12,8	12,8	12,9	13,3	13,6	12,2	12,1	13,5	14,3	14,6	14,2
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying	18,5	19,3	18,4	21,0	20,0	18,6	15,7	12,6	12,2	12,1	13,3	14,7	16,2	15,5	16,8	17,7
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing	574,7	578,3	572,4	579,2	581,5	578,0	569,2	565,0	567,8	566,0	554,7	569,7	566,3	562,5	571,0	560,3
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, natural gas and water supply	36,8	36,7	38,5	35,9	36,9	37,0	37,1	42,4	42,0	41,4	42,4	39,1	35,7	37,4	38,2	37,7
Κατασκευές—Construction	309,3	303,7	308,0	318,5	323,4	325,9	338,6	345,9	348,2	350,8	341,0	350,1	354,0	356,2	358,9	367,3
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and household appliances	709,6	703,8	704,3	722,9	727,3	727,2	732,2	737,5	752,2	759,2	757,1	748,5	761,8	753,1	761,9	782,1
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants	288,6	253,6	248,2	293,9	306,3	278,8	253,8	297,9	312,4	281,9	240,5	279,6	298,0	278,8	269,5	304,1
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication	257,3	252,2	239,4	250,7	251,3	251,3	258,9	263,1	263,4	259,2	266,1	272,4	269,6	269,3	262,0	267,7
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation	104,0	102,8	106,6	98,3	102,3	103,7	108,7	110,1	110,8	111,1	114,0	112,4	112,5	113,6	114,0	113,0
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμισθώσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities	223,2	230,3	238,6	244,6	245,0	247,4	249,1	244,9	245,2	247,1	276,1	283,0	281,0	281,9	285,1	289,2
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security	304,3	305,8	306,6	311,1	315,5	318,2	318,2	324,3	328,3	322,2	352,9	356,0	354,4	350,2	345,2	343,6
Εκπαίδευση—Education	264,9	263,3	274,0	266,9	257,2	269,5	278,8	285,9	282,5	283,8	311,1	318,2	302,6	311,9	313,1	312,4
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work	185,4	177,1	187,1	189,3	189,0	188,3	187,1	188,1	181,9	183,9	219,4	219,0	219,6	223,5	219,7	220,2
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities	131,2	137,4	145,4	155,4	154,2	158,4	157,9	156,1	149,0	148,9	149,4	155,1	160,0	160,1	152,8	153,6
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons	47,3	45,2	50,0	53,3	54,9	55,2	57,4	57,0	56,9	56,6	70,1	65,8	65,4	69,1	68,7	67,6
Ετερόδικοι οργανισμοί και όργανα—Extra-territorial organizations and bodies	—	0,3	1,3	0,8	0,9	0,9	1,9	0,3	0,3	0,5	1,3	1,4	1,2	1,1	1,4	0,6

Σημείωση: Τα αποτελέσματα της έρευνας εργατικού δυναμικού (πίνακες 8 – 11), από το 1998 και μετά, έχουν αναπροσαρμοστεί σύμφωνα με τον υπολογιζόμενο πληθυσμό, που στηρίζεται και στην απογραφή του 2001, και αναθεωρήθηκαν το 2004 και κατά φύλο και ομάδες ηλικιών.

Note: Beginning with 1998 and onwards, the labour force survey results (tables 8 – 11) have been readjusted according to the estimated population also based on the 2001 census and they were revised in 2004 both by sex and age groups.

9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα
Employed persons of 15 years and over, by occupational status

Σε χιλιάδες — *In thousands*

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2000				2001			
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	**4.025,7**	**4.097,9**	**4.125,8**	**4.104,5**	**4.076,2**	**4.103,2**	**4.114,0**	**4.051,8**
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	321,8	326,7	335,1	337,2	333,2	336,3	332,7	327,2
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.001,2	998,4	986,2	973,7	962,3	954,3	945,2	951,6
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.311,3	2.378,7	2.407,6	2.418,1	2.419,9	2.466,3	2.496,4	2.449,9
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	391,4	394,1	397,0	375,6	360,8	346,3	339,7	323,1

(συνέχεια του πίνακα 9—table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2002				2003			
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	**4.076,5**	**4.190,2**	**4.223,6**	**4.212,8**	**4.224,5**	**4.286,6**	**4.309,1**	**4.277,9**
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	315,4	315,0	309,1	307,2	311,9	310,2	313,3	307,8
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	971,0	996,5	1.001,4	1.000,5	1.015,1	1.018,5	1.008,0	1.009,9
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.463,1	2.545,3	2.564,0	2.557,6	2.545,7	2.616,0	2.631,4	2.603,2
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	327,0	333,3	349,1	347,6	351,7	341,9	356,4	357,0

(συνέχεια του πίνακα 9—table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2004				2005	
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter
Σύνολο—Total	**4.249,1**	**4.330,5**	**4.341,6**	**4.331,4**	**4.325,0**	**4.381,9**
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	351,2	346,8	343,7	340,6	345,4	352,2
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	947,2	962,5	961,6	972,8	972,5	967,5
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.672,7	2.746,2	2.760,1	2.742,7	2.733,9	2.784,8
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	278,0	274,9	276,2	275,4	273,2	277,5

10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης
Population of 15 years and over, by employment status

Σε χιλιάδες — *In thousands*

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force: Σύνολο Total	Ποσοστό του πληθυσμού % Percent over population	Απασχολούμενοι Employed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % Percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % Percent over labour force	Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας Annual average unemployment percentage	Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Economically non-active population
2000: Γ΄ Τρίμηνο — 3rd Quarter ..	8.848,5	4.630,5	52,3	4.125,8	89,1	504,7	10,9	11,4	4.218,0
Δ΄ » — 4th » ..	8.866,7	4.609,4	52,0	4.104,5	89,0	504,9	11,0		4.257,3
2001: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.883,5	4.591,6	51,7	4.076,2	88,8	515,4	11,2	10,8	4.291,8
Β΄ » — 2nd » ..	8.898,5	4.581,6	51,5	4.103,2	89,6	478,4	10,4		4.316,9
Γ΄ » — 3rd » ..	8.913,8	4.582,6	51,4	4.114,0	89,8	468,6	10,2		4.331,2
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.929,8	4.565,2	51,1	4.051,8	88,8	513,4	11,2		4.364,6
2002: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.944,0	4.600,5	51,4	4.076,5	88,6	524,0	11,4	10,3	4.343,5
Β΄ » — 2nd » ..	8.957,7	4.652,2	51,9	4.190,2	90,1	462,1	9,9		4.305,4
Γ΄ » — 3rd » ..	8.971,3	4.682,5	52,2	4.223,6	90,2	458,9	9,8		4.288,8
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.984,1	4.688,8	52,2	4.212,8	89,8	476,0	10,2		4.295,3
2003: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.996,7	4.712,2	52,4	4.224,5	89,6	487,7	10,4	9,7	4.284,6
Β΄ » — 2nd » ..	9.008,9	4.728,4	52,5	4.286,6	90,7	441,8	9,3		4.280,5
Γ΄ » — 3rd » ..	9.020,8	4.748,3	52,6	4.309,1	90,7	439,2	9,3		4.272,5
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter ..	9.033,1	4.748,9	52,6	4.277,9	90,1	471,1	9,9		4.284,2
2004: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter ..	9.044,8	4.792,9	53,0	4.249,1	88,7	543,8	11,3	10,5	4.251,9
Β΄ » — 2nd » ..	9.056,9	4.823,2	53,2	4.330,5	89,8	492,7	10,2		4.233,7
Γ΄ » — 3rd » ..	9.069,9	4.827,5	53,2	4.341,6	89,9	485,9	10,1		4.242,4
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter ..	9.082,5	4.831,8	53,2	4.331,4	89,6	500,4	10,4		4.250,7
2005: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter ..	9.094,5	4.827,5	53,1	4.325,0	89,6	502,4	10,4	10,0	4.267,1
Β΄ » — 2nd » ..	9.102,6	4.848,8	53,3	4.381,8	90,4	466,8	9,6		4.253,9

11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο(1)
Evolution of the percentage of the unemployed, by sex(1)

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλεις—Females
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,84	7,11	16,69
1999	11,85	7,69	18,19
2000	11,25	7,44	17,03
2001	10,44	6,90	15,87
2002	9,93	6,44	15,23
2003	9,34	6,02	14,33
2004	10,21	6,35	15,86
2005	9,63	5,81	15,18

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β΄ τρίμηνο κάθε έτους.

(1) Data refer to the second quarter of each year.

12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν(1) σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία

Greek seamen enlisted(1) in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Σύνολο Total	Πλοίαρχοι Α΄ και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
2001	**12.978**	**5.165**	**7.718**	**95**	**11.653**	**2001**
2002	**13.642**	**5.072**	**8.442**	**128**	**12.554**	**2002**
2003	**14.459**	**5.104**	**9.102**	**253**	**12.606**	**2003**
2003: Ιούνιος	1.162	443	706	13	927	2003: June
Ιούλιος	430	681	40	1.151	1.018	July
Αύγουστος	321	476	30	827	690	August
Σεπτέμβριος	363	570	32	965	848	September
Οκτώβριος	1.068	459	579	30	856	October
Νοέμβριος	1.053	411	620	22	881	November
Δεκέμβριος	1.160	404	735	21	1.008	December
2004: Ιανουάριος	1.152	417	715	20	945	2004: January
Φεβρουάριος	1.025	435	576	14	1.041	February
Μάρτιος	2.110	569	1.524	17	1.822	March
Απρίλιος	1.482	457	1.005	20	1.176	April
Μάιος	1.512	572	925	15	1.275	May
Ιούνιος	1.273	487	752	34	1.070	June
Ιούλιος	1.556	576	951	29	1.257	July

(1) Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

(1) Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και 2002

Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 2002

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	2000	2002	Μεταβολή % Change	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % Participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
			2002/2000	2000	2002	
Σύνολο	**29.385**	**32.926**	**12,1**	**100,0**	**100,0**	**Total**
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	**24.365**	**24.974**	**2,5**	**82,9**	**75,8**	**1. Crews on ships under greek flag**
Από αυτά :						Thereof:
Έλληνες ναυτικοί	17.202	17.786	3,4	58,5	54,0	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	7.163	7.188	0,3	24,4	21,8	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	**5.020**	**7.952**	**58,4**	**17,1**	**24,2**	**2. Crews on greek-owned ships under foreign flag**
Από αυτά :						Thereof:
Έλληνες ναυτικοί	1.248	961	23,0	4,2	2,9	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	3.772	6.991	85,3	12,8	21,2	Foreigners

IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ—PUBLIC HEALTH

14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα

Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θανόντες Deceased	Speciality of hospitals
1997	**350**	**52.474**	**13.455.322**	**1.624.876**	**1.552.940**	**70**	**33.589**	**1997**
1998	**341**	**52.495**	**13.479.738**	**1.657.126**	**1.620.768**	**70**	**40.385**	**1998**
1999	**339**	**51.404**	**14.020.627**	**1.678.115**	**1.677.527**	**75**	**39.988**	**1999**
1999: Φεβρουάριος	*339*	*51.404*	*1.015.954*	*133.967*	*137.301*	*64*	*3.490*	*1999: February*
Γενικά	177	32.823	697.112	112.544	115.120	69	2.792	General
Μικτά	23	1.507	16.848	972	2.944	36	48	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.336	36.888	3.252	2.992	89	192	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	184	2.752	203	200	48	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	1.424	66	56	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο	1	100	1.182	306	318	38	—	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	41	1.427	12.664	2.697	2.688	29	8	Obstetrical – Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	9.708	163.740	2.010	1.983	54	90	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.006	19.648	1.246	1.288	63	64	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	151	696	384	392	15	—	Opthalmological
Παθολογικά	8	353	12.800	121	152	100	56	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.626	27.888	7.086	6.048	55	32	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	762	16.776	2.177	2.184	71	200	Tubercular
Χειρουργικά	7	287	4.888	885	704	55	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	648	18	232	22	—	Oto-rhino-laryngological
2000: Φεβρουάριος	**337**	**51.500**	**1.204.508**	**155.449**	**146.354**	**75**	**3.752**	**2000: February**
Γενικά	179	33.321	745.272	130.313	121.936	72	3.280	General
Μικτά	22	1.433	22.840	3.068	3.040	51	24	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.227	33.560	3.321	3.048	88	120	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	163	2.704	238	256	54	8	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	1.192	65	56	94	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο	1	100	1.282	246	251	41	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	40	1.391	16.888	4.023	4.072	39	—	Obstetrical – Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	48	9.581	298.266	1.943	1.903	100	111	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.024	21.248	1.791	1.648	67	40	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	5	128	832	633	616	21	—	Opthalmological
Παθολογικά	8	353	2.752	131	176	25	24	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.615	33.040	6.337	6.088	66	8	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	767	19.760	2.373	2.320	83	128	Tubercular
Χειρουργικά	6	274	4.088	697	688	48	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	5	82	784	270	256	31	—	Oto-rhino-laryngological

(1) Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.

(2) Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.

(1) Excluding military hospitals and beds therein.

(2) Including also patients of military hospitals and persons died in the hospitals.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

15. Εξελθόντες ασθενείς[1], κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας—

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλάσματα γενικά (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρέψεως και ανοσολογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1997	**1.552.940**	**42.608**	**142.939**	**34.571**	**24.154**	**36.139**	**102.591**	**222.052**	**129.021**
1998	**1.620.768**	**47.711**	**151.715**	**35.375**	**22.657**	**36.466**	**108.459**	**232.852**	**137.268**
1999	**1.677.527**	**50.585**	**156.338**	**36.331**	**22.909**	**38.160**	**123.702**	**238.996**	**142.178**
1999: Φεβρουάριος	*137.301*	*4.531*	*12.691*	*2.812*	*1.930*	*2.686*	*10.228*	*19.816*	*15.289*
2000: Φεβρουάριος	**146.354**	**3.697**	**13.245**	**3.284**	**2.241**	**2.920**	**11.640**	**22.080**	**15.250**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**44.047**	**992**	**4.397**	**912**	**640**	**844**	**4.032**	**6.865**	**4.368**
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	**14.304**	**336**	**1.128**	**344**	**296**	**194**	**1.210**	**2.418**	**1.441**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.779	32	192	56	64	42	265	488	280
Αττικής (υπόλοιπο)	5.263	112	512	120	88	83	385	785	569
Βοιωτίας	1.309	24	128	24	16	29	160	248	112
Ευβοίας	2.152	40	112	72	80	15	200	393	232
Ευρυτανίας	315	16	24	8	8	11	8	48	24
Φθιώτιδος	2.010	72	136	40	40	10	144	424	184
Φωκίδος	476	40	24	24	—	4	48	32	40
Πελοπόννησος	**13.546**	**361**	**1.032**	**392**	**240**	**199**	**1.087**	**1.873**	**1.568**
Αργολίδος	1.390	40	176	56	—	14	112	144	160
Αρκαδίας	1.175	8	88	40	8	20	171	160	128
Αχαΐας	3.779	112	248	128	40	26	320	528	432
Ηλείας	1.744	16	112	24	48	47	57	296	192
Κορινθίας	1.780	40	200	40	56	27	113	160	152
Λακωνίας	1.192	65	64	32	40	13	81	208	136
Μεσσηνίας	2.486	80	144	72	48	52	233	377	368
Ιόνιοι Νήσοι	**2.692**	**80**	**184**	**32**	**96**	**28**	**168**	**448**	**368**
Ζακύνθου	553	32	48	8	8	1	48	48	88
Κερκύρας	1.223	40	104	16	48	23	32	216	112
Κεφαλληνίας	482	—	16	8	8	2	48	96	112
Λευκάδος	434	8	16	—	32	2	40	88	56
Ήπειρος	**4.706**	**136**	**344**	**96**	**40**	**74**	**320**	**736**	**432**
Άρτης	1.003	16	56	8	32	19	104	160	104
Θεσπρωτίας	810	40	88	8	—	18	40	120	80
Ιωαννίνων	2.068	72	160	32	8	36	144	376	160
Πρεβέζης	825	8	40	48	—	1	32	80	88
Θεσσαλία	**8.973**	**195**	**729**	**152**	**65**	**321**	**871**	**1.555**	**792**
Καρδίτσης	1.453	34	152	32	16	41	161	232	232
Λαρίσης	3.716	68	224	40	9	151	316	665	264
Μαγνησίας	2.198	76	161	48	—	78	209	385	112
Τρικάλων	1.606	17	192	32	40	51	185	273	184
Μακεδονία	**33.344**	**1.011**	**3.341**	**660**	**520**	**715**	**2.483**	**5.111**	**3.108**
Γρεβενών	533	32	16	—	16	12	41	88	40
Δράμας	1.510	24	224	40	—	38	152	160	192
Ημαθίας	2.321	78	233	24	48	40	112	400	184
Θεσσαλονίκης	13.187	336	1.427	220	184	310	1.145	2.078	1.123
Καβάλας	2.259	106	192	96	40	56	120	280	296
Καστορίας	680	64	32	8	—	15	40	136	40
Κιλκίς	1.602	27	184	24	8	21	89	264	184
Κοζάνης	2.557	81	176	32	32	66	122	424	256
Πέλλης	2.068	116	201	56	32	25	139	320	176
Πιερίας	1.727	42	96	32	56	43	201	288	112
Σερρών	2.705	43	336	48	48	66	242	424	320
Φλωρίνης	784	9	72	32	16	13	8	105	96
Χαλκιδικής	1.387	53	144	40	40	10	72	144	89
Άγιον Όρος	24	—	8	8	—	—	—	—	—
Θράκη	**5.210**	**136**	**424**	**192**	**40**	**114**	**434**	**784**	**484**
Έβρου	2.353	56	208	64	16	80	152	440	208
Ξάνθης	1.586	48	152	64	16	13	169	168	139
Ροδόπης	1.271	32	64	64	8	21	113	176	137
Νήσοι Αιγαίου	**5.989**	**122**	**718**	**155**	**80**	**65**	**278**	**826**	**632**
Δωδεκανήσου	2.329	50	382	67	8	16	83	354	192
Κυκλάδων	926	—	56	32	—	13	65	80	112
Λέσβου	1.382	48	144	16	32	21	73	176	152
Σάμου	759	8	56	24	40	14	33	120	80
Χίου	593	16	80	16	—	1	24	96	96
Κρήτη	**9.604**	**216**	**820**	**285**	**208**	**159**	**557**	**1.136**	**1.617**
Ηρακλείου	4.222	88	352	128	96	53	297	568	584
Λασιθίου	1.678	24	72	56	48	14	96	176	344
Ρεθύμνης	1.322	32	112	32	32	10	48	152	248
Χανίων	2.382	72	284	69	32	82	116	240	441
Δε δήλωσαν	**3.443**	**104**	**96**	**64**	**16**	**184**	**168**	**264**	**376**
Εξωτερικού	**496**	**8**	**32**	**—**	**—**	**23**	**32**	**64**	**64**

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14 (σελίδα 19).
(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήθη και ακαθόριστα.

15. Εξελθόντες ασθενείς(1), κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας—

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλάσματα γενικά (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρέψεως και ανοσολογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1997	**1.552.940**	**42.608**	**142.939**	**34.571**	**24.154**	**36.139**	**102.591**	**222.052**	**129.021**
1998	**1.620.768**	**47.711**	**151.715**	**35.375**	**22.657**	**36.466**	**108.459**	**232.852**	**137.268**
1999	**1.677.527**	**50.585**	**156.338**	**36.331**	**22.909**	**38.160**	**123.702**	**238.996**	**142.178**
1999: Φεβρουάριος	*137.301*	*4.531*	*12.691*	*2.812*	*1.930*	*2.686*	*10.228*	*19.816*	*15.289*
2000: Φεβρουάριος	**146.354**	**3.697**	**13.245**	**3.284**	**2.241**	**2.920**	**11.640**	**22.080**	**15.250**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**44.047**	**992**	**4.397**	**912**	**640**	**844**	**4.032**	**6.865**	**4.368**
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	**14.304**	**336**	**1.128**	**344**	**296**	**194**	**1.210**	**2.418**	**1.441**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.779	32	192	56	64	42	265	488	280
Αττικής (υπόλοιπο)	5.263	112	512	120	88	83	385	785	569
Βοιωτίας	1.309	24	128	24	16	29	160	248	112
Ευβοίας	2.152	40	112	72	80	15	200	393	232
Ευρυτανίας	315	16	24	8	8	11	8	48	24
Φθιώτιδος	2.010	72	136	40	40	10	144	424	184
Φωκίδος	476	40	24	24	—	4	48	32	40
Πελοπόννησος	**13.546**	**361**	**1.032**	**392**	**240**	**199**	**1.087**	**1.873**	**1.568**
Αργολίδος	1.390	40	176	56	—	14	112	144	160
Αρκαδίας	1.175	8	88	40	8	20	171	160	128
Αχαΐας	3.779	112	248	128	40	26	320	528	432
Ηλείας	1.744	16	112	24	48	47	57	296	192
Κορινθίας	1.780	40	200	40	56	27	113	160	152
Λακωνίας	1.192	65	64	32	40	13	81	208	136
Μεσσηνίας	2.486	80	144	72	48	52	233	377	368
Ιόνιοι Νήσοι	**2.692**	**80**	**184**	**32**	**96**	**28**	**168**	**448**	**368**
Ζακύνθου	553	32	48	8	8	1	48	48	88
Κερκύρας	1.223	40	104	16	48	23	32	216	112
Κεφαλληνίας	482	—	16	8	8	2	48	96	112
Λευκάδος	434	8	16	—	32	2	40	88	56
Ήπειρος	**4.706**	**136**	**344**	**96**	**40**	**74**	**320**	**736**	**432**
Άρτης	1.003	16	56	8	32	19	104	160	104
Θεσπρωτίας	810	40	88	8	—	18	40	120	80
Ιωαννίνων	2.068	72	160	32	8	36	144	376	160
Πρεβέζης	825	8	40	48	—	1	32	80	88
Θεσσαλία	**8.973**	**195**	**729**	**152**	**65**	**321**	**871**	**1.555**	**792**
Καρδίτσης	1.453	34	152	32	16	41	161	232	232
Λαρίσης	3.716	68	224	40	9	151	316	665	264
Μαγνησίας	2.198	76	161	48	—	78	209	385	112
Τρικάλων	1.606	17	192	32	40	51	185	273	184
Μακεδονία	**33.344**	**1.011**	**3.341**	**660**	**520**	**715**	**2.483**	**5.111**	**3.108**
Γρεβενών	533	32	16	—	16	12	41	88	40
Δράμας	1.510	24	224	40	—	38	152	160	192
Ημαθίας	2.321	78	233	24	48	40	112	400	184
Θεσσαλονίκης	13.187	336	1.427	220	184	310	1.145	2.078	1.123
Καβάλας	2.259	106	192	96	40	56	120	280	296
Καστορίας	680	64	32	8	—	15	40	136	40
Κιλκίς	1.602	27	184	24	8	21	89	264	184
Κοζάνης	2.557	81	176	32	32	66	122	424	256
Πέλλης	2.068	116	201	56	32	25	139	320	176
Πιερίας	1.727	42	96	32	56	43	201	288	112
Σερρών	2.705	43	336	48	48	66	242	424	320
Φλωρίνης	784	9	72	32	16	13	8	105	96
Χαλκιδικής	1.387	53	144	40	40	10	72	144	89
Άγιον Όρος	24	—	8	8	—	—	—	—	—
Θράκη	**5.210**	**136**	**424**	**192**	**40**	**114**	**434**	**784**	**484**
Έβρου	2.353	56	208	64	16	80	152	440	208
Ξάνθης	1.586	48	152	64	16	13	169	168	139
Ροδόπης	1.271	32	64	64	8	21	113	176	137
Νήσοι Αιγαίου	**5.989**	**122**	**718**	**155**	**80**	**65**	**278**	**826**	**632**
Δωδεκανήσου	2.329	50	382	67	8	16	83	354	192
Κυκλάδων	926	—	56	32	—	13	65	80	112
Λέσβου	1.382	48	144	16	32	21	73	176	152
Σάμου	759	8	56	24	40	14	33	120	80
Χίου	593	16	80	16	—	1	24	96	96
Κρήτη	**9.604**	**216**	**820**	**285**	**208**	**159**	**557**	**1.136**	**1.617**
Ηρακλείου	4.222	88	352	128	96	53	297	568	584
Λασιθίου	1.678	24	72	56	48	14	96	176	344
Ρεθύμνης	1.322	32	112	32	32	10	48	152	248
Χανίων	2.382	72	284	69	32	82	116	240	441
Δε δήλωσαν	**3.443**	**104**	**96**	**64**	**16**	**184**	**168**	**264**	**376**
Εξωτερικού	**496**	**8**	**32**	**—**	**—**	**23**	**32**	**64**	**64**

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14 (σελίδα 19).
(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήθη και ακαθόριστα.

Patients discharged(1) by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κυήσεως, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδορίου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
171.229	**136.911**	**127.160**	**28.247**	**64.549**	**13.237**	**19.203**	**113.951**	**144.378**	**1997**
178.992	**140.713**	**128.522**	**30.657**	**69.604**	**11.246**	**20.477**	**114.424**	**153.630**	**1998**
182.293	**143.497**	**129.718**	**31.298**	**68.486**	**12.473**	**21.694**	**123.665**	**155.204**	**1999**
14.208	*11.260*	*9.599*	*2.454*	*6.032*	*930*	*1.754*	*10.698*	*10.383*	*1999: February*
15.898	**12.250**	**9.925**	**2.688**	**6.209**	**1.312**	**1.725**	**11.230**	**10.760**	**2000: February**
4.768	**4.000**	**2.656**	**760**	**1.594**	**536**	**608**	**3.248**	**2.827**	**Greater Athens**
1.600	**1.080**	**848**	**264**	**632**	**96**	**224**	**1.169**	**1.024**	**Rest of Central Greece and Evia**
392	168	144	48	168	8	48	224	160	Etolia and Akarnania
536	488	280	104	200	40	128	417	416	Attiki (rest)
152	56	88	32	56	—	8	72	104	Viotia
200	168	112	32	56	24	8	240	168	Evia
40	8	16	32	24	—	—	40	8	Evritania
264	112	176	—	88	16	24	144	136	Fthiotida
16	80	32	16	40	8	8	32	32	Fokida
1.496	**1.168**	**1.096**	**232**	**432**	**104**	**176**	**1.010**	**1.080**	**Peloponnissos**
184	128	104	16	48	8	16	80	104	Argolida
136	96	88	8	32	24	8	64	96	Arkadia
456	296	352	96	216	40	40	257	192	Achaia
176	184	160	40	40	—	16	160	176	Ilia
160	192	168	—	40	16	48	152	216	Korinthia
144	104	56	24	24	16	24	65	96	Lakonia
240	168	168	48	32	—	24	232	200	Messinia
296	**184**	**184**	**16**	**64**	**32**	**32**	**320**	**160**	**Ionian Islands**
56	40	56	8	8	16	—	64	24	Zakynthos
144	80	80	—	32	16	16	192	72	Kerkyra
64	16	8	—	16	—	16	32	40	Kefallinia
32	48	40	8	8	—	—	32	24	Lefkada
448	**488**	**368**	**104**	**104**	**40**	**40**	**544**	**392**	**Ipiros**
80	88	88	8	24	—	—	96	120	Arta
48	72	80	24	32	16	8	64	72	Thesprotia
224	240	152	24	32	16	24	232	136	Ioannina
96	88	48	48	16	8	8	152	64	Preveza
1.160	**528**	**600**	**168**	**466**	**72**	**104**	**627**	**568**	**Thessalia**
200	88	96	—	72	8	24	41	24	Karditsa
432	224	312	64	209	16	40	298	384	Larissa
352	112	168	72	153	8	24	144	96	Magnissia
176	104	24	32	32	40	16	144	64	Trikala
3.586	**2.945**	**2.648**	**533**	**1.512**	**232**	**277**	**2.275**	**2.387**	**Makedonia**
88	40	8	8	24	16	8	40	56	Grevena
152	88	120	16	56	—	16	136	96	Drama
192	192	248	24	112	24	33	225	152	Imathia
1.465	1.120	1.144	243	440	136	123	716	977	Thessaloniki
232	224	104	—	160	—	32	153	168	Kavala
72	32	48	—	56	—	—	97	40	Kastoria
136	216	72	32	104	16	—	113	112	Kilkis
304	120	216	56	232	—	32	216	192	Kozani
208	257	208	33	64	8	8	81	136	Pella
200	160	104	32	72	—	1	144	144	Pieria
304	256	176	64	40	8	24	152	154	Serres
105	80	96	—	56	—	—	56	40	Florina
128	160	104	25	96	24	—	138	120	Chalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	8	—	Agion Oros
688	**393**	**264**	**96**	**273**	**40**	**48**	**400**	**400**	**Thraki**
296	161	96	64	112	16	8	224	152	Evros
128	128	136	16	65	24	32	88	200	Xanthi
264	104	32	16	96	—	8	88	48	Rodopi
696	**597**	**485**	**123**	**233**	**16**	**88**	**395**	**480**	**Aegean Islands**
192	237	213	51	81	8	16	179	200	Dodekanissos
144	72	104	24	24	—	32	96	72	Kyklades
192	176	80	32	72	—	24	24	120	Lesvos
80	72	48	8	48	8	16	56	48	Samos
88	40	40	8	8	—	—	40	40	Chios
926	**642**	**656**	**192**	**427**	**56**	**112**	**913**	**682**	**Kriti**
488	280	320	80	192	32	80	344	240	Iraklio
88	168	80	88	96	8	—	208	112	Lassithi
112	72	80	8	40	8	8	184	144	Rethymno
238	122	176	16	99	8	24	177	186	Chania
218	**201**	**72**	**192**	**456**	**80**	**8**	**264**	**680**	**Undeclared**
16	**24**	**48**	**8**	**16**	**8**	**8**	**65**	**80**	**Foreigners**

(1) See footnote (2), table 14 (page 19).
(2) Including also benign and unspecified neoplasms.

16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό
Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1997	**350**	**52.474**	**13.455.322**	**1.624.876**	**1.552.940**	**70**	**1997**
1998	**341**	**52.495**	**13.479.738**	**1.612.726**	**1.620.768**	**70**	**1998**
1999	**339**	**51.404**	**14.020.627**	**1.678.115**	**1.677.527**	**75**	**1999**
1999: Φεβρουάριος	*339*	*51.404*	*1.015.954*	*133.967*	*137.301*	*64*	*1999: February*
2000: Φεβρουάριος	**337**	**51.500**	**1.204.508**	**155.449**	**146.354**	**75**	**2000: February**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**109**	**22.235**	**539.335**	**62.431**	**60.518**	**78**	**Greater Athens**
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	**27**	**2.255**	**36.352**	**6.475**	**6.424**	**52**	**Rest of Central Greece and Evia**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	5	487	8.928	1.422	1.512	59	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο)	6	744	9.728	1.347	1.288	42	Attiki (rest)
Βοιωτίας	6	245	4.944	590	600	65	Viotia
Ευβοίας	4	247	4.728	1.205	1.192	62	Evia
Ευρυτανίας	1	57	856	217	216	48	Evritania
Φθιώτιδος	4	381	6.136	1.446	1.352	52	Fthiotida
Φωκίδος	1	94	1.032	248	264	35	Fokida
Πελοπόννησος	**33**	**3.433**	**57.258**	**11.884**	**11.247**	**54**	**Peloponnissos**
Αργολίδος	2	184	3.776	855	888	66	Argolida
Αρκαδίας	2	571	8.234	1.002	999	47	Arkadia
Αχαΐας	12	1.529	27.360	5.196	4.872	58	Achaia
Ηλείας	4	209	4.312	961	936	67	Ilia
Κορινθίας	3	219	3.408	1.200	1.168	50	Korinthia
Λακωνίας	2	252	4.736	940	896	61	Lakonia
Μεσσηνίας	8	469	5.432	1.730	1.488	37	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	**8**	**942**	**38.853**	**1.908**	**1.898**	**100**	**Ionian Islands**
Ζακύνθου	1	113	2.016	287	344	58	Zakynthos
Κερκύρας	4	611	33.453	971	906	100	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	138	1.936	395	384	45	Kefallinia
Λευκάδος	1	80	1.448	255	264	58	Lefkada
Ήπειρος	**7**	**1.442**	**33.016**	**6.464**	**5.448**	**74**	**Ipiros**
Άρτης	2	216	2.096	662	656	31	Arta
Θεσπρωτίας	1	86	2.056	333	344	77	Thesprotia
Ιωαννίνων	3	1.019	26.624	5.033	4.000	84	Ioannina
Πρεβέζης	1	121	2.240	436	448	60	Preveza
Θεσσαλία	**36**	**2.926**	**73.899**	**7.191**	**7.299**	**81**	**Thessalia**
Καρδίτσης	4	356	5.799	1.040	1.076	53	Karditsa
Λαρίσης	14	1.121	40.086	3.299	3.497	100	Larissa
Μαγνησίας	9	981	22.373	1.859	1.725	74	Magnissia
Τρικάλων	9	468	5.641	993	1.001	39	Trikala
Μακεδονία	**76**	**12.225**	**270.177**	**39.998**	**35.328**	**71**	**Makedonia**
Γρεβενών	1	77	1.056	312	312	44	Grevena
Δράμας	3	327	5.200	1.183	1.232	51	Drama
Ημαθίας	3	336	7.968	1.866	1.712	76	Imathia
Θεσσαλονίκης	33	7.691	187.777	24.127	19.940	79	Thessaloniki
Καβάλας	5	649	13.753	2.263	2.089	68	Kavala
Καστορίας	2	120	1.480	445	440	40	Kastoria
Κιλκίς	2	318	5.928	1.493	1.416	60	Kilkis
Κοζάνης	8	858	19.652	2.519	2.515	74	Kozani
Πέλλης	6	396	7.528	1.681	1.664	61	Pella
Πιερίας	6	648	4.819	1.106	1.112	24	Pieria
Σερρών	5	543	9.944	1.836	1.752	59	Serres
Φλωρίνης	1	113	1.952	488	448	56	Florina
Χαλκιδικής	1	149	3.120	679	696	68	Chalkidiki
Θράκη	**7**	**1.023**	**30.392**	**4.868**	**4.720**	**96**	**Thraki**
Έβρου	3	494	13.440	2.261	2.192	88	Evros
Ξάνθης	2	267	12.616	1.505	1.432	100	Xanthi
Ροδόπης	2	262	4.336	1.102	1.096	53	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	**14**	**2.009**	**68.288**	**4.219**	**4.178**	**100**	**Aegean Islands**
Δωδεκανήσου	5	1.286	54.656	1.725	1.754	100	Dodekanissos
Κυκλάδων	1	110	1.648	263	272	48	Kyklades
Λέσβου	2	280	5.816	1.131	1.048	67	Lesvos
Σάμου	2	152	2.456	622	600	52	Samos
Χίου	4	181	3.712	478	504	66	Chios
Κρήτη	**20**	**3.010**	**56.938**	**10.011**	**9.294**	**61**	**Kriti**
Ηρακλείου	8	1.485	32.178	5.982	5.049	70	Iraklio
Λασιθίου	4	285	6.448	1.324	1.312	73	Lassithi
Ρεθύμνης	2	231	4.632	934	936	65	Rethymno
Χανίων	6	1.009	13.680	1.771	1.997	44	Chania

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 14 (σελίδα 19).
(2) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14 (σελίδα 19).

(1) See footnote (1), table 14 (page 19).
(2) See footnote (2), table 14 (page 19).

16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας(1)
Movement of hospitals by main categories of diseases and result of treatment(1)

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας—Result of treatment							Categories of diseases
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώθηκε Undeclared	
1997	**1.552.940**	**302.500**	**1.015.847**	**188.085**	**5.902**	**33.589**	**7.017**	**1997**
1998	**1.620.768**	**370.518**	**998.013**	**201.447**	**5.858**	**40.385**	**4.547**	**1998**
1999	**1.677.527**	**360.450**	**1.070.068**	**194.866**	**6.043**	**39.964**	**6.136**	**1999**
1999: Φεβρουάριος	*137.301*	*31.495*	*85.608*	*16.048*	*419*	*3.490*	*241*	*1999: February*
2000: Φεβρουάριος	**146.354**	**26.866**	**101.685**	**13.214**	**429**	**3.752**	**408**	**2000: February**
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	3.697	486	2.907	189	10	105	—	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλάσματα	13.245	1.080	5.845	5.450	92	714	64	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψεως	3.284	48	2.809	410	—	17	—	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	2.241	8	1.872	312	9	40	—	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές	2.920	—	1.434	1.325	37	124	—	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων	11.640	3.299	7.655	575	51	44	16	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	22.080	528	18.203	1.430	48	1.711	160	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	15.250	1.984	12.401	433	16	352	64	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	15.898	3.716	11.196	730	32	200	24	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	12.250	2.968	8.328	689	48	185	32	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κυήσεως, του τοκετού και της λοχείας	9.925	7.750	2.135	24	16	—	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	2.688	755	1.890	43	—	—	—	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	6.209	584	5.278	338	1	8	—	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	1.312	200	792	296	16	8	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	1.725	905	772	32	—	8	8	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	11.230	1.651	8.661	688	44	170	16	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	10.760	904	9.507	250	9	66	24	Accidents, poisonings and injuries

(1) Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ «Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής».

(1) Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων(1)
Cases of infectious diseases(1)

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμοβλογιά Chicken-pox (varicella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτιδα Diphtheria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτιδα, λοιμώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύτης Whooping-cough	Μελιταίος πυρετός Undulant fever	Ostrakiá Scarlet fever	Παρωτίτιδα Mumps	Πολιομυελίτιδα Poliomyelitis	Λοιπά Other
1997	**12.985**	**7.219**	**553**	**—**	**71**	**349**	**136**	**106**	**360**	**1.296**	**145**	**—**	**2.750**
1998	**7.744**	**4.781**	**—**	**—**	**75**	**630**	**65**	**86**	**419**	**—**	**50**	**1**	**1.637**
1999	**9.815**	**4.233**	**727**	**—**	**1.439**	**708**	**69**	**36**	**—**	**—**	**47**	**—**	**2.556**
1999: Φεβρουάριος—February	*1.673*	*572*	*554*	*—*	*314*	*66*	*16*	*2*	*—*	*—*	*4*	*—*	*145*
2000: Φεβρουάριος—February	**704**	**412**	**—**	**—**	**2**	**94**	**—**	**—**	**—**	**—**	**3**	**—**	**193**
Περιφέρεια Πρωτευούσης και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	117	5	—	—	—	54	—	—	—	—	—	—	58
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	74	65	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Πελοπόννησος—Peloponnissos	47	5	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	38
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ήπειρος—Ipiros	72	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
Θεσσαλία—Thessalia	39	15	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	18
Μακεδονία—Makedonia	260	187	—	—	1	25	—	—	—	—	2	—	45
Θράκη—Thraki	10	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	7
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	21	11	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	8
Κρήτη—Kriti	64	58	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	4

(1) Περιλαμβάνονται όσα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

(1) Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures are included.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ—AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος
Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Κατηγορίες δανείων	Αύγουστος—August 2004 Βραχυπρόθεσμα Short-term	2004 Μεσοπρόθεσμα Medium-term	2005 Βραχυπρόθεσμα Short-term	2005 Μεσοπρόθεσμα Medium-term	Categories of loans
Σύνολο	**170.938,0**	**249.613,6**	**338.983,6**	**82.427,1**	**Total**
Γεωργικά	23.547,7	5.100,9	28.125,1	5.130,1	Agriculture
Κτηνοτροφικά	11.248,4	1.750,5	13.773,8	1.526,1	Livestock
Αλιευτικά	3.491,9	834,1	4.339,7	805,5	Fishing
Λοιπά καλλιεργητικά	1.700,2	877,3	1.288,0	551,6	Other cultivation loans
Εξωγεωργικά	130.949,8	241.050,8	291.457,0	74.413,8	Non-agricultural loans
ΟΠΕΚΕΠΕ(1)	—	—	—	—	OPEKEPE (1)

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.
(1) Οργανισμός Πληρωμών Ελέγχου, Κοινοτικών Ενισχύσεων, Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Source: Agricultural Bank of Greece.
(1) Payments and Control Agency for Guidance and Guaranty Community Aid.

19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών
Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof

Σε χιλιάδες στρέμματα — *In thousand stremmas*

Είδος καλλιεργειών	2002*	2003*	2004*	Kind of crops
Σύνολο	(1)**34.563,9**	(1)**34.258,6**	(1)**34.047,9**	**Total**
Από αυτές, ποτιστικές	**14.313,7**	**14.530,9**	**14.634,4**	**Thereof: irrigated**
Αροτραίες καλλιέργειες	22.113,3	21.762,5	21.540,4	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές	9.306,8	9.465,1	9.474,9	Thereof: irrigated
Λαχανικά	1.161,4	1.163,4	1.164,3	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε	1.110,9	1.117,4	1.103,9	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες(2)	...	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	1.315,5	1.313,2	1.317,9	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές	396,2	421,1	430,5	Thereof: irrigated
Κανονικοί δενδρώνες	9.973,7	10.019,5	10.025,3	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές	3.499,8	3.527,4	3.625,9	Thereof: irrigated

(1) Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 2002 σε 4.404 χιλ. στρέμματα, για το 2003 σε 4.491 χιλ. στρέμματα και για το 2004 σε 4.459 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίσπορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.460 χιλ. στρέμματα για το 2002, σε 38.313 χιλ. στρέμματα για το 2003 και σε 38.103 χιλ. στρέμματα για το 2004.
(2) Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

(1) The agricultural land for the whole country, estimated at 38.460 thous. stremmas for 2002, 38.313 thous. stremmas for 2003 and 38.103 thous. stremmas for 2004, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.404 thous. stremmas for 2002, 4.491 thous. stremmas for 2003 and 4.459 thous. stremmas for 2004 and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.
(2) Including also green-houses for flowers.

20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα — *In thousand stremmas*

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιέργειες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες Other horticultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
Έτος—2002*—Year						
Σύνολο—Total	**(1)34.563,9**	**22.113,3**	**1.161,4**	**...**	**1.315,5**	**9.973,7**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.247,5	3.117,3	267,8	...	198,8	1.663,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.536,4	1.928,7	251,5	...	482,4	2.873,8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	713,0	163,6	21,0	...	64,3	464,1
Ήπειρος—Ipiros	1.020,6	633,8	32,9	...	7,9	345,9
Θεσσαλία—Thessalia	4.716,8	3.984,5	107,9	...	54,3	570,2
Μακεδονία—Makedonia	10.334,2	8.666,7	281,8	...	128,8	1.256,9
Θράκη—Thraki	2.805,3	2.667,6	65,6	...	5,6	66,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.632,4	631,8	47,7	...	97,0	855,8
Κρήτη—Kriti	2.557,7	310,3	85,2	...	276,4	1.876,8
Έτος—2003*—Year						
Σύνολο—Total	**(1)34.258,6**	**21.762,5**	**1.163,4**	**...**	**1.313,2**	**10.019,5**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.190,5	3.051,0	269,7	...	197,4	1.672,4
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.513,9	1.878,6	248,0	...	478,9	2.908,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	709,6	164,4	20,5	...	64,4	460,3
Ήπειρος—Ipiros	1.006,0	622,1	31,5	...	7,6	344,8
Θεσσαλία—Thessalia	4.699,0	3.947,7	121,3	...	55,8	574,2
Μακεδονία—Makedonia	10.296,9	8.610,6	272,8	...	136,1	1.277,4
Θράκη—Thraki	2.704,9	2.561,9	66,1	...	6,0	70,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.622,7	618,9	47,7	...	94,3	861,8
Κρήτη—Kriti	2.515,1	307,2	85,8	...	272,8	1.849,3
Έτος—2004*—Year						
Σύνολο—Total	**(1)34.047,9**	**21.540,4**	**1.164,3**	**...**	**1.317,9**	**10.025,3**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.055,8	3.005,3	258,9	...	202,1	1.589,5
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.553,3	1.882,0	262,1	...	472,6	2.936,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	708,2	165,1	23,5	...	63,3	456,3
Ήπειρος—Ipiros	991,7	607,8	30,4	...	7,7	345,8
Θεσσαλία—Thessalia	4.687,9	3.916,5	128,7	...	57,7	585,0
Μακεδονία—Makedonia	10.216,1	8.512,9	261,5	...	138,1	1.303,6
Θράκη—Thraki	2.687,6	2.542,1	59,7	...	5,9	79,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.621,8	605,3	50,3	...	95,0	871,2
Κρήτη—Kriti	2.525,5	303,4	89,2	...	275,5	1.857,4

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19 (σελίδα 24).

(1) See footnote (1), table 19 (page 24).

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα — *In thousand stremmas*

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Αρωματικά φυτά Aromatic plants
Έτος—2002*—Year							
Σύνολο—Total	**12.954,6**	**158,8**	**5.102,8**	**3.153,4**	**257,8**	**474,0**	**11,8**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens / Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.486,2	27,0	868,7	627,3	46,0	61,7	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	897,6	25,1	43,0	696,9	89,5	176,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	45,4	8,7	—	87,3	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	208,3	8,5	14,4	371,7	5,7	25,1	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.926,6	9,5	1.683,2	312,8	36,7	14,6	1,1
Μακεδονία—Makedonia	6.260,2	49,8	1.681,1	569,8	31,1	65,2	9,4
Θράκη—Thraki	1.721,2	3,2	811,1	109,1	6,7	16,0	0,2
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	340,6	14,1	1,3	226,7	16,9	32,2	0,1
Κρήτη—Kriti	68,5	12,9	—	151,8	22,0	63,6	0,4
Έτος—2003*—Year							
Σύνολο—Total	**12.849,5**	**151,4**	**4.875,7**	**3.152,1**	**261,8**	**460,7**	**11,5**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens / Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.449,8	25,5	841,0	631,1	41,1	61,9	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	868,7	22,5	37,1	686,2	94,9	169,1	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	44,9	8,4	—	88,8	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	207,6	8,1	12,1	364,6	5,8	24,0	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.935,8	9,5	1.637,3	312,8	36,8	14,3	1,2
Μακεδονία—Makedonia	6.276,3	47,8	1.601,7	579,5	32,0	64,4	8,9
Θράκη—Thraki	1.679,6	2,9	745,3	112,3	7,6	13,9	0,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	321,9	14,0	1,1	233,9	17,2	30,6	0,2
Κρήτη—Kriti	64,8	12,6	—	142,7	23,2	63,3	0,3
Έτος—2004*—Year							
Σύνολο—Total	**12.753,6**	**154,3**	**4.754,1**	**3.137,0**	**264,1**	**465,2**	**12,1**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens / Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.423,6	25,2	824,4	628,8	40,9	61,8	0,1
Πελοπόννησος—Peloponnissos	861,4	21,7	36,5	692,3	98,5	171,4	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	44,8	8,4	—	89,8	3,1	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	204,7	7,6	11,7	353,5	6,1	24,2	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.886,7	13,5	1.647,8	316,1	37,2	14,2	1,0
Μακεδονία—Makedonia	6.265,0	44,1	1.513,9	580,3	31,6	68,4	9,6
Θράκη—Thraki	1.683,8	8,1	718,6	110,2	6,7	14,5	0,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	321,7	13,0	1,1	221,6	16,9	30,7	0,2
Κρήτη—Kriti	61,9	12,6	—	144,4	22,9	61,1	0,4

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα—Crops	Έκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	2002*	2003*	2004*	2002*	2003*	2004*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο—Wheat, soft and semi-hard	1.603	1.455	1.310	428	322	350
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	7.161	7.110	7.208	1.648	1.403	1.712
Κριθάρι—Barley	1.150	1.073	978	273	225	234
Βρώμη—Oats	451	425	417	82	80	88
Αραβόσιτος—Maize, grown alone	2.166	2.363	2.406	2.162	2.315	2.451
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος—Maize, grown with other crops	37	36	36			
Ρύζι—Rice	224	226	241	169	158	171
Σίκαλη—Rye	150	149	144	32	29	31
Βαμβάκι—Cotton	3.883	3.778	3.756	1.282	1.091	1.173
Καπνός—Tobacco	595	562	560	127	127	127
Ζαχαρότευτλα—Sugar beets	434	414	360	2.713	2.204	2.208
Φιστίκι αράπικο—Groundnuts	5	5	5	2	2	1
Σουσάμι—Sesame	1	1	1	—	—	—
Φασόλια ξερά—Dry beans, grown alone	81	78	73	22	22	21
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα—Dry beans, grown with other crops	23	21	21			
Κουκιά—Broad beans	24	21	21	4	3	3
Ρεβίθια—Chick-peas	15	16	20	2	2	2
Φακή—Lentils	8	7	11	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια—Melons and water-melons	258	262	264	783	847	870
Πατάτες—Potatoes	474	461	465	882	804	836
Τομάτες—Fresh tomatoes	377	388	392	1.574	1.701	1.932
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	78	78	77	209	209	212
Λάχανα και κουνουπίδια—Cabbage and cauliflower	132	135	137	265	268	267
Πράσα—Leek	19	20	21	41	40	42
Μπάμιες—Okras	...	...	...	14	15	13
Μελιτζάνες—Eggplants	...	...	...	73	71	68
Άλλα νωπά λαχανικά—Other fresh vegetables	545	538	406	.	.	.
Κορινθιακή σταφίδα—Currants	(1)1.315	(1)1.313	(1)1.318	34	39	45
Σταφίδα σουλτανίνα—"Sultanas" raisins				25	22	28
Επιτραπέζια σταφύλια—Table grapes				193	212	211
Γλεύκος (μούστος)—Must				379	387	454
Κτηνοτροφικά όσπρια—Fodder seeds	113	113	114	21	17	20
Σανά—Hay	2.293	2.285	2.267	1.687	1.810	1.818
Χλωρό χόρτο και ριζώματα—Green feed and roots						
Γρασίδια—Grass	747	753	755	.	.	.

(1) Οι εκτάσεις όλων των αμπέλων και σταφιδαμπέλων αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

(1) The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.

23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους
Trees and production thereof

Είδος δένδρων Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousands)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1998	1999	2000	2001	2000	2001	2002*	2003*	2004*
Σύνολο(1)—Total(1)	**234.830**	**237.033**	**238.891**	**238.109**	.	.	.	.	.
Εσπεριδοειδή—Citrus trees	**27.737**	**27.414**	**27.733**	**27.791**	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	18.787	18.645	18.899	18.998	945.765	1.112.307	1.164.508	967.681	772.457
Λεμονιές—Lemon trees	5.253	5.076	5.080	5.006	109.642	178.968	151.452	110.633	83.952
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.375	3.391	3.462	3.489	119.001	130.341	119.335	103.600	86.234
Νεραντζιές—Bitter orange trees	66	64	60	68	1.250	1.180	...	...	...
Κιτριές—Citron trees	70	60	58	57	1.873	1.909	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	12	12	12	11	250	231	...	...	...
Φράπες—Pummelo trees	4	4	4	3	136	86	...	...	...
Γκρέιπ φρουτ—Grape fruit	170	162	158	159	7.346	7.481	...	...	...
Οπώρες—Fruit trees	**36.498**	**37.071**	**36.571**	**34.647**	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.793	7.003	6.993	6.486	314.510	247.666	268.998	198.996	276.808
Αχλαδιές —Pear trees	5.054	4.900	4.806	4.563	104.122	98.819	60.382	58.013	74.484
Ροδακινιές—Peach trees	18.261	18.953	18.141	17.547	949.943	943.336	739.602	249.437	790.875
Βερικοκιές—Apricot trees	2.081	2.177	2.158	2.163	83.634	70.771	74.664	66.759	95.998
Κερασιές—Cherry trees	2.262	2.349	2.405	2.324	57.393	40.015	46.808	42.657	47.708
Βυσσινιές—Sour cherry trees	193	178	174	170	3.481	3.064	...	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	348	326	330	308	6.429	5.927	...	...	...
Κοροφηλιές—Prunellas trees	297	275	273	259	4.479	4.248	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	944	910	885	827	15.274	13.485	...	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	6.464	8.349	...	...	...
Ξηροί καρποί και αποξηραινόμενοι—Nut and dried fruit trees	**18.390**	**18.117**	**17.713**	**17.108**	.	.	.	.	.
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.369	1.387	1.346	1.279	13.843	11.656	...	...	...
Δαμασκηνιές (ξερών)—Plum trees for prunes	(2) 342	440	406	492	397	429	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	8.849	8.468	8.386	8.014	50.956	55.115	37.349	33.899	51.754
Καρυδιές—Walnut trees	2.491	2.508	2.455	2.480	23.518	22.341	19.692	19.672	20.181
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	643	607	547	463	2.458	2.755	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.427	1.323	1.328	1.301	9.536	9.540	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.768	1.709	1.623	1.550	15.303	14.935	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.738	1.675	1.622	1.529	20.192	16.464	...	...	...
Λοιπά—Other	**152.205**	**154.431**	**157.069**	**158.561**	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible	(3) 148.146	(3) 150.326	(3) 152.789	(3) 154.234	216.109	302.229	236.300	189.619	229.402
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil					2.285.963	2.047.804	2.337.535	1.860.638	1.900.523
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					408.375	302.230	370.703	504.169	333.720
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.789	1.788	1.852	1.890	133	113	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	164	159	152	148	2.792	2.759	...	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	114	118	114	113	1.896	2.069	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees	230	240	229	226	3.771	3.229	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.694	1.734	1.869	1.886	83.999	64.679	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado	68	66	64	64	1.259	1.480	...	...	...

Σημείωση: Για τα εσπεριδοειδή και τον ελαιόκαρπο η παραγωγή αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας και όχι στο ημερολογιακό έτος.
(1) Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 8.
(2) Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμάσκηνων, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και ξερά δαμάσκηνα.
(3) Ο αριθμός των ελαιόδενδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων.

Note: As far as it concerns the citrus trees and the olives, the production does not refer to the calendar year but to the year of blossoming.
(1) See general remark 2 on page 8.
(2) Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.
(3) The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product.

24. Αριθμός ζώων
Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες — *In thousand heads or beehives*

Είδος ζώων	1998	1999	2000	2001	Kind of animals
Βοοειδή	583	602	613	621	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	999	973	964	934	Pigs
Πρόβατα	8.930	8.951	8.992	9.124	Sheep
Αίγες	5.615	5.614	5.641	5.662	Goats
Ίπποι	31	30	29	29	Horses
Ημίονοι	35	33	31	29	Mules
Όνοι	73	68	64	60	Asses
Όρνιθες	28.453	29.515	29.837	28.515	Hens
Πάπιες	68	66	66	66	Ducks
Χήνες	34	33	33	31	Geese
Ινδιάνοι	95	95	97	98	Turkeys
Περιστέρια	1.054	1.017	977	...	Pigeons
Κουνέλια	1.585	1.538	1.556	1.542	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.284	1.290	1.293	1.294	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	*1.188*	*1.195*	*1.190*	*1.191*	*There of: European*

25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων
Livestock products

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος προϊόντων	2001	2002*	2003*	2004*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	461.842	465.930	454.208	446.848	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	74.950	...	...	...	Cattle (and buffaloes)
Κρέας χοιρινό	115.268	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	93.451	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγειο	56.496	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	121.678	...	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.208	4.154	3.747	3.877	Butter
Γάλα	2.032.196	1.990.538	1.986.492	1.965.585	Milk
Τυρί σκληρό	35.828	36.659	36.270	37.390	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	126.203	133.407	127.232	141.281	Cheese, soft
Μυζήθρα	14.098	...	...	...	Myzithra
Κρέμα νωπή	5.487	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.528	9.452	8.993	8.576	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών	1.672	...	...	...	Goat hairs
Αυγά	110.208	107.073	105.576	106.573	Eggs
Μέλι	17.632	14.934	15.146	15.595	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) μικρών ζώων	6.047.102	...	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	106.582	...	...	...	b) from big animals

26. Παραγωγή δασικών προϊόντων
Forestry products

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος προϊόντων	1998	1999	2000	2001	2002*	Kind of products
Ξυλάνθρακες(1)	10.475	(3)10.156	10.561	4.071	...	Charcoal(1)
Ξυλεία στρογγυλή(1)(2), σε μ^3	762.143	811.763	746.824	589.539	584.750	Round trunks(1)(2), in m^3
Καυσόξυλα:						Firewood:
α) από δάση(1)	666.511	739.163	729.394	782.455	520.786	a) from forest land(1)
β) από γεωργικές εκτάσεις	554.337	549.202	501.234	473.601	...	b) from agricultural land
Ρετσίνι(1)	3.486	3.540	4.038	4.348	4.620	Resin gum(1)

(1) Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.
(2) Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.
(3) Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

(1) Source: Ministry of Agriculture.
(2) Including construction timber.
(3) Revised by the Ministry of Agriculture.

27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων
Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1998	1999	2000	2001	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ)	242.678	249.819	253.785	254.527	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	126.964	127.627	130.588	133.806	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θεριζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες)	5.309	5.229	5.297	5.224	Harvesters-threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτοδετικές και μη)	6.152	6.033	6.266	6.224	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου	871	916	1.061	1.061	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές	10.333	10.520	11.240	11.249	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές	3.110	3.216	3.363	3.431	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς	862	856	908	964	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα)	185.023	194.322	202.589	207.558	Pruning saws, petrol
Εκκοκκιστικές αραβοσίτου	849	819	793	923	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου	14.070	13.924	13.865	13.541	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος)	966	1.004	1.380	1.215	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες	108.012	107.936	116.307	104.010	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες	69.243	66.782	67.476	67.877	Pumps, petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες	143.895	144.437	146.615	146.896	Pumps, electric
Αντλίες λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.)	6.105	4.615	4.687	4.859	Pumps, other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	179.797	180.751	199.942	199.828	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	35.521	37.536	42.282	45.447	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες	97.292	108.956	116.885	116.764	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές	448	528	514	552	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου	45.856	46.269	45.916	44.991	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	16.633	16.521	16.587	16.284	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	1.316	1.258	1.509	2.107	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πιέσεως	105.116	105.923	107.272	105.522	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι	56.504	59.051	63.909	63.379	Power sprayers portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	42.256	44.351	44.469	44.441	Power sprayers for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες	12.440	12.250	12.751	13.024	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού	41.809	41.230	41.629	40.057	Tobacco threading machines

28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας
Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	2002			2003			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	ΚΟΧ GRT	Αριθμός No	HP	ΚΟΧ GRT	
Σύνολο	**7.381**	**658.321**	**38.597**	**7.018**	**626.733**	**38.613**	**Total**
Υπερπόντιας αλιείας(1)	28	21.344	4.855	22	16.829	3.910	Overseas fishery(1)
Μέσης αλιείας	688	214.448	33.742	682	213.446	34.703	Open sea fishery
Μηχανότρατες	*346*	*134.314*	*20.590*	*344*	*135.217*	*21.778*	*Trawlers*
Γρι-γρι	*342*	*80.134*	*13.152*	*338*	*78.229*	*12.925*	*Purse seines*
Μικτά	—	—	—	—	—	—	*Mixed*
Παράκτιας αλιείας	6.665	422.529	—	6.314	396.458	—	Inshore fishery
Τράτες	*375*	*33.246*	—	*366*	*32.515*	—	*Seiners*
Λοιπά(2)	*6.290*	*389.283*	—	*5.948*	*363.943*	—	*Other(2)*

(1) Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.
(2) Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

(1) Vessels fishing in the Atlantic Ocean.
(2) Excluding vessels of 19 HP or less.

29. Ποσότητα (A) και αξία (B) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες(1) και είδος αλιείας

Quantity (A) and value (B) of catch, by categories(1) and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους, αξία σε χιλιάδες ευρώ — *Quantity in metric tons, value in thousand euro*

Είδος αλιείας	Ιανουάριος—January				Kind of fishery
	2003		2004		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	**5.103,0**	**18.417,4**	**6.368,6**	**21.754,6**	**Grand total**
Πρώτα	770,8	4.611,2	792,1	4.746,6	First
Δεύτερα	886,5	5.128,5	1.193,1	6.354,6	Second
Τρίτα	3.445,6	8.677,7	4.383,4	10.653,4	Third
Υπερπόντια αλιεία	*366,2*	*1.566,8*	*240,0*	*895,8*	*Overseas fishery*
Πρώτα	236,3	1.214,8	81,5	448,9	First
Δεύτερα	22,3	77,1	3,3	15,3	Second
Τρίτα	107,6	274,9	155,2	431,6	Third
Μέση αλιεία	*2.292,0*	*7.849,2*	*3.616,7*	*12.074,3*	*Open sea fishery*
Πρώτα	290,3	1.557,7	484,2	2.449,2	First
Δεύτερα	468,8	2.780,6	762,1	4.477,6	Second
Τρίτα	1.532,9	3.510,9	2.370,3	5.147,5	Third
Παράκτια αλιεία	*2.444,7*	*9.001,4*	*2.511,9*	*8.784,5*	*Inshore fishery*
Πρώτα	244,2	1.838,7	226,4	1.848,5	First
Δεύτερα	395,3	2.270,8	427,7	1.861,7	Second
Τρίτα	1.805,2	4.891,9	1.857,9	5.074,3	Third

(συνέχεια του πίνακα 29—table 29 continued)

Είδος αλιείας	Φεβρουάριος—February				Kind of fishery
	2003		2004		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	**5.456,5**	**19.864,8**	**5.566,4**	**20.007,4**	**Grand total**
Πρώτα	844,5	4.909,6	764,6	4.812,0	First
Δεύτερα	931,1	5.435,9	969,4	5.261,7	Second
Τρίτα	3.681,0	9.519,3	3.832,3	9.933,7	Third
Υπερπόντια αλιεία	*371,9*	*1.515,1*	*210,2*	*826,6*	*Overseas fishery*
Πρώτα	212,9	1.093,8	75,7	472,6	First
Δεύτερα	16,9	58,1	3,9	19,9	Second
Τρίτα	142,2	363,2	130,5	334,1	Third
Μέση αλιεία	*2.773,9*	*9.379,6*	*2.695,7*	*9.706,2*	*Open sea fishery*
Πρώτα	378,9	1.815,9	448,2	2.163,7	First
Δεύτερα	556,4	3.319,7	598,4	3.499,1	Second
Τρίτα	1.838,7	4.244,0	1.649,0	4.043,4	Third
Παράκτια αλιεία	*2.310,7*	*8.970,1*	*2.660,5*	*9.474,6*	*Inshore fishery*
Πρώτα	252,8	1.999,9	240,6	2.175,7	First
Δεύτερα	357,8	2.058,1	367,1	1.742,7	Second
Τρίτα	1.700,1	4.912,1	2.052,8	5.556,2	Third

(1) Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

(1) Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

30. Χαρακτηριστικά μονάδων υδατοκαλλιεργειών και ιχθυοκαλλιεργειών, κατά εκτρεφόμενο ή καλλιεργούμενο είδος και μέθοδο καλλιέργειας

Characteristics of aquaculture and pisciculture units per cultivated species and cultivation method

Είδη κατά μέθοδο καλλιέργειας Species per cultivation method	2003								
	Σε γλυκά νερά—In fresh water			Σε υφάλμυρα νερά—In brakish water			Σε θαλάσσια νερά—In seawater		
	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού σε μ^3 Water volume in m^3	Έκταση σε στρέμματα Area in stremmas	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού σε μ^3 Water volume in m^3	Έκταση σε στρέμματα Area in stremmas	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού σε μ^3 Water volume in m^3	Έκταση σε στρέμματα Area in stremmas
Ψάρια—Fish									
Τεχνητές υδατοσυλλογές και δεξαμενές—Ponds and tanks	468	...	711	18	...	4.800	50	...	1.855
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες—Enclosures and pens	10	...	500	3	...	5.586	4	...	7.000
Κλωβοί—Cages	...	...	...	4	1.250	...	9.314	7.581.674	...
Στενόμακρες ή κυκλικές δεξαμενές—Raceways	706	693.562	...	—	—	...	2.100	63.065	...
Φράγματα—Barrages	—	—	—	3	650	18.850	...	—	...
Λοιπές μέθοδοι—Others	...	—	...	195	—	251.023	5	—	4.904
Καρκινοειδή—Marine crabs									
Τεχνητές υδατοσυλλογές και δεξαμενές—Ponds and tanks	—	...	—	—	...	—	...	...	...
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες—Enclosures and pens	—	...	—	—	...	—	—	...	—
Λοιπές μέθοδοι—Others	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μαλάκια—Molluscs									
Στο βυθό—On bottom	—	...	...	—	...	...	152	...	...
Στα μεσόνερα—Off bottom	—	...	...	—	...	...	671	...	...
Λοιπές μέθοδοι—Others	—	—	—	—	—	—	16	—	376

31. Ποσότητα και αξία των εκτρεφόμενων ή καλλιεργούμενων ειδών

Quantity and value of cultivated species

Ποσότητα σε κιλά, αξία σε ευρώ — *Quantity in kgs, value in euro*

Εκτρεφόμενα ή καλλιεργούμενα είδη Cultivated species	2003							
	Σύνολο Total		Σε γλυκά νερά In fresh water		Σε υφάλμυρα νερά In brakish water		Σε θαλάσσια νερά In seawater	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	**101.436.784**	**284.768.158**	**2.479.878**	**8.731.305**	**1.106.775**	**5.326.535**	**97.850.131**	**270.710.318**
Ψάρια—Fish	*75.796.681*	*274.708.272*	*2.479.878*	*8.731.305*	*1.106.775*	*5.326.535*	*72.210.028*	*260.650.432*
Κέφαλοι—Common grey mullet	402.071	1.334.278	35.430	149.013	329.035	1.033.233	37.606	152.032
Κυπρίνοι—Carp	107.498	400.689	107.498	400.689	—	—	—	—
Λαβράκια—Bass	27.323.895	108.190.235	—	—	95.279	608.935	27.228.616	107.581.300
Λιθρίνια—Red dream	73.819	479.266	—	—	—	—	73.819	479.266
Πέστροφες—Trout	1.869.833	5.039.064	1.869.833	5.039.064	—	—	—	—
Σαργοί—White bream	87.005	412.323	—	—	—	—	87.005	412.323
Σολομοί—Salmon	9.309	84.357	9.309	84.357	—	—	—	—
Τσιπούρες—Gilthead	44.119.167	150.094.020	—	—	244.659	2.021.127	43.814.508	148.072.893
Χέλια—European eel	544.563	3.687.188	457.808	3.058.182	85.584	622.427	1.171	6.579
Λοιπά ψάρια—Other	1.259.521	4.986.852	—	—	352.218	1.040.813	907.303	3.946.039
Καρκινοειδή—Marine crabs	...	...	—	—	—	—	...	...
Μαλάκια—Molluscs	*25.635.903*	*9.999.886*	—	—	—	—	*25.635.903*	*9.999.886*
Κυδώνια—Warty venus	8.740	39.080	—	—	—	—	8.740	39.080
Μύδια—Mussel	25.618.363	9.910.310	—	—	—	—	25.618.363	9.910.310
Στρείδια—Oyster	8.800	50.496	—	—	—	—	8.800	50.496

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ—INDUSTRY

32. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής[1] νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις

Operation permits or exemption certificates[1] issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

Α΄ Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας—A. By economic activity branch

Κωδικός Code	Κλάδοι	Νέα—New: Άδειες λειτουργίας Operation permits		Νέα—New: Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Επεκτάσεις Extensions		Branches
		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
	2000	**711**	**115.565**	**469**	**3.997**	**755**	**136.018**	**2000**
	2000: Ιούλιος	*73*	*8.810*	*39*	*333*	*91*	*14.849*	*2000: July*
	2001: Ιούλιος	**118**	**12.164**	**54**	**498**	**91**	**25.041**	**2001: July**
15	Τροφίμων και ποτών	24	1.433	10	87	23	4.771	Food and beverages
16	Καπνού	—	—	—	—	2	177	Tobacco
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών	3	89	7	59	5	1.747	Textile materials
18	Ειδών ενδυμασίας, κατεργασίας και βαφής γουναρικών	11	58	7	32	4	94	Articles of apparel, furskins processing and tanning
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών	1	10	1	8	1	3	Leather and leather products
20	Ξύλου και φελλού	15	670	1	7	1	193	Wood and cork
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού	4	94	1	14	—	—	Paper and paper pulp
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων	11	1.171	1	2	2	103	Printing and publishing
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνικών προϊόντων	—	—	—	—	—	—	Petroleum, coke and nuclear products
24	Χημικών προϊόντων	7	236	—	—	2	120	Chemicals
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών	5	4.103	—	—	10	4.259	Rubber and plastic products
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	9	2.056	1	35	10	1.511	Non-metallic mineral products
27	Βασικών μετάλλων	—	—	—	—	2	1.065	Basic metal industries
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων	14	1.795	7	74	7	4.250	Metal products except machinery
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	1	10	5	54	5	1.216	Machinery and mechanical appliances nec.
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	—	—	—	—	—	—	Office machines and computers
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	2	16	—	—	3	4.518	Electrical machinery and equipment n.e.c.
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	—	—	—	—	—	—	Radio, television and communication appliances and equipment
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.	2	30	—	—	1	19	Medical, precision and optical instruments, etc.
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημάτων κλπ.	4	151	—	—	3	55	Motor vehicles, truck trailers, etc.
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	—	—	—	—	1	103	Other transport equipment
36	Επίπλων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.	5	242	13	126	8	822	Furniture and other industries
37	Ανακύκλωσης	—	—	—	—	1	15	Recycling
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης	—	—	—	—	—	—	Repair of household and personal use items

32. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής[1] νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις (συνέχεια)

Operation permits or exemption certificates[1] issued to new or extended factories and workshops – disinvestments (continued)

Β΄ Κατά περιφέρειες—B. By regions

Περιφέρειες	Νέα—New: Άδειες λειτουργίας Operation permits		Νέα—New: Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Επεκτάσεις Extensions		Αποεπενδύσεις Disinvestments		Regions
	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
2000	**711**	**115.565**	**469**	**3.997**	**755**	**136.018**	**7**	**5.305**	**2000**
2000: Ιούλιος	*73*	*8.810*	*39*	*333*	*91*	*14.849*	*2*	*5.140*	*2000: July*
2001: Ιούλιος	**118**	**12.164**	**54**	**498**	**91**	**25.041**	**—**	**—**	**2001: July**
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	10	6.212	4	41	8	4.693	—	—	Eastern Makedonia and Thraki
Κεντρική Μακεδονία	17	1.297	34	272	27	7.504	—	—	Central Makedonia
Δυτική Μακεδονία	1	9	1	15	1	765	—	—	Western Makedonia
Θεσσαλία	13	1.181	4	38	7	2.392	—	—	Thessalia
Ήπειρος	8	572	—	—	1	997	—	—	Ipiros
Ιόνιοι Νήσοι	5	92	—	—	1	12	—	—	Ionian Islands
Δυτική Ελλάς	5	448	—	—	8	739	—	—	Western Greece
Στερεά Ελλάς	3	475	9	91	10	5.124	—	—	Central Greece
Πελοπόννησος	2	116	1	6	2	1.032	—	—	Peloponnissos
Αττική	49	1.603	—	—	20	836	—	—	Attiki
Βόρειο Αιγαίο	—	—	—	—	2	28	—	—	Northern Aegeo
Νότιο Αιγαίο	1	14	—	—	—	—	—	—	Southern Aegeo
Κρήτη	4	145	1	35	4	919	—	—	Kriti

(1) Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

(1) Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

33. Κατανάλωση αερίου πόλεως

Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ[1] — *In toe[1]*

Κατανάλωση	2000	2001	Νοέμβριος—November 2002	Νοέμβριος—November 2003	Δεκέμβριος—December 2002	Δεκέμβριος—December 2003	Consumption
Σύνολο	**1.581.903**	**1.562.985**	**176.080**	**164.458**	**170.392**	**152.075**	**Total**
Οικιακή	947	977	64	487	97	1.600	Household
Βιομηχανική	259.283	295.749	42.147	31.510	33.509	24.122	Industrial
Χημική	115.785	56.690	10.471	10.349	10.900	10.693	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική	1.194.317	1.188.780	121.478	118.016	123.441	108.714	Electroproductive
Νοσοκομειακή	59	59	1	173	8	482	Hospital
Ξενοδοχειακή	1.397	1.650	171	489	163	669	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική	5.594	7.574	817	2.145	888	2.743	Commercial
Θέρμανση	4.521	5.604	135	483	603	2.217	Heating
Κίνηση οχημάτων	...	5.902	796	808	783	835	Vehicles circulation

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ) και Εταιρείες Παροχής Αερίου (ΕΠΑ).
(1) 1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA) and Gas Distribution Companies (EPA).
(1) Toe: one (ton oil equivalent) equals to 10 m. Kcal.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ—CONSTRUCTION

34. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ^3, επιφάνεια σε χιλ. μ^2, αξία σε χιλ. ευρώ — *Volume in thousand m^3, surface in thousand m^2, value in thousand euro*

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες οικοδομές(1)—New buildings(1)					Προσθήκες(2)—Extensions(2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
2003	**45.249**	**95.178**	**65.693**	**18.361**	**495.020**	**16.774**	**16.551**	**12.324**	**3.117**	**81.250**
2004	**43.446**	**90.333**	**61.976**	**17.294**	**645.533**	**17.175**	**17.014**	**12.721**	**3.241**	**113.047**
2004: Αύγουστος—August	*1.971*	*3.599*	*2.600*	*734*	*23.729*	*748*	*660*	*455*	*120*	*4.548*
2005: Αύγουστος—August	**2.546**	**5.067**	**3.688**	**1.053**	**38.761**	**908**	**872**	**655**	**163**	**5.202**
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Makedonia and Thraki	**199**	**417**	**231**	**71**	**2.704**	**74**	**60**	**35**	**10**	**304**
Δράμας—Drama	20	39	24	7	220	12	10	4	1	30
Καβάλας—Kavala	70	129	62	19	668	24	17	6	2	62
Έβρου—Evros	66	161	94	29	1.284	27	26	12	4	116
Ξάνθης—Xanthi	19	30	14	4	130	5	6	3	1	31
Ροδόπης—Rodopi	24	58	37	12	402	6	1	11	2	66
Κεντρική Μακεδονία—Central Makedonia	**491**	**1.143**	**891**	**253**	**8.334**	**134**	**125**	**110**	**27**	**647**
Ημαθίας—Imathia	33	58	33	9	396	21	25	11	3	84
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	197	544	477	132	4.447	18	16	58	13	198
Κιλκίς—Kilkis	43	92	74	21	699	9	9	9	1	69
Πέλλης—Pella	38	72	54	15	522	24	22	8	3	88
Πιερίας—Pieria	52	124	70	20	597	29	28	13	4	127
Σερρών—Serres	49	97	86	22	642	25	16	7	2	50
Χαλκιδικής—Chalkidiki	79	156	97	33	1.031	8	9	3	1	32
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia	**80**	**189**	**142**	**44**	**1.413**	**22**	**15**	**90**	**10**	**358**
Γρεβενών—Grevena	2	6	2	1	24	1	—	78	7	230
Καστορίας—Kastoria	12	25	18	5	106	4	4	1	—	11
Κοζάνης—Kozani	41	102	68	22	745	14	9	8	2	88
Φλωρίνης—Florina	25	56	54	16	538	3	2	2	1	28
Θεσσαλία—Thessalia	**193**	**378**	**373**	**109**	**5.721**	**94**	**83**	**95**	**23**	**777**
Καρδίτσης—Karditsa	27	46	32	9	294	11	6	3	1	23
Λαρίσης—Larissa	85	164	162	42	1.323	34	31	65	15	508
Μαγνησίας—Magnissia	49	120	51	16	1.476	29	31	12	3	155
Τρικάλων—Trikala	32	48	128	42	2.628	20	15	15	4	90
Ήπειρος—Ipiros	**106**	**200**	**162**	**49**	**1.750**	**48**	**48**	**32**	**9**	**238**
Άρτης—Arta	24	38	36	10	454	9	15	16	4	72
Θεσπρωτίας—Thesprotia	21	34	28	9	302	5	5	2	1	17
Ιωαννίνων—Ioannina	33	73	68	20	745	25	24	11	4	131
Πρεβέζης—Preveza	28	55	30	10	248	9	4	3	1	18
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	**142**	**250**	**133**	**38**	**1.477**	**49**	**48**	**18**	**6**	**155**
Ζακύνθου—Zakynthos	15	20	17	5	164	8	9	3	1	20
Κερκύρας—Kerkyra	46	83	48	13	538	19	14	5	2	47
Κεφαλληνίας—Kefallinia	47	83	37	11	388	17	16	8	2	70
Λευκάδος—Lefkada	34	64	32	8	388	5	9	2	1	18

34. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε χιλ. ευρώ — *Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in thousand euro*

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες οικοδομές(1)—New buildings(1)					Προσθήκες(2)—Extensions(2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
Δυτική Ελλάς —Western Greece	**248**	**478**	**267**	**77**	**2.760**	**97**	**101**	**39**	**12**	**374**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	44	85	48	15	545	22	32	9	3	104
Αχαΐας—Achaia	148	309	181	51	1.927	48	44	16	5	155
Ηλείας—Ilia	56	84	37	11	288	27	25	15	5	115
Στερεά Ελλάς —Central Greece	**208**	**372**	**251**	**68**	**2.378**	**94**	**95**	**57**	**16**	**356**
Βοιωτίας—Viotia	48	77	80	16	577	17	11	10	2	66
Ευβοίας—Evia	97	184	113	35	1.010	47	49	31	9	137
Ευρυτανίας—Evritania	14	30	20	6	424	9	10	4	1	52
Φθιώτιδος—Fthiotida	23	38	24	6	207	15	17	9	2	74
Φωκίδος—Fokida	26	43	14	4	161	6	8	3	1	28
Πελοπόννησος—Peloponnissos	**217**	**416**	**253**	**75**	**2.732**	**113**	**103**	**68**	**18**	**820**
Αργολίδος—Argolida	33	65	46	13	434	15	18	36	8	125
Αρκαδίας—Arkadia	39	80	61	18	682	29	20	5	2	470
Κορινθίας—Korinthia	17	44	15	5	231	3	2	2	—	13
Λακωνίας—Lakonia	29	62	40	13	440	24	31	9	3	92
Μεσσηνίας—Messinia	99	165	91	25	945	42	32	16	5	120
Αττική—Attiki	**12**	**26**	**214**	**39**	**1.212**	**—**	**—**	**—**	**—**	**—**
Νομαρχία Αθηνών—Prefecture of Athens	*4*	*13*	*9*	*3*	*140*	—	—	—	—	—
Νομαρχία Ανατολικής Αττικής—Prefecture of Eastern Attiki	*1*	*1*	*1*	—	*8*	—	—	—	—	—
Νομαρχία Δυτικής Αττικής—Prefecture of Western Attiki	*4*	*6*	*107*	*20*	*566*	—	—	—	—	—
Νομαρχία Πειραιώς—Prefecture of Pireas	*3*	*6*	*98*	*17*	*498*	—	—	—	—	—
Βόρειο Αιγαίο—Islands of Northern Egeo	**115**	**186**	**99**	**31**	**1.135**	**46**	**41**	**18**	**5**	**237**
Λέσβου—Lesvos	67	113	66	21	810	18	15	5	1	85
Σάμου—Samos	24	37	17	5	156	13	12	5	2	50
Χίου—Chios	24	36	16	5	169	15	14	8	2	102
Νότιο Αιγαίο—Islands of Southern Egeo	**220**	**386**	**230**	**74**	**2.524**	**45**	**47**	**41**	**12**	**345**
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	106	208	123	40	1.305	20	19	30	9	246
Κυκλάδων—Kyklades	114	178	107	34	1.219	25	28	11	3	99
Κρήτη—Kriti	**315**	**626**	**441**	**125**	**4.622**	**93**	**106**	**52**	**16**	**591**
Ηρακλείου—Iraklio	107	213	200	51	2.339	38	35	18	5	170
Λασιθίου—Lassithi	50	100	70	21	650	16	22	10	3	177
Ρεθύμνης—Rethymno	50	105	81	25	613	14	23	9	3	101
Χανίων—Chania	108	208	90	28	1.019	25	26	15	4	143

(1) Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιήσεις αυθαιρέτων.

(2) Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

(1) Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

(2) Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες[1][2] και βελτιώσεις[1] κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν

Private building activity: New dwellings[1][2] and improvements[1], according to permits issued for new buildings and extensions

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες κατοικίες—New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ.μ^3) Volume (in th. m^3)	Επιφάνεια (σε χιλ.μ^2) Surface (in th. m^2)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
2003	**127.051**	**17.414**	**30.750**	**38.078**	**26.543**	**10.947**	**3.319**	**374.900**	**47.696**	**15.317**
2004	**122.148**	**15.446**	**30.974**	**37.228**	**25.130**	**10.376**	**2.994**	**360.610**	**45.590**	**14.514**
2004: Αύγουστος—August	*4.699*	*656*	*1.153*	*1.421*	*930*	*425*	*114*	*13.757*	*1.779*	*557*
2005: Αύγουστος—August	**7.370**	**1.080**	**2.001**	**2.100**	**1.456**	**570**	**163**	**21.110**	**2.635**	**845**
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη —Eastern Makedonia and Thraki	**571**	**93**	**173**	**147**	**103**	**47**	**8**	**1.575**	**197**	**64**
Δράμας—Drama	44	2	3	12	18	6	3	164	20	6
Καβάλας—Kavala	187	37	54	39	32	23	2	517	51	17
Έβρου—Evros	228	42	88	50	36	10	2	574	84	28
Ξάνθης—Xanthi	43	10	8	18	6	1	—	109	14	4
Ροδόπης—Rodopi	69	2	20	28	11	7	1	211	27	9
Κεντρική Μακεδονία—Central Makedonia	**1.872**	**325**	**610**	**566**	**290**	**65**	**16**	**4.825**	**594**	**190**
Ημαθίας—Imathia	68	7	11	22	21	7	—	214	29	9
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	932	158	281	346	124	17	6	2.375	309	98
Κιλκίς—Kilkis	135	37	68	18	9	2	1	279	46	15
Πέλλης—Pella	134	5	43	48	21	14	3	407	40	13
Πιερίας—Pieria	162	37	34	36	46	7	2	444	52	17
Σερρών—Serres	174	19	74	40	35	4	2	459	48	16
Χαλκιδικής—Chalkidiki	267	62	99	56	34	14	2	647	70	23
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia	**249**	**40**	**52**	**75**	**46**	**32**	**4**	**739**	**106**	**33**
Γρεβενών—Grevena	4	—	—	1	3	—	—	15	2	1
Καστορίας—Kastoria	21	2	3	10	2	2	2	68	9	3
Κοζάνης—Kozani	132	29	40	42	18	2	1	325	49	16
Φλωρίνης—Florina	92	9	9	22	23	28	1	331	46	14
Θεσσαλία—Thessalia	**668**	**76**	**96**	**194**	**204**	**75**	**23**	**2.184**	**266**	**90**
Καρδίτσης—Karditsa	52	2	8	9	20	12	1	191	23	7
Λαρίσης—Larissa	221	52	42	28	43	43	13	686	75	26
Μαγνησίας—Magnissia	150	20	31	58	26	12	3	439	55	18
Τρικάλων—Trikala	245	2	15	99	115	8	6	868	113	39
Ήπειρος—Ipiros	**324**	**27**	**65**	**68**	**104**	**52**	**8**	**1.091**	**138**	**45**
Άρτης—Arta	51	9	9	19	8	6	—	146	19	6
Θεσπρωτίας—Thesprotia	47	1	2	8	12	19	5	206	26	9
Ιωαννίνων—Ioannina	151	12	26	19	69	22	3	527	61	20
Πρεβέζης—Preveza	75	5	28	22	15	5	—	212	32	11
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	**318**	**53**	**69**	**109**	**57**	**22**	**8**	**908**	**116**	**35**
Ζακύνθου—Zakynthos	44	18	10	8	3	4	1	100	10	3
Κερκύρας—Kerkyra	116	8	20	48	32	5	3	367	43	13
Κεφαλληνίας—Kefallinia	92	7	21	33	17	10	4	290	35	11
Λευκάδος—Lefkada	66	20	18	20	5	3	—	151	28	8

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες(1)(2) και βελτιώσεις(1) κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings(1)(2) and improvements(1), according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες κατοικίες—New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ.μ^3) Volume (in th. m^3)	Επιφάνεια (σε χιλ.μ^2) Surface (in th. m^2)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Δυτική Ελλάς—Western Greece	**659**	**57**	**179**	**173**	**155**	**76**	**19**	**2.056**	**239**	**74**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	125	—	20	37	38	16	14	469	46	16
Αχαΐας—Achaia	431	48	128	118	87	45	5	1.262	155	47
Ηλείας—Ilia	103	9	31	18	30	15	—	325	37	11
Στερεά Ελλάς—Central Greece	**493**	**84**	**115**	**138**	**112**	**32**	**12**	**1.412**	**176**	**57**
Βοιωτίας—Viotia	85	22	23	16	18	5	1	219	30	9
Ευβοίας—Evia	271	38	62	85	66	13	7	789	96	32
Ευρυτανίας—Evritania	57	16	12	10	15	3	1	151	19	6
Φθιώτιδος—Fthiotida	43	6	6	12	11	7	1	139	16	5
Φωκίδος—Fokida	37	2	12	15	2	4	2	114	14	4
Πελοπόννησος—Peloponnissos	**596**	**105**	**155**	**154**	**102**	**63**	**17**	**1.714**	**220**	**71**
Αργολίδος—Argolida	81	3	16	32	14	15	1	268	35	12
Αρκαδίας—Arkadia	122	21	38	34	19	5	5	335	45	15
Κορινθίας—Korinthia	40	13	5	8	10	3	1	108	16	5
Λακωνίας—Lakonia	117	19	36	22	19	19	2	343	43	14
Μεσσηνίας—Messinia	236	49	60	58	40	21	8	660	80	24
Αττική—Attiki	**32**	**—**	**11**	**16**	**4**	**1**	**—**	**91**	**11**	**3**
Νομαρχία Αθηνών—Prefecture of Athens	*27*	—	*11*	*14*	*2*	—	—	*72*	*8*	*2*
Νομαρχία Ανατολικής Αττικής—Prefecture of Eastern Attiki	*1*	—	—	—	—	*1*	—	*5*	*1*	—
Νομαρχία Δυτικής Αττικής—Prefecture of Western Attiki	*4*	—	—	*2*	*2*	—	—	*14*	*2*	*1*
Νομαρχία Πειραιώς—Prefecture of Pireas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βόρειο Αιγαίο—Islands of Northern Egeo	**265**	**32**	**78**	**90**	**45**	**11**	**9**	**759**	**85**	**28**
Λέσβου—Lesvos	177	21	59	59	31	6	1	477	58	18
Σάμου—Samos	55	7	17	19	7	2	3	163	14	5
Χίου—Chios	33	4	2	12	7	3	5	119	14	4
Νότιο Αιγαίο—Islands of Southern Egeo	**473**	**42**	**151**	**148**	**73**	**42**	**17**	**1.406**	**157**	**50**
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	215	18	51	74	44	22	6	677	68	21
Κυκλάδων—Kyklades	258	24	100	74	29	20	11	729	89	28
Κρήτη—Kriti	**850**	**146**	**247**	**222**	**161**	**52**	**22**	**2.350**	**331**	**106**
Ηρακλείου—Iraklio	258	34	81	62	61	12	8	738	122	38
Λασιθίου—Lassithi	168	28	65	51	16	8	—	415	53	18
Ρεθύμνης—Rethymno	162	44	37	39	28	8	6	426	60	20
Χανίων—Chania	262	40	64	70	56	24	8	771	97	30

(1) Περιλαμβάνονται 8 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 35.060 μ^3, που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.
(2) Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

(1) Also includes 8 rooms and other auxiliary spaces of total volume 35.060 m^3 arising by dwellings ameliorations.
(2) Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ—TRADE

36. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. 'Οροι εμπορίου

Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0 — *Base period: 1991 = 100,0*

	Κατηγορίες ΤΤΔΕ (1)	1999	2000			1999	2000	SITC (1) Sections	
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος–Δεκέμβριος January–December			
	ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS – IMPORTS	
	Α΄ Δείκτης μέσης αξίας							**A. Unit value index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	111,3	125,7	117,0	122,7	111,3	113,9	Food and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	182,1	207,0	197,8	219,7	182,1	172,3	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	146,1	141,7	141,8	122,0	127,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	108,4	294,4	306,8	308,5	108,4	229,6	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	157,9	133,4	140,8	124,3	157,9	137,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	97,4	114,9	125,2	103,7	97,4	112,3	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	106,4	130,0	133,9	137,7	106,4	125,7	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών(2)	123,1	97,0	142,8	125,6	123,1	126,6	Machinery – transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	98,8	116,9	113,8	117,4	98,8	112,4	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών**	**111,6**	**116,6**	**140,6**	**132,5**	**111,6**	**129,1**	**Total arrivals – imports**	**0-9**
	Β΄ Δείκτης όγκου							**B. Quantum index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	204,9	218,1	222,8	186,9	204,9	224,9	Food and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	146,9	170,1	191,5	104,8	146,9	176,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	111,7	120,2	96,7	106,0	125,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	125,4	56,8	118,3	103,5	125,4	170,7	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	46,6	67,0	39,8	32,9	46,6	44,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	283,9	333,4	313,5	302,8	283,9	310,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	176,3	209,9	206,0	184,6	176,3	192,0	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών(2)	207,6	330,7	218,9	257,4	207,6	229,3	Machinery – transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	329,3	438,1	367,6	313,2	329,3	351,3	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών**	**205,1**	**263,0**	**223,8**	**218,2**	**205,1**	**228,0**	**Total arrivals – imports**	**0-9**
	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES – EXPORTS	
	Α΄ Δείκτης μέσης αξίας							**A. Unit value index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	117,6	141,6	128,6	130,9	117,6	125,3	Food and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	179,1	195,0	204,1	251,9	179,1	195,1	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	166,2	161,2	159,1	124,8	142,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	64,9	114,4	145,7	106,5	64,9	141,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	121,7	121,4	117,1	109,8	121,7	117,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	69,9	137,0	99,3	122,0	69,9	88,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	122,4	143,3	149,5	148,9	122,4	140,3	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών(2)	77,9	93,6	91,2	175,8	77,9	99,6	Machinery – transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	125,0	139,0	119,5	135,3	125,0	129,7	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αποστολών – εξαγωγών**	**104,2**	**132,1**	**127,6**	**140,9**	**104,2**	**126,4**	**Total dispatches – exports**	**0-9**
	Β΄ Δείκτης όγκου							**B. Quantum index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	136,8	157,3	160,5	130,4	136,8	144,6	Food and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	122,0	82,7	119,9	105,1	122,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	234,0	226,7	185,6	190,2	199,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	336,2	291,3	278,5	380,8	336,2	294,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	349,6	180,9	202,1	221,5	349,6	217,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά πρδϊόντα	570,7	521,0	600,5	374,0	570,7	625,6	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	147,4	200,9	182,7	102,1	147,4	160,4	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών(2)	676,9	1.025,2	977,5	585,3	676,9	763,5	Machinery – transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	150,3	177,7	193,0	157,4	150,3	167,0	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αποστολών – εξαγωγών**	**205,5**	**234,5**	**236,0**	**184,8**	**205,5**	**213,4**	**Total dispatches – exports**	**0-9**
	ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	**93,4**	**113,3**	**90,8**	**106,3**	**93,4**	**97,9**	**TERMS OF TRADE**	

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 8.
(2) Εξαιρούνται τα πλοία.

(1) See abbreviations on page 8.
(2) Excluding ships.

37. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0 — *Base period: 1991 = 100,0*

Χώρες—Countries	2000																			
	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Όροι εμπορίου—Terms of trade			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.
	ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ—ARRIVALS – IMPORTS								ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ—DISPATCHES – EXPORTS											
Γαλλία—France	126,7	123,7	127,2	125,9	259,2	252,7	227,1	246,3	129,1	115,7	115,8	120,4	119,2	146,6	78,7	114,8	101,9	93,5	91,0	95,6
Βέλγιο – Λουξεμβούργο—Belgium – Luxemburg	118,1	140,5	104,5	120,3	265,1	217,9	239,7	240,9	127,4	230,4	281,3	208,3	163,1	121,0	144,2	142,8	107,9	164,0	269,2	173,2
Κάτω Χώρες—Netherlands	120,3	116,0	134,9	123,0	295,6	318,4	253,1	289,0	156,6	112,0	144,0	135,6	138,5	182,4	163,9	161,6	130,2	96,6	106,7	110,2
Γερμανία—Germany	75,2	123,1	122,0	100,0	353,6	200,8	189,0	247,8	164,1	155,6	171,0	162,6	104,4	101,6	68,2	91,4	218,2	126,4	140,2	162,6
Ιταλία—Italy	113,4	120,8	115,1	116,3	330,4	284,1	264,1	292,8	131,2	134,2	123,3	130,3	138,6	148,3	103,1	130,0	115,7	111,1	107,1	112,0
Ηνωμ. Βασίλειο—UK	153,9	145,9	126,6	142,0	284,8	278,9	293,3	285,7	172,0	147,6	206,0	170,2	207,3	208,9	121,3	179,2	111,8	101,2	162,7	119,9
Ιρλανδία—Ireland	106,8	209,9	101,5	133,0	455,7	313,7	389,5	386,3	120,7	171,5	400,2	218,3	454,4	261,2	311,0	342,2	113,0	81,7	394,3	164,1
Δανία—Denmark	128,7	132,0	133,4	131,3	259,5	268,2	245,8	257,9	159,1	190,9	171,0	173,0	152,6	134,9	151,5	146,3	123,6	144,6	128,2	131,8
Πορτογαλία—Portugal	99,0	142,5	159,0	125,5	344,3	235,2	153,7	244,4	150,9	145,1	195,1	157,8	553,2	593,0	305,5	483,9	152,4	101,8	122,7	125,7
Ισπανία—Spain	110,6	111,1	112,8	111,5	525,8	527,6	497,3	516,9	146,3	141,5	165,8	153,0	303,6	302,1	431,9	345,9	132,3	127,4	147,0	137,2
Σουηδία—Sweden	134,1	144,0	153,9	142,4	327,4	280,6	193,8	267,3	199,7	186,1	240,8	201,6	136,8	186,8	80,5	134,7	148,9	129,2	156,5	141,6
Φινλανδία—Finland	182,4	166,0	152,2	169,4	523,3	311,7	334,3	389,8	222,7	100,1	171,7	182,1	177,9	63,1	197,7	146,2	122,1	60,3	112,8	107,5
Αυστρία—Austria	129,4	115,9	134,1	125,9	182,4	224,3	199,2	202,0	175,1	151,3	145,2	157,3	94,6	90,8	93,6	93,0	135,3	130,5	108,3	124,9
Σύνολο ΕΕ—Total EU	*104,7*	*124,7*	*120,9*	*115,7*	*329,3*	*264,2*	*246,4*	*280,0*	*140,7*	*141,2*	*148,4*	*143,0*	*149,5*	*145,5*	*115,5*	*136,8*	*134,4*	*113,2*	*122,7*	*123,6*
Ισλανδία—Iceland	136,1	116,4	152,3	130,0	31,4	49,6	21,7	34,2	92,1	12,5	301,8	22,0	666,2	8.715,2	130,9	3.170,4	67,7	10,7	198,2	16,9
Νορβηγία—Norway	70,1	48,7	52,9	56,9	302,0	240,2	488,4	343,5	171,7	207,0	206,2	192,0	133,3	100,0	85,7	106,3	244,9	425,1	389,8	337,4
Ελβετία—Switzerland	180,4	202,3	142,8	169,0	120,5	113,2	196,0	143,2	95,1	153,8	197,9	140,8	189,1	102,1	128,1	139,7	52,7	76,0	138,6	83,3
Τουρκία—Turkey	136,1	150,8	142,8	143,2	330,5	331,0	419,9	360,5	157,2	163,0	190,2	170,5	784,7	900,2	865,7	850,2	115,5	108,1	133,2	119,1
Ρουμανία—Romania	4,9	211,5	28,5	12,7	13.838,8	353,6	2.406,2	5.532,9	129,1	94,1	73,6	97,4	1.085,9	1.506,8	1.241,2	1.278,0	2.634,7	44,5	258,2	766,9
Βουλγαρία—Bulgaria	278,1	248,4	252,8	259,1	182,1	200,8	208,7	197,2	103,7	111,9	122,5	111,9	1.111,6	1.106,4	873,3	1.030,4	37,3	45,0	48,5	43,2
Τυνησία—Tunisia	200,0	193,1	221,5	199,7	41,2	93,3	28,1	54,2	183,0	203,5	177,3	185,5	333,4	120,2	161,8	205,2	91,5	105,4	80,0	92,9
Αίγυπτος—Egypt	114,6	98,2	58,5	89,7	162,2	244,5	195,9	200,8	220,3	193,4	154,0	185,3	180,4	142,6	238,6	187,2	192,2	196,9	263,2	206,6
ΗΠΑ—USA	204,7	163,1	139,0	163,7	92,0	131,7	149,5	124,4	190,1	185,2	223,7	197,3	150,2	118,3	95,2	121,3	92,9	113,5	160,9	120,5
Καναδάς—Canada	172,7	188,0	165,0	176,0	210,0	225,5	184,9	206,8	150,8	180,4	158,6	162,8	275,5	251,7	262,9	263,3	87,3	96,0	96,1	92,5
Βραζιλία—Brazil	207,9	167,7	175,2	182,6	46,8	55,9	47,8	50,2	6,8	251,1	139,7	21,2	11.515,6	619,3	206,9	4.113,9	3,3	149,7	79,7	11,6
Κύπρος—Cyprus	102,6	121,1	92,5	98,6	272,8	233,7	1.024,0	510,1	149,4	138,5	191,2	154,7	321,6	333,5	196,2	283,8	145,6	114,4	206,7	156,9
Κίνα—China	123,3	110,0	94,5	110,6	771,3	667,4	579,1	672,6	118,1	85,5	99,5	105,5	389,1	193,1	168,8	250,3	95,8	77,7	105,3	95,4
Ν. Κορέα—South Korea	158,6	144,4	144,6	149,3	279,9	267,8	270,9	272,9	94,6	194,3	227,7	159,8	330,2	330,7	149,4	270,1	59,6	134,6	157,5	107,0
Ιαπωνία—Japan	163,4	179,8	175,3	172,4	59,4	51,2	55,6	55,4	184,2	186,6	200,7	189,1	67,7	55,4	40,0	54,4	112,7	103,8	114,5	109,7
Ταϊβάν—Taiwan	220,8	242,7	155,8	201,9	107,7	93,1	126,9	109,2	191,7	128,0	188,2	162,6	129,3	178,3	93,3	133,6	86,8	52,7	120,8	80,5

38. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Value in million drachmae*

Χώρες—Countries	1999		Δεκέμβριος—December				Ιανουάριος – Δεκέμβριος—January – December			
			1999		2000		1999		2000	
	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports
Σύνολο—Total	**3.095.293,1**	**1.559.860,1**	**383.817,1**	**185.828,2**	**366.309,6**	**191.241,9**	**383.817,1**	**185.828,2**	**4.761.535,2**	**2.258.143,7**
Χώρες Ευρώπης (εκτός ΕΕ)—Countries other than EU	*837.365,0*	*939.592,1*	*102.955,6*	*118.930,8*	*127.944,7*	*125.864,0*	*102.955,6*	*118.930,8*	*1.371.153,9*	*1.373.177,2*
Ισλανδία—Iceland	1.466,2	921,2	78,3	101,7	76,6	35,7	78,3	101,7	1.158,2	843,7
Νορβηγία—Norway	19.281,5	13.815,0	2.826,9	1.342,0	3.522,7	970,5	2.826,9	1.342,0	64.857,9	14.721,0
Ελβετία—Switzerland	158.846,4	28.490,7	17.746,1	2.508,8	14.871,3	4.614,0	17.746,1	2.508,8	149.145,9	32.055,7
Πολωνία—Poland	31.185,6	25.981,4	2.783,8	2.161,6	9.997,8	2.032,4	2.783,8	2.161,6	69.053,5	32.237,0
Ουγγαρία—Hungary	23.962,2	15.092,4	2.641,2	1.954,6	2.376,6	1.230,5	2.641,2	1.954,6	40.429,3	18.363,4
Ρουμανία—Romania	64.667,1	65.470,2	9.153,7	12.033,8	9.668,8	11.768,0	9.153,7	12.033,8	109.766,9	140.208,5
Βουλγαρία—Bulgaria	109.574,5	127.530,5	11.045,6	13.096,8	12.483,5	14.266,7	11.045,6	13.096,8	145.464,1	164.367,7
Αλβανία—Albania	12.268,8	68.660,6	1.146,4	6.235,4	1.606,5	7.312,3	1.146,4	6.235,4	15.480,9	90.786,6
Τσεχία—Czech Republic	28.585,8	14.788,7	2.671,8	1.220,5	6.273,1	1.679,3	2.671,8	1.220,5	48.150,0	19.665,1
Σλοβακία—Slovakia	8.404,6	3.479,1	1.081,7	299,9	1.233,3	236,9	1.081,7	299,9	11.590,2	4.801,8
Ουκρανία—Ukraine	23.702,4	14.101,3	3.672,4	906,2	6.564,6	2.330,7	3.672,4	906,2	45.590,4	15.347,7
Ρωσία—Russia	160.462,7	75.187,0	23.718,1	10.619,7	24.274,5	8.998,4	23.718,1	10.619,7	399.144,3	90.926,8
Σλοβενία—Slovenia	6.819,1	6.695,8	715,6	369,8	618,1	510,6	715,6	369,8	8.328,0	8.019,7
Κροατία—Croatia	9.398,6	6.339,5	2.375,9	466,4	1.050,3	840,1	2.375,9	466,4	8.654,6	8.610,6
Πρώην Γιουγκ. Δημ. Μακεδονίας—FYROM	18.551,7	130.954,9	1.783,2	18.261,8	2.202,1	16.097,2	1.783,2	18.261,8	25.315,8	171.774,3
Τουρκία—Turkey	114.795,9	103.105,2	12.348,2	13.017,4	15.571,1	26.332,8	12.348,2	13.017,4	144.476,3	212.728,6
Μάλτα—Malta	2.437,7	34.392,9	71,8	2.707,6	5.959,3	6.618,0	71,8	2.707,6	9.883,0	49.754,9
Νήσοι Φερόε—Faeroe Islands	—	12,1	—	—	—	—	—	—	56,9	13,8
Κύπρος—Cyprus	17.831,2	126.657,3	4.045,3	14.992,8	6.430,3	14.388,9	4.045,3	14.992,8	29.460,2	185.882,4
Λοιπές χώρες—Other countries	25.123,0	77.916,3	3.049,6	16.634,0	3.164,2	5.601,0	3.049,6	16.634,0	45.147,5	112.067,9
ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA	*195.567,9*	*98.626,4*	*39.402,5*	*12.894,6*	*13.249,1*	*12.373,1*	*39.402,5*	*12.894,6*	*325.468,7*	*154.289,6*
Μαρόκο—Morocco	16.259,8	7.474,3	563,9	961,5	255,1	918,0	563,9	961,5	25.713,3	16.521,9
Αλγερία—Algeria	7.671,4	3.725,0	2.943,8	310,7	3.712,8	1.502,5	2.943,8	310,7	38.943,6	11.070,7
Τυνησία—Tunisia	3.534,6	8.174,2	455,1	716,9	313,0	1.566,8	455,1	716,9	4.679,6	16.269,7
Λιβύη—Libya	27.639,2	12.941,6	6.533,3	1.421,7	160,9	1.205,9	6.533,3	1.421,7	95.696,7	7.942,8
Αίγυπτος—Egypt	58.202,4	27.253,9	15.385,2	5.075,1	1.210,7	3.597,2	15.385,2	5.075,1	52.116,6	40.019,6
Σουδάν—Sudan	1.837,3	1.076,6	489,8	237,0	3.372,6	189,0	489,8	237,0	7.318,0	1.494,5
Γουινέα—Guinea	817,9	1.113,1	27,3	216,2	46,4	222,4	27,3	216,2	661,0	1.346,7
Λιβερία—Liberia	10.498,0	7.404,8	142,1	1.184,8	380,0	1.322,1	142,1	1.184,8	2.188,1	16.742,1
Ακτή Ελεφαντοστού—Ivory Coast	17.171,4	431,2	1.652,5	31,7	839,2	23,6	1.652,5	31,7	15.364,2	250,7
Γκάνα—Ghana	1.301,3	218,7	162,1	28,7	146,1	51,1	162,1	28,7	1.522,7	356,2
Νιγηρία—Nigeria	979,5	8.653,2	13,6	240,5	6,7	283,8	13,6	240,5	202,9	23.324,7
Καμερούν—Cameroon	2.305,5	1.320,3	119,1	177,0	53,1	10,0	119,1	177,0	2.992,6	1.714,2
Γκαμπόν—Gabon	3.209,7	281,7	579,3	1,9	9,0	—	579,3	1,9	4.521,8	248,1
Μαυρίκιος—Mauritius	257,0	186,8	9,3	3,0	4,5	16,8	9,3	3,0	233,6	411,1
Ζιμπάμπουε—Zimbabwe	5.715,8	102,1	624,7	14,5	540,6	16,1	624,7	14,5	5.944,7	88,1
Δημ. Ν. Αφρικής—Republic of South Africa	14.246,6	5.024,1	2.339,0	637,1	411,9	268,3	2.339,0	637,1	20.377,3	4.192,1
Ναμίμπια—Namibia	286,5	96,7	11,0	19,7	84,7	—	11,0	19,7	254,9	59,8
Λοιπές χώρες—Other countries	23.634,0	13.148,1	7.351,4	1.616,6	1.701,8	1.179,5	7.351,4	1.616,6	46.737,1	12.236,6
ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA	*573.768,2*	*254.023,5*	*42.486,7*	*23.998,3*	*46.975,5*	*26.057,1*	*42.486,7*	*23.998,3*	*559.553,0*	*339.998,8*
Ηνωμένες Πολιτείες—United States	458.106,4	182.567,4	28.829,3	15.381,4	29.239,5	16.017,5	28.829,3	15.381,4	393.718,1	232.851,9
Καναδάς—Canada	33.599,8	15.737,7	6.080,4	1.561,2	3.145,0	2.635,4	6.080,4	1.561,2	37.418,0	27.509,5
Μεξικό—Mexico	4.712,1	4.601,1	352,6	1.407,1	424,5	1.004,8	352,6	1.407,1	4.641,3	10.296,9
Παναμάς—Panama	2.825,2	14.957,4	47,9	1.564,9	6.607,3	2.537,9	47,9	1.564,9	7.789,1	28.718,5
Μπαχάμες—Bahamas	32,4	10.196,5	11,7	476,9	—	1.515,8	11,7	476,9	39,6	10.247,0
Ονδούρα—Honduras	169,3	415,8	1,0	16,0	285,6	7,6	1,0	16,0	1.798,6	80,0
Βραζιλία—Brazil	31.727,3	8.618,8	1.998,2	1.324,1	2.550,9	251,1	1.998,2	1.324,1	38.462,0	7.456,8
Χιλή—Chile	9.440,1	504,2	2.527,9	122,9	2.978,9	28,1	2.527,9	122,9	19.144,8	965,2
Νικαράγουα—Nicaragua	50,3	0,8	13,2	0,4	6,2	—	13,2	0,4	22,6	118,2
Ισημερινός—Ecuador	2.188,3	44,2	223,2	10,4	283,9	0,7	223,2	10,4	2.458,2	96,6
Βενεζουέλα—Venezuela	1.450,4	972,8	101,0	31,5	112,5	285,5	101,0	31,5	5.498,7	724,4
Αργεντινή—Argentina	21.814,5	3.436,4	1.539,3	411,2	901,2	306,8	1.539,3	411,2	31.615,4	4.815,0
Λοιπές χώρες—Other countries	7.652,1	11.970,4	761,0	1.690,3	440,0	1.465,9	761,0	1.690,3	16.946,6	16.118,8
ΑΣΙΑ—ASIA	*1.465.876,7*	*242.417,4*	*196.084,7*	*27.767,6*	*156.083,1*	*24.310,6*	*196.084,7*	*27.767,6*	*2.437.086,8*	*356.539,4*
Λίβανος—Lebanon	2.365,5	32.422,0	388,4	7.853,8	245,3	1.282,4	388,4	7.853,8	16.947,7	53.019,9
Συρία—Syria	5.774,5	12.102,2	254,5	568,4	269,2	901,0	254,5	568,4	9.819,6	17.214,8
Ιράν—Iran	139.816,1	1.350,4	22.514,5	176,8	25.429,8	419,7	22.514,5	176,8	425.271,9	3.990,7
Ισραήλ—Israel	40.446,7	36.616,7	4.987,8	4.779,3	3.889,4	3.367,8	4.987,8	4.779,3	55.301,7	67.723,3
Ιορδανία—Jordan	3.479,6	7.915,5	46,0	663,2	400,3	735,2	46,0	663,2	2.156,1	8.198,9
Σαουδική Αραβία—Saudi Arabia	89.086,3	18.492,8	24.477,0	1.880,1	17.694,2	1.841,9	24.477,0	1.880,1	346.143,0	20.473,5
Κουβέιτ—Kuwait	396,6	2.334,6	2,1	295,5	7,3	192,8	2,1	295,5	1.314,7	2.612,6
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα—United Arab Emirates	6.845,2	19.423,2	773,5	2.214,7	568,1	2.903,7	773,5	2.214,7	4.624,3	24.209,5
Ινδία—India	30.759,6	9.679,7	2.542,8	781,5	4.576,7	403,2	2.542,8	781,5	42.467,6	14.950,7
Ταϋλάνδη—Thailand	45.391,7	3.469,1	4.105,4	218,6	3.278,9	3.210,2	4.105,4	218,6	56.835,9	6.705,8
Ινδονησία—Indonesia	33.673,7	8.517,5	2.219,4	802,9	2.677,4	777,3	2.219,4	802,9	43.227,8	7.169,1
Σιγκαπούρη—Singapore	8.555,6	13.330,9	932,5	560,5	477,2	618,7	932,5	560,5	10.046,7	11.306,1
Κίνα—China	170.691,9	5.980,2	16.417,9	609,5	16.082,0	668,9	16.417,9	609,5	255.165,3	11.190,3
Ν. Κορέα—South Korea	293.186,6	6.750,7	39.081,9	307,0	9.845,1	481,0	39.081,9	307,0	405.113,6	7.644,0
Ιαπωνία—Japan	398.017,0	19.506,9	58.404,2	1.621,6	30.061,7	1.045,5	58.404,2	1.621,6	429.980,9	31.363,6
Ταϊβάν—Taiwan	62.921,0	4.125,5	5.056,0	395,6	4.926,5	410,1	5.056,0	395,6	71.830,6	6.041,0
Χονγκ Κονγκ—Hong Kong	16.264,1	12.234,9	1.640,8	1.590,0	1.999,5	1.994,9	1.640,8	1.590,0	17.602,3	17.582,8
Λοιπές χώρες—Other countries	118.205,0	28.164,6	12.240,0	2.448,6	33.654,5	3.056,3	12.240,0	2.448,6	243.237,1	45.142,8
ΩΚΕΑΝΙΑ—OCEANIA	*22.715,3*	*25.200,7*	*2.887,6*	*2.236,9*	*22.057,2*	*2.637,1*	*2.887,6*	*2.236,9*	*68.272,8*	*34.138,7*
Αυστραλία—Australia	9.609,3	17.712,7	799,0	1.633,8	21.163,9	1.666,9	799,0	1.633,8	53.881,6	20.948,2
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	9.015,3	1.455,7	1.025,7	224,0	683,9	212,3	1.025,7	224,0	11.516,1	1.442,7
Λοιπές χώρες—Other countries	4.090,7	6.032,3	1.062,9	379,1	209,4	757,9	1.062,9	379,1	2.875,1	11.747,8

41. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων
Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Quantity in thousand tons, value in million drachmae*

Εμπορεύματα—Commodities	1999		Δεκέμβριος—December				Ιανουάριος - Δεκέμβριος—January - December			
			1999		2000		1999		2000	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	**22.118,1**	**3.384.057,7**	**2.115,4**	**347.024,1**	**1.842,7**	**342.846,6**	**22.118,1**	**3.384.057,7**	**24.412,7**	**4.284.072,6**
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	122,9	150.484,9	9,9	12.396,1	9,8	16.319,2	122,9	150.484,9	113,1	147.070,6
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	310,2	102.222,3	39,6	11.859,3	22,2	11.130,9	310,2	102.222,3	289,9	109.956,2
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξερά) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	843,3	125.606,5	85,6	10.739,9	66,9	10.562,9	843,3	125.606,5	870,5	136.303,5
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	319,4	76.209,2	36,2	7.997,2	40,0	8.523,1	319,4	76.209,2	484,6	105.957,3
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc.	103,1	32.184,5	8,9	2.371,8	6,9	1.586,8	103,1	32.184,5	89,4	32.743,5
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—"Sultanas" raisins	55,0	20.860,6	3,4	1.374,6	1,8	681,7	55,0	20.860,6	42,2	18.234,6
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	62,1	35.864,5	6,8	3.678,4	6,0	3.536,8	62,1	35.864,5	70,9	39.911,7
Ελαιόλαδο—Olive oil	245,4	164.398,5	10,7	6.953,0	12,0	7.738,1	245,4	164.398,5	152,1	95.771,7
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες, χωρίς ξύδι, και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	143,9	32.936,8	10,0	2.593,9	4,7	995,4	143,9	32.936,8	128,7	30.374,4
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	207,5	11.308,6	11,8	647,4	42,9	2.315,7	207,5	11.308,6	166,1	9.301,5
Καλαμπόκι—Maize	19,3	1.203,1	0,4	38,5	5,9	367,9	19,3	1.203,1	9,8	818,8
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations	59,4	22.155,1	6,4	1.794,8	4,3	1.912,5	59,4	22.155,1	60,6	24.559,3
Κτηνοτροφές—Animal feeds	157,0	7.875,9	21,5	952,6	6,9	559,6	157,0	7.875,9	131,8	9.602,4
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	16,4	22.951,5	0,8	1.164,4	0,7	1.352,6	16,4	22.951,5	18,0	26.416,2
Ποτά αλκοολούχα—Alcoholic beverages	94,5	38.482,4	9,1	4.118,0	5,8	2.857,4	94,5	38.482,4	100,5	41.898,3
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crustaceans and molluscs	71,3	85.864,8	7,4	8.589,4	5,6	9.013,3	71,3	85.864,8	75,9	100.774,9
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.042,4	296.116,7	690,3	45.460,7	642,5	46.145,0	7.042,4	296.116,7	7.265,4	553.734,0
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα—Aluminium ores and alumina	916,3	21.460,0	72,4	1.092,4	70,8	2.182,8	916,3	21.460,0	1.221,7	32.498,1
Αργίλιο—Aluminium	208,6	135.300,3	18,1	13.197,4	10,6	10.556,9	208,6	135.300,3	225,1	187.810,5
Χαλκός—Copper	66,6	44.904,0	4,6	3.613,6	2,0	2.072,3	66,6	44.904,0	79,8	69.941,5
Ασβέστης, τσιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	5.012,0	79.733,1	397,3	7.019,4	353,2	5.533,8	5.012,0	79.733,1	5.766,3	96.268,3
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	186,9	63.303,0	15,6	6.201,5	11,4	5.386,9	186,9	63.303,0	179,2	84.569,8
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	55,5	61.918,3	3,7	4.192,1	2,7	3.722,1	55,5	61.918,3	55,8	67.082,7
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	11,2	16.188,0	0,7	1.181,7	0,6	1.095,1	11,2	16.188,0	11,4	19.359,0
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials	13,6	23.932,9	1,2	2.508,3	0,6	1.975,9	13,6	23.932,9	12,2	25.189,0
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	71,1	516.098,9	6,8	50.669,0	5,6	41.318,9	71,1	516.098,9	80,6	560.838,0
Υποδήματα(1)—Footwear(1)	1.930.523	8.996,8	160.342,0	1.002,3	205.701,0	978,8	1.930.523,0	8.996,8	2.027.585,0	10.829,7
Γουνοδέρματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	9.300,4	—	891,0	—	395,2	0,3	9.300,4	0,4	9.885,6
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paperboard and paper products	57,9	22.731,1	5,5	1.962,3	4,3	2.625,7	57,9	22.731,1	89,9	35.421,8
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα—Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	427,2	51.225,6	31,7	3.814,7	18,6	3.209,9	427,2	51.225,6	325,1	51.474,2
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron	56,8	12.118,7	13,7	2.602,5	3,9	934,4	56,8	12.118,7	79,4	16.501,6
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	45,1	29.545,0	4,0	3.458,3	3,2	3.947,9	45,1	29.545,0	57,7	46.131,1
Λιπάσματα—Fertilizers	363,2	14.751,4	19,6	737,1	3,6	242,1	363,2	14.751,4	357,8	18.773,9
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	15,6	8.186,8	1,3	781,9	1,1	411,7	15,6	8.186,8	22,7	9.545,2
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.735,2	1.037.637,5	560,3	119.368,6	465,4	130.657,3	4.735,2	1.037.637,5	5.776,4	1.458.523,7

(1) Ποσότητα σε ζεύγη.

(1) Quantity in pairs.

IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ—TRANSPORTATION – COMMUNICATION

42. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος

Transports of the Hellenic Railways Organization

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	2002	2002 Οκτώβριος * October	2002 Ιαν. – Οκτώβριος * Jan. – October	2003 Οκτώβριος * October	2003 Ιαν. – Οκτώβριος * Jan. – October	Passengers, Freight, Receipts
I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ						I. PASSENGER TRANSPORT
Α΄ Αριθμός επιβατών (σε χιλιάδες)						**A. Passengers** (in thousands)
1. Εσωτερικού	**14.083**	...	...	**762**	**6.984**	**1. Domestic**
Σιδηροδρόμων	14.083	...	...	762	6.984	Railways
2. Εξωτερικού	**155**	...	...	**12**	**150**	**2. Foreign**
Αναχωρήσεις	.	...	...	6	74	Departures
Αφίξεις	.	...	...	6	76	Arrivals
Β΄ Χιλιομετρικοί επιβάτες (σε εκατομμύρια)						**B. Passenger-Kms** (in millions)
1. Εσωτερικού	**1.810**	...	...	**135**	**1.252**	**1. Domestic**
Σιδηροδρόμων	1.810	...	...	135	1.252	Railways
2. Εξωτερικού	**26**	...	...	**2**	**31**	**2. Foreign**
Αναχωρήσεις	.	...	...	1	15	Departures
Αφίξεις	.	...	...	1	16	Arrivals
II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ						II. GOODS TRANSPORT
Α΄ Εμπορεύματα (σε χιλιάδες τόνους)						**A. Freight** (in thousand tons)
1. Εσωτερικού	**321**	**73**	**200**	**150**	**1.152**	**1. Domestic**
2. Εξωτερικού	**832**	**65**	**686**	**95**	**943**	**2. Foreign**
Φορτωθέντα	118	11	100	16	121	Loaded
Εκφορτωθέντα	714	54	586	79	822	Unloaded
Β΄ Χιλιομετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (σε εκατομμύρια)						**B. Freight ton-Kms** (in millions)
1. Εσωτερικού	**99**	**16**	**74**	**34**	**161**	**1. Domestic**
2. Εξωτερικού	**159**	**12**	**132**	**18**	**165**	**2. Foreign**
Φορτωθέντα	28	3	24	2	20	Loaded
Εκφορτωθέντα	131	9	108	16	145	Unloaded
III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)						III. RECEIPTS (in thousand euro)
1. Σιδηροδρόμων	**107.847**	**7.553**	**73.758**	**11.786**	**94.740**	**1. Railways**
Από μεταφορά επιβατών	48.202	4.290	37.486	4.835	46.337	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων	16.654	1.703	12.450	1.768	12.936	From freight transport
Άλλες εισπράξεις	42.991	1.560	23.822	5.183	35.467	Other
2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)	**7.148**	**619**	**6.102**	**114**	**3.024**	**2. Motor cars (HRO)**

43. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό(1)

Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro(1)

	2003	Δεκέμβριος—December		
		2003	2004	
Α. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ(2)				A. EMPLOYED PERSONNEL(2)
Σύνολο	**889**	**987**	**1.141**	**Total**
Κατά ειδικότητα:				***By skills:***
Οδηγοί	136	162	173	Train drivers
Υπεύθυνοι σταθμών	122	145	156	Station masters
Ελεγκτές	26	36	51	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων (συμπεριλαμβανομένων και των εκδοτών)	314	345	397	Office clerks (including part time ticket sellers)
Συντηρητές	238	248	315	Technicians
Προσωπικό κέντρου ελέγχου	39	43	44	Operation control center personnel
Πρακτική άσκηση	14	4	—	On-the-job training
Μαθητεία ΟΑΕΔ	1	4	5	Vocational training of OAED
Κατά μορφή απασχόλησης:				***By type of employment:***
Μόνιμο προσωπικό				*Permanent personnel*
Μισθωτοί	787	887	1.131	Salaried
Εκδότες μερικής απασχόλησης	88	89	5	Part time ticket sellers
Εποχικό προσωπικό				*Seasonal personnel*
Μισθωτοί	14	9	5	Salaried
Ωρομίσθιοι	1	2	—	Hourly paid
Β. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ				B. TRANSPORTATION DATA
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	17,9	17,9	26,1	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων συρμών, εργασθέντων και μη	168	168	294	Total number of metro cars (operated or not)
Οχήματα συρμών που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	127	126	174	Number of operated car-trains (21 metro cars of 6 trains each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	14.408.266	1.292.959	2.100.183	Kilometers run
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων	71.640.796	7.679.200	8.169.452	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών	560.943	53.851	62.136	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	153.024.709	15.756.870	16.970.662	Passengers transported
Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)				C. GROSS RECEIPTS (in thousand euro)
Σύνολο	**67.726**	**7.688**	**9.530**	**Total**
Από εισιτήρια και κάρτες	58.406	6.283	7.336	From tickets and coupons
Επιδοτήσεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	3.286	48	6	Subsidies or grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	6.034	1.357	2.188	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc.)
Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε χιλιάδες ευρώ)				D. EXPENDITURES (in thousand euro)
Σύνολο	**82.300**	**30.088**	**24.782**	**Total**
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	19.614	3.181	4.271	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	5.164	808	1.131	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organisations and funds
Παρεπόμενες παροχές	1.503	361	1.138	Other personnel benefits
Αμοιβές τρίτων	3.085	765	650	Third party receipts
Παροχές τρίτων (ηλεκτρισμός, ύδρευση)	3.068	414	583	Facilities cost (electricity, water)
Ρεύμα έλξης	3.146	549	728	Traction power cost
Φόροι – Τέλη	711	111	149	Municipality fees and taxes
Ασφάλιστρα	729	– 14	348	Insurance premium
Επισκευές, συντήρηση	2.146	422	813	Repair – maintenance cost
Καθαρισμός – Φύλαξη(3)	4.997	728	580	Cleaning – security(3)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	1.613	498	1.278	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Έκτακτα και ανόργανα έξοδα	.	.	1	Extraordinary expenses
Έκτακτες ζημιές	.	.	—	Extraordinary damages
Έξοδα προηγούμενης χρήσης	.	.	76	Expenditures of previous financial year
Ανταλλακτικά (αγορές)	14.280	22	340	Spare parts (purchases)
Αποσβέσεις	579	578	1.296	Depreciation cost
Κόστος χρήσης συστήματος	21.665	21.665	11.400	System rent (interest payments)

Πηγή: Αττικό Μετρό Εταιρεία Λειτουργίας ΑΕ (ΑΜΕΛ ΑΕ).
(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.
(2) Τα ετήσια στοιχεία αφορούν στο μέσο όρο.
(3) Το έργο καθαρισμού και φύλαξης εκτελείται από εργολάβους.

Source: Attico Metro Operation Company SA.
(1) Data on lines 2 and 3.
(2) Annual data refer to the average mean.
(3) Cleaning and security service are assigned to contractors.

44. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Τραμ
Employed personnel, transport work and economic results of the Tram

	2005 Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Α. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ				A. EMPLOYED PERSONNEL
Σύνολο	**491**	**491**	**511**	**Total**
Κατά ειδικότητα:				***By skills:***
Οδηγοί	107	107	107	Drivers
Ελεγκτές	89	90	111	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων	76	75	75	Office clerks
Συντηρητές	101	101	101	Technicians
Υπάλληλοι ασφαλείας	41	41	41	Security guards
Λοιπό προσωπικό (καθαρίστριες, φύλακες κλπ.)	58	58	57	Other personnel (cleaning staff, guards, etc.)
Μηχανικοί (επίβλεψης έργου)	14	13	13	Engineers (project supervisors)
Αρχαιολόγοι	5	6	6	Archaeologists
Κατά μορφή απασχόλησης:				***By type of employment:***
Μόνιμο προσωπικό	484	483	483	Permanent personnel
Ορισμένου χρόνου	7	8	28	Fixed term contract personnel
Β. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ				B. TRANSPORTATION DATA
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	26	26	26	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων συρμών, εργασθέντων και μη	35	35	35	Total number of tram cars (operated or not)
Οχήματα συρμών που εργάστηκαν	24	24	24	Number of operated car-trains
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	215.803	199.255	208.459	Kilometers run
Αριθμός πωληθέντων καρτών	625	658	769	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	530.970	477.370	622.100	Passengers transported
Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)				C. GROSS RECEIPTS (in thousand euro)
Σύνολο	**1.012**	**254**	**582**	**Total**
Από εισιτήρια και κάρτες	247	213	282	From tickets and coupons
Επιδοτήσεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	694	—	3	Subsidies or grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	71	40	297	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc.)
Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε χιλιάδες ευρώ)				D. EXPENDITURES (in thousand euro)
Σύνολο	**1.218**	**1.581**	**1.761**	**Total**
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	795	918	1.007	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	198	243	314	Obligatory employers contribution to pincipal and subsidiary insurance organisations and funds
Επισκευές, συντήρηση	10	7	16	Repair – maintenance cost
Ηλεκτρισμός (κατανάλωση)	40	97	150	Electricity (consumption)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας (έξοδα γραφείων κλπ.)	174	311	272	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Αναλώσιμα υλικά – ανταλλακτικά τροχαίου υλικού	—	5	1	Expendable supplies – rolling stock spare parts

Πηγή: ΤΡΑΜ ΑΕ.

Source: TRAM SA.

45. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία(1), κατά κατηγορία και χρήση
Motor vehicles in circulation(1), by category and use

Κατηγορία και χρήση	1998*	1999*	2000*	2001*	2002*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	**4.323.118**	**4.690.412**	**5.060.885**	**5.389.996**	**5.693.008**	**Vehicles, total**
1. Αυτοκίνητα	**3.689.353**	**3.979.637**	**4.279.524**	**4.536.630**	**4.782.453**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*2.675.676*	*2.928.881*	*3.195.065*	*3.423.704*	*3.646.069*	*Passenger*
Δ.Χ.	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	Public use
Ι.Χ.	2.642.116	2.895.321	3.161.505	3.390.144	3.612.509	Private use
Λεωφορεία	*26.320*	*26.769*	*27.037*	*27.115*	*27.247*	*Buses*
Δ.Χ.	15.069	15.069	15.069	15.069	15.069	Public use
Ι.Χ.	11.251	11.700	11.968	12.046	12.178	Private use
Φορτηγά	*987.357*	*1.023.987*	*1.057.422*	*1.085.811*	*1.109.137*	*Trucks*
Δ.Χ.	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	Public use
Ι.Χ.	950.862	987.492	1.020.927	1.049.316	1.072.642	Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**633.765**	**710.775**	**781.361**	**853.366**	**910.555**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*623.337*	*700.358*	*770.971*	*843.045*	*900.338*	*Passenger*
Φορτηγές	*10.428*	*10.417*	*10.390*	*10.321*	*10.217*	*Freight*
Δ.Χ.	5.660	5.660	5.660	5.660	5.660	Public use
Ι.Χ.	4.768	4.757	4.730	4.661	4.557	Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	**1.897.159**	**2.051.208**	**2.201.708**	**2.332.545**	**2.458.231**	**Vehicles, total**
1. Αυτοκίνητα	**1.607.545**	**1.732.372**	**1.856.905**	**1.960.852**	**2.059.446**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*1.394.305*	*1.513.915*	*1.633.156*	*1.733.665*	*1.830.030*	*Passenger*
Δ.Χ.	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	Public use
Ι.Χ.	1.377.981	1.497.591	1.616.832	1.717.341	1.813.706	Private use
Λεωφορεία	*11.861*	*11.984*	*12.116*	*12.101*	*12.132*	*Buses*
Δ.Χ.	5.788	5.788	5.788	5.788	5.788	Public use
Ι.Χ.	6.073	6.196	6.328	6.313	6.344	Private use
Φορτηγά	*201.379*	*206.473*	*211.633*	*215.086*	*217.284*	*Trucks*
Δ.Χ.	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	Public use
Ι.Χ.	191.390	196.484	201.644	205.097	207.295	Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**289.614**	**318.836**	**344.803**	**371.693**	**398.785**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*286.918*	*316.148*	*342.138*	*369.059*	*396.169*	*Passenger*
Φορτηγές	*2.696*	*2.688*	*2.665*	*2.634*	*2.616*	*Freight*
Δ.Χ.	1.565	1.565	1.565	1.565	1.565	Public use
Ι.Χ.	1.131	1.123	1.100	1.069	1.051	Private use

(1) Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση —για τα Δ.Χ.— με άλλα κλπ.).

(1) The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluding motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

46. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα

Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	2000*	2001*	2001		2002		Category of motor vehicles
			Αύγουστος • August	Ιαν. – Αύγ. • Jan. – Aug.	Αύγουστος • August	Ιαν. – Αύγ. • Jan. – Aug.	
Σύνολο οχημάτων	**423.321**	**415.054**	**34.256**	**307.079**	**28.072**	**284.407**	**Vehicles, total**
Α΄ ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ							A. NEW
1. Αυτοκίνητα	**313.278**	**301.955**	**23.327**	**225.487**	**20.788**	**208.946**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*288.502*	*279.521*	*21.798*	*209.854*	*19.304*	*194.974*	*Passenger*
Δ.Χ.	1.619	2.047	150	1.446	82	1.006	Public use
Ι.Χ.	286.883	277.474	21.648	208.408	19.222	193.968	Private use
Λεωφορεία	*579*	*862*	*25*	*545*	*27*	*260*	*Buses*
Δ.Χ.	380	674	11	424	9	132	Public use
Ι.Χ.	199	188	14	121	18	128	Private use
Φορτηγά	*24.197*	*21.572*	*1.504*	*15.088*	*1.457*	*13.712*	*Trucks*
Δ.Χ.	431	446	25	362	17	266	Public use
Ι.Χ.	23.766	21.126	1.479	14.726	1.440	13.446	Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**64.039**	**66.475**	**6.871**	**48.072**	**3.993**	**44.840**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*64.039*	*66.475*	*6.871*	*48.072*	*3.993*	*44.840*	*Passenger*
Φορτηγές	—	—	—	—	—	—	*Freight*
Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	Public use
Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	Private use
Β΄ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ							B. USED
1. Αυτοκίνητα	**37.243**	**36.944**	**2.778**	**26.701**	**2.765**	**26.254**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*14.118*	*10.422*	*853*	*8.192*	*784*	*6.795*	*Passenger*
Δ.Χ.	172	139	9	107	3	93	Public use
Ι.Χ.	13.946	10.283	844	8.085	781	6.702	Private use
Λεωφορεία	*901*	*1.047*	*74*	*754*	*95*	*865*	*Buses*
Δ.Χ.	553	629	30	477	66	629	Public use
Ι.Χ.	348	418	44	277	29	236	Private use
Φορτηγά	*22.224*	*25.475*	*1.851*	*17.755*	*1.886*	*18.594*	*Trucks*
Δ.Χ.	1.929	2.238	156	1.679	167	1.495	Public use
Ι.Χ.	20.295	23.237	1.695	16.076	1.719	17.099	Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**8.761**	**9.680**	**1.280**	**6.819**	**526**	**4.367**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*8.761*	*9.680*	*1.280*	*6.819*	*526*	*4.367*	*Passenger*
Φορτηγές	—	—	—	—	—	—	*Freight*
Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	Public use
Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	Private use

47. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα

Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχολούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιομετρικοί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, Urban and interurban lines
1999							**1999**
Αστικές	**26.782**	**3.284**	**201.530**	**743.579**	**.**	**79.799,3**	**Urban lines**
Υπεραστικές		**3.811**	**304.923**	**136.738**	**6.631.472**	**96.625,2**	**Interurban lines**
2000							**2000**
Αστικές	**26.815**	**3.311**	**204.720**	**753.685**	**.**	**95.088,3**	**Urban lines**
Υπεραστικές		**3.806**	**300.588**	**131.320**	**7.118.159**	**103.405,6**	**Interurban lines**
2000: Αύγουστος							*2000: August*
Αστικές	*20.716*	*3.215*	*16.030*	*46.309*	*.*	*6.906,2*	*Urban lines*
Υπεραστικές		*3.684*	*25.872*	*11.471*	*721.265*	*10.223,5*	*Interurban lines*
2001: Αύγουστος							**2001: August**
Αστικές	**20.643**	**2.988**	**15.144**	**48.473**	**.**	**7.284,0**	**Urban lines**
Υπεραστικές		**3.692**	**25.708**	**11.026**	**780.901**	**10.913,5**	**Interurban lines**
Περιφέρεια Πρωτευούσης							*Greater Athens*
Αστικές	8.917	1.917	8.443	33.456	.	4.799,4	Urban lines
Υπεραστικές		.	.	.	.	.	Interurban lines
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια							*Rest of Central Greece and Evia*
Αστικές	1.716	47	287	366	.	62,1	Urban lines
Υπεραστικές		699	4.484	2.038	117.542	1.683,0	Interurban lines
Πελοπόννησος							*Peloponnissos*
Αστικές	2.068	130	588	1.084	.	197,2	Urban lines
Υπεραστικές		695	4.463	1.486	143.887	1.983,0	Interurban lines
Ιόνιοι Νήσοι							*Ionian Islands*
Αστικές	319	152	302	165	.	102,3	Urban lines
Υπεραστικές			1.079	226	36.623	493,1	Interurban lines
Ήπειρος							*Ipiros*
Αστικές	739	45	256	319	.	68,0	Urban lines
Υπεραστικές		325	2.414	381	98.498	1.394,3	Interurban lines
Θεσσαλία							*Thessalia*
Αστικές	1.075	114	656	1.217	.	205,0	Urban lines
Υπεραστικές		372	2.802	815	95.602	1.426,0	Interurban lines
Μακεδονία							*Makedonia*
Αστικές	4.335	579	3.817	9.551	.	1.373,0	Urban lines
Υπεραστικές		888	6.788	3.121	177.249	2.503,0	Interurban lines
Θράκη							*Thraki*
Αστικές	445	9	32	15	.	34,0	Urban lines
Υπεραστικές		189	1.476	1.147	26.678	394,0	Interurban lines
Νήσοι Αιγαίου							*Aegean Islands*
Αστικές	267	35	175	276	.	158,0	Urban lines
Υπεραστικές		96	448	262	30.615	217,5	Interurban lines
Κρήτη							*Kriti*
Αστικές	762	112	588	2.024	.	285,0	Urban lines
Υπεραστικές		276	1.754	1.550	54.207	819,6	Interurban lines

48. Οδικά τροχαία ατυχήματα (1) και παθόντα πρόσωπα
Road-traffic accidents (1) and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρέως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
2001	**19.671**	**1.669**	**18.002**	**28.216**	**1.880**	**3.238**	**23.098**
2002	**16.809**	**1.438**	**15.371**	**24.093**	**1.634**	**2.608**	**19.851**
2003	**15.751**	**1.400**	**14.351**	**22.342**	**1.605**	**2.348**	**18.389**
2003: Σεπτέμβριος—September	*1.380*	*138*	*1.242*	*1.935*	*153*	*218*	*1.564*
2004: Σεπτέμβριος—September	**1.339**	**144**	**1.195**	**1.964**	**164**	**249**	**1.551**
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				265	26	53	186
Οδηγοί—Drivers				1.176	100	142	934
Επιβάτες—Passengers				523	38	54	431
ΑΤΤΙΚΗ (2)—ATTIKI (2)							
2001	**9.368**	**273**	**9.095**	**11.829**	**273**	**643**	**10.913**
2002	**8.906**	**317**	**8.589**	**11.639**	**343**	**763**	**10.533**
2003	**7.940**	**315**	**7.625**	**10.253**	**332**	**637**	**9.284**
2003: Σεπτέμβριος—September	*689*	*28*	*661*	*874*	*29*	*74*	*771*
2004: Σεπτέμβριος—September	**675**	**32**	**643**	**869**	**35**	**51**	**783**
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				150	7	19	124
Οδηγοί—Drivers				542	23	26	493
Επιβάτες—Passengers				177	5	6	166

(1) Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες) με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϊ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.
(2) Μέχρι και το Δεκέμβριο 2001 τα στοιχεία αναφέρονται στην Περιφέρεια Πρωτευούσης.

(1) A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

(2) Up to December 2001 data refer to Greater Athens.

49. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
2001	**2.052**	**30.622.795**	**655**	**12.954.256**	**472**	**15.782.643**	**675**	**1.809.766**	**250**	**76.130**
2002	**2.062**	**30.821.300**	**643**	**12.720.787**	**477**	**16.113.294**	**694**	**1.912.315**	**248**	**74.904**
2003	**2.092**	**33.432.835**	**653**	**14.004.731**	**486**	**17.503.460**	**705**	**1.847.573**	**248**	**77.071**
2003: X	2.096	33.112.418	653	13.830.775	489	17.347.563	705	1.856.583	249	77.497
XI	2.099	33.225.117	656	14.063.992	487	17.225.120	707	1.858.529	249	77.476
XII	2.092	33.432.835	653	14.004.731	486	17.503.460	705	1.847.573	248	77.071

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.
(1) Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.
(1) Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

50. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες
Arrivals of ships in greek ports

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσεις Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
2000*	**349.384**	**461.723.515**	**282.159**	**409.794.679**	**23.498**	**36.571.138**	**41.232**	**1.312.872**	**2.495**	**14.044.826**
2001*	**364.532**	**476.524.107**	**292.726**	**424.771.329**	**24.204**	**37.668.274**	**45.357**	**1.444.160**	**2.245**	**12.640.344**
2002*	**346.657**	**458.652.870**	**281.793**	**409.469.730**	**21.784**	**33.901.446**	**40.821**	**1.299.743**	**2.259**	**13.981.951**
2002: I – III*	46.904	76.912.309	44.658	73.059.815	911	1.161.302	873	30.121	462	2.661.071
IV – VI*	96.014	119.049.751	76.978	105.026.451	5.811	10.679.039	12.730	421.414	495	2.922.847
VII – IX*	138.306	153.097.873	103.793	133.969.900	11.548	15.381.450	22.429	730.462	462	2.661.071
X – XII*	65.433	109.592.937	56.364	97.413.564	3.514	6.679.655	4.789	117.746	495	2.922.847

(1) Περιλαμβάνονται οι προσορμίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

(1) Vessels of all categories are included.

51. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία (1)
Arrivals of merchant ships by flag (1)

Σημαία Flag	2001		2002					
			Β΄ Τρίμηνο • 2nd Quarter		Γ΄ Τρίμηνο • 3rd Quarter		Δ΄ Τρίμηνο • 4th Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
Σύνολο—Total	**292.726**	**424.771.329**	**76.978**	**105.026.451**	**103.793**	**133.969.900**	**56.364**	**97.413.564**
Ελληνική—Greek	275.545	347.776.211	73.884	87.126.465	97.398	108.773.441	51.816	78.204.297
Αιγυπτιακή—Egyptian	48	95.602	9	12.776	2	2.181	31	68.056
Βουλγαρική—Bulgarian	255	834.720	40	158.092	63	225.659	102	279.799
Γαλλική—French	53	265.846	14	124.728	11	79.339	15	28.568
Γερμανική—German	761	2.780.377	205	540.794	255	1.071.189	109	536.347
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	57	98.196	9	14.480	23	36.465	17	32.625
Δανική—Danish	78	167.888	14	40.189	22	33.154	21	58.193
Ρωσική—Russian	791	1.420.601	189	356.859	219	295.744	198	430.939
Ηνωμ. Βασιλείου—United Kingdom	89	583.074	25	164.570	24	142.733	20	133.415
ΗΠΑ—USA	56	618.607	15	153.998	19	133.952	10	212.547
Ισραηλινή—Israelite	102	1.006.602	20	293.301	36	338.278	32	230.159
Ιταλική—Italian	1.228	6.144.509	301	1.229.081	386	2.014.568	256	1.401.040
Κυπριακή—Cyprian	4.001	15.350.282	1.152	5.999.186	1.588	1.287.798	571	4.706.869
Λιβανική—Lebanese	115	255.206	28	72.514	38	76.169	28	70.778
Λιβεριανή—Liberian	245	3.108.931	64	747.167	49	557.388	75	939.562
Νορβηγική—Norwegian	162	1.689.209	37	699.980	30	202.516	47	386.092
Κάτω Χωρών—Dutch	136	315.978	30	31.945	54	146.108	23	64.298
Ουγγρική—Hungarian	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanean	1.458	8.438.000	318	2.464.972	531	2.632.251	285	1.612.970
Σουηδική—Swedish	65	451.004	14	86.693	21	116.003	14	119.229
Τουρκική—Turkish	892	1.613.258	222	363.148	236	437.574	228	435.640
Φινλανδική—Finnish	20	198.157	—	—	1	5.129	—	—
Λοιπές—Other	6.569	31.559.071	388	4.345.513	2.787	15.362.261	2.466	7.462.141

(1) Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

(1) Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

52. Κατάπλοι και απόπλοι (1) εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία

Arrivals and sailings (1) of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι – Απόπλοι Arrivals – Sailings	2001		2002					
			Β΄ Τρίμηνο • 2nd Quarter		Γ΄ Τρίμηνο • 3rd Quarter		Δ΄ Τρίμηνο • 4th Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	**21.779**	**98.555.814**	**5.386**	**23.469.021**	**6.546**	**29.767.031**	**5.448**	**26.455.346**
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	***4.656***	***30.668.343***	***1.261***	***8.211.564***	***1.425***	***9.159.294***	***1.154***	***8.181.461***
Εμφόρτων—Loaded	3.826	25.206.307	1.024	6.402.633	1.214	8.258.178	923	6.674.051
Κενών από φορτίο—In ballast	830	5.462.036	237	1.808.931	211	901.116	231	1.507.410
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	***17.123***	***67.887.471***	***4.125***	***15.257.457***	***5.121***	***20.607.737***	***4.294***	***18.273.885***
Εμφόρτων—Loaded	13.258	51.433.953	3.057	10.866.050	4.082	16.452.971	3.359	13.990.754
Κενών από φορτίο—In ballast	3.865	16.453.518	1.068	4.391.407	1.039	4.154.766	935	4.283.131
II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	**21.193**	**92.771.004**	**5.303**	**22.627.439**	**6.428**	**29.077.584**	**5.317**	**24.487.631**
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	***4.577***	***29.059.281***	***1.243***	***7.951.706***	***1.459***	***9.079.297***	***1.115***	***7.771.676***
Εμφόρτων—Loaded	3.943	20.321.579	1.080	5.592.628	1.290	7.102.918	947	5.206.590
Κενών από φορτίο—In ballast	634	8.737.702	163	2.359.078	169	1.976.379	168	2.565.086
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	***16.616***	***63.711.723***	***4.060***	***14.675.733***	***4.969***	***19.998.287***	***4.202***	***16.715.955***
Εμφόρτων—Loaded	11.723	40.259.140	2.775	8.436.896	3.723	13.728.000	2.867	10.473.425
Κενών από φορτίο—In ballast	4.893	23.452.583	1.285	6.238.837	1.246	6.270.287	1.335	6.242.530

(1) Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

(1) Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

53. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία

Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger – Passenger carferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβασθέντες Disembarked	Επιβιβασθέντες Embarked
2000*	**55.679.011**	**52.572.141**	**17.649.615**	**34.495.684**	**426.841**	**3.106.870**	**1.639.705**	**1.467.165**
2001*	**57.654.790**	**54.645.819**	**18.350.691**	**35.851.771**	**443.357**	**3.008.971**	**1.571.290**	**1.437.681**
2002*	**51.568.275**	**49.406.384**	**13.123.512**	**36.022.128**	**260.744**	**2.161.891**	**1.126.693**	**1.035.198**
2002: VIII*	8.472.684	7.921.058	2.695.250	5.193.927	31.881	551.626	252.554	299.072
IX*	4.542.008	4.272.810	1.267.310	2.981.568	23.932	269.198	107.051	162.147
X*	3.873.008	3.736.886	743.557	2.970.719	22.610	136.122	57.313	78.809
XI*	2.932.171	2.847.964	472.052	2.358.513	17.399	84.207	44.627	39.580
XII*	2.640.857	2.552.364	412.904	2.124.287	15.173	88.493	48.952	39.541

54. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία
Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους — *Goods in tons*

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού (1) Domestic	Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
			Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
				Από πλοία κάθε εθνικότητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
2000*	**93.061.429**	**25.463.931**	**67.597.498**	**45.071.548**	**18.168.414**	**22.525.950**	**5.558.704**
2001*	**94.934.332**	**25.984.785**	**68.949.547**	**45.972.979**	**18.531.783**	**22.976.568**	**5.669.879**
2002*	**110.263.307**	**37.595.881**	**72.667.426**	**50.860.952**	**10.757.051**	**21.806.474**	**4.454.154**
2002: VIII*	9.751.441	3.419.413	6.332.028	4.338.491	825.615	1.993.537	417.048
IX*	9.131.597	3.288.197	5.843.400	4.217.842	802.655	1.625.558	340.067
X*	9.129.569	3.091.270	6.038.299	4.127.832	755.806	1.910.467	399.670
XI*	8.981.888	2.790.144	6.191.744	4.334.842	793.710	1.856.902	388.464
XII*	8.717.073	2.546.340	6.170.733	4.581.653	837.123	1.589.080	224.674

(1) Περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Α/Π – Δ/Π, Π/Κ και Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

(1) Including goods transported by S/S, M/S and local ferry-boats.

55. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)
Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο (1)—Total (1)		Από αυτά απωλέσθηκαν (2)—Lost (2)		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drawned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT		
1997	44	295.689	4	29.597	2	19
1998	46	310.473	4	31.077	2	20
1999	47	316.682	4	31.699	3	25
2000	54	385.719	7	50.259	84	29
2001	36	135.283	2	35.869	2	1
2002*	35	133.930	2	34.595	2	1

(1) Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακριτικώς.
(2) Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια, βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος (ΑΣΝΑ).

(1) Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.
(2) Including ships deleted from national shipping registers after report of the Court of Inquiry of Shipping Casualties.

56. Αεροπορική κίνηση (1) εσωτερικού, κατά αερολιμένα
Domestic air traffic (1) by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers: Επιβάτες Passengers	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers: Χιλιομετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thousands)	Φορτώσεις εμπορευμάτων (σε χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (σε χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
2002: Οκτώβριος	*5.024*	*246.657*	*71.598*	*1.291.921*	*73.657*	*2002: October*
2003: Οκτώβριος(2)	**5.629**	**253.823**	**77.468**	**1.234.744**	**70.850**	**2003: October(2)**
Αθηνών	2.102	111.124	33.825	1.136.386	52.937	Athens
Ακτίου (Πρεβέζης)	79	654	192	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	106	5.061	1.933	860	2.532	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	52	391	102	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	70	986	242	261	1.087	Zakynthos
Ηρακλείου	238	18.232	6.003	2.951	33	Iraklio
Θεσσαλονίκης	527	25.132	8.120	78.010	18	Thessaloniki
Ικαρίας	17	911	211	—	—	Ikaria
Ιωαννίνων	74	3.742	1.135	1.102	701	Ioannina
Καβάλας	63	3.629	1.248	1.426	98	Kavala
Καρπάθου	108	2.391	821	286	319	Karpathos
Κάσου	58	280	37	45	75	Kassos
Καστελλόριζου	20	335	45	—	—	Kastellorizo
Καστορίας	12	224	79	—	—	Kastoria
Κερκύρας	112	4.979	1.819	852	2.524	Kerkyra
Κεφαλληνίας	75	1.573	430	189	775	Kefallinia
Κοζάνης	25	216	67	—	—	Kozani
Κυθήρων	29	883	166	—	—	Kythira
Κω	121	8.037	2.567	1.051	2.326	Kos
Λέρου	68	970	260	—	—	Leros
Λήμνου	142	4.529	1.127	2.762	997	Limnos
Μήλου	41	894	133	—	—	Milos
Μυκόνου	80	3.085	475	50	110	Mykonos
Μυτιλήνης	205	7.168	2.020	2.020	117	Mytilini
Νάξου	32	1.152	198	—	—	Naxos
Πάρου	76	1.294	204	—	—	Paros
Ρόδου	443	16.187	6.348	4.236	511	Rodos
Σάμου	136	6.395	1.842	844	1.477	Samos
Σαντορίνης	120	6.865	1.561	505	54	Santorini
Σητείας	48	626	276	—	—	Sitia
Σκιάθου	26	545	78	—	—	Skiathos
Σκύρου	21	194	31	—	—	Skyros
Σύρου	20	449	54	—	—	Syros
Χανίων	138	8.737	2.457	168	2.412	Chania
Χίου	145	5.953	1.362	740	1.747	Chios

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.
(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 296 πτήσεις charter εσωτερικού, με 627 επιβάτες.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only.
(2) During the same month 296 domestic charter flights were recorded, with 627 passengers.

57. Αεροπορική κίνηση (1) εξωτερικού, κατά αερολιμένα
International air traffic (1) by airport

Αερολιμένες, Ήπειροι	Πτήσεις Flights: Αναχωρήσεις Departures	Πτήσεις Flights: Αφίξεις Arrivals	Επιβάτες Passengers: Αναχωρήσεις Departures	Επιβάτες Passengers: Αφίξεις Arrivals	Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs): Φορτωθέντα Loaded	Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs): Εκφορτωθέντα Unloaded	Ταχυδρομείο Mail: Φορτωθέν Loaded	Ταχυδρομείο Mail: Εκφορτωθέν Unloaded	Airports, Continents
2002: Οκτώβριος	*1.354*	*1.355*	*130.949*	*105.465*	*820.709*	*1.062.396*	*197.975*	*121.902*	*2002: October*
2003: Οκτώβριος(2)	**1.266**	**1.294**	**113.065**	**98.823**	**679.058**	**729.507**	**127.605**	**103.351**	**2003: October(2)**
Αθηνών	**1.064**	**890**	**100.978**	**74.956**	**610.254**	**634.374**	**127.605**	**97.148**	**Athens**
Αμερική	58	58	10.623	6.473	216.312	124.483	21.340	1.710	America
Ασία	83	83	5.488	5.406	34.859	39.551	1.588	1.269	Asia
Αφρική	53	53	8.171	6.899	20.004	81.669	1.321	140	Africa
Ευρώπη	870	696	76.696	56.178	339.079	388.671	103.356	94.029	Europe
Ωκεανία	—	—	—	—	—	—	—	—	Oceania
Θεσσαλονίκης	**162**	**188**	**10.383**	**8.870**	**46.706**	**25.587**	**—**	**5**	**Thessaloniki**
Ευρώπη	162	188	10.383	8.870	46.706	25.587	—	5	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	**40**	**216**	**1.704**	**14.997**	**22.098**	**69.546**	**—**	**6.198**	**Other airports**
Ευρώπη	40	216	1.704	14.997	22.098	69.546	—	6.198	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 58.
(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 41 πτήσεις charter εξωτερικού με 2.615 επιβάτες.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 58.
(2) During the same month 41 international charter flights were recorded, with 2.615 passengers.

58. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
2002: Οκτώβριος ..	*54*	*335*	*23.287*	—	*2002: October*
2003: Οκτώβριος ..	**51**	**161**	**—**	**—**	**2003: October**
Αμερική	32	—	—	—	America
Ασία	17	161	—	—	Asia
Αφρική	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη	2	—	—	—	Europe
Ωκεανία	—	—	—	—	Oceania

59. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	2002	2003	Ιούλιος – Αύγουστος July – August		
			2003	2004	
Α΄ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	...	...	...	...	*1. Number of automatic telephone exchanges*
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousands)
Εγκατεστημένες	6.068	6.028	6.053	6.023	Installed
Κατειλημμένες	5.413	5.200	5.257	5.113	Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	...	...	...	...	*2. Number of telex units*
Χωρητικότητα σε παροχές					Capacity
Εγκατεστημένες	...	...	...	...	Installed
Κατειλημμένες	6.163	...	...	...	Occupied
Β΄ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					*1. TELEPHONY*
Εσωτερικού					Home
Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	...	...	...	...	Automatic telephony (million rates)
Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	115	71	10	8	Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousands)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	896.740	834.395	...	165.183	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					*2. TELEGRAPHY*
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousands)
Εσωτερικού (κατατεθέντα) ..	676	578	66	59	Home (deposited)
Εξωτερικού (ανταλλαγέντα) ..	30	24	3	1	Abroad (exchanged)
3. ISDN					*3. ISDN*
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
Βασικές προσβάσεις	395.423	503.336	463.003	559.995	Main access
Πρωτεύουσες προσβάσεις ..	8.683	9.168	9.041	9.431	Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
Βασικές προσβάσεις	349.747	448.490	410.569	496.676	Main access
Πρωτεύουσες προσβάσεις ..	6.022	6.668	6.526	7.131	Primary access

59. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)

Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	2002	2003	Μάιος – Ιούνιος May – June		
			2003	2004	
4. HELLASPAC					*4. HELLASPAC*
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη Κατειλημμένη χωρητικότητα .	7.757	8.043	7.924	7.817	Fixed connection Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες) Λειτουργούν	1.992	1.094	1.094	1.060	Dial up connections Operating
5. HELLASCOM					*5. HELLASCOM*
Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	...	...	...	...	Capacity installed
Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	15.753	...	...	...	Capacity occupied
Κυκλώματα	11.388	13.479	12.847	15.333	Circuits
6. ΚΙΝΗΣΗ 1502					*6. MOVEMENT OF 1502*
Τηλεφωνικές αιτήσεις πιστοποιητικών	.	.	.	30.855	Telephone requests of certificates

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (ΟΤΕ) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.

X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ—TOURISM

60. Αφίξεις [1] από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών, κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)

Foreigners [1] arriving in Greece, classified by citizenship, and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των αλλοδαπών	1999	2000	2001	2002	2003	Analysis by citizenship
Σύνολο αφίξεων	**12.605.928**	**13.567.453**	**14.678.688**	**14.918.177**	**14.784.560**	**Total arrivals**
Κατά ομάδες περίπλου	*441.840*	*471.908*	*621.357*	*738.178*	*815.167*	*Arrivals of cruise passengers*
Υπόλοιπες αφίξεις	*12.164.088*	*13.095.545*	*14.057.331*	*14.179.999*	*13.969.393*	*Arrivals of other foreigners*
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ	**11.180.627**	**12.080.211**	**13.088.224**	**13.236.510**	**13.072.924**	**EUROPE**
Χώρες ΕΕ	8.789.371	9.219.271	9.817.550	9.637.540	9.324.485	EU countries
Αυστρία	*501.602*	*474.996*	*495.928*	*461.672*	*443.595*	*Austria*
Βέλγιο – Λουξεμβούργο	*332.913*	*331.942*	*393.062*	*358.010*	*384.793*	*Belgium – Luxembourg*
Γαλλία	*545.981*	*602.353*	*726.816*	*735.568*	*714.821*	*France*
Γερμανία	*2.450.137*	*2.395.185*	*2.345.440*	*2.510.849*	*2.267.063*	*Germany*
Δανία	*336.248*	*338.603*	*365.847*	*342.966*	*294.076*	*Denmark*
Ηνωμένο Βασίλειο	*2.433.033*	*2.772.256*	*2.932.342*	*2.858.360*	*3.008.382*	*United Kingdom*
Ιρλανδία	*48.649*	*58.837*	*74.239*	*58.634*	*69.961*	*Ireland*
Ισπανία	*99.288*	*115.432*	*171.450*	*153.039*	*134.441*	*Spain*
Ιταλία	*745.915*	*823.245*	*889.925*	*805.008*	*865.730*	*Italy*
Ολλανδία	*616.807*	*655.285*	*715.926*	*721.413*	*635.882*	*Netherlands*
Πορτογαλία	*21.034*	*8.815*	*21.383*	*18.927*	*9.244*	*Portugal*
Σουηδία	*468.793*	*485.749*	*516.857*	*465.772*	*352.905*	*Sweden*
Φινλανδία	*188.971*	*156.573*	*168.335*	*147.322*	*143.592*	*Finland*
Αλβανία	673.061	717.263	1.038.129	1.255.738	1.118.558	Albania
Βουλγαρία	202.848	240.219	438.419	470.232	459.554	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία	103.077	158.670	160.471	190.814	242.169	Yugoslavia
Ελβετία	308.138	322.575	229.384	220.476	266.246	Switzerland
Νορβηγία	269.419	314.224	190.934	181.383	230.232	Norway
Ουγγαρία	123.280	147.996	159.409	144.509	176.113	Hungary
Πολωνία	115.152	153.664	208.175	235.704	183.648	Poland
ΠΓΔΜ	128.051	234.464	281.866	309.607	443.319	FYROM
Ρουμανία	72.689	98.728	98.475	118.885	142.012	Romania
Ρωσία	104.910	102.071	133.140	135.978	144.685	Russia
Τσεχία	174.508	197.527	138.375	139.982	158.129	Czech Republic
Σλοβακία	46.217	59.726	71.495	79.862	83.442	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης	69.906	113.813	122.402	115.800	100.332	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ	**573.662**	**586.569**	**607.640**	**609.509**	**574.896**	**ASIA**
Ιαπωνία	83.971	78.410	73.350	69.719	55.917	Japan
Ισραήλ	154.987	115.697	140.399	115.720	92.454	Israel
Κύπρος	139.386	134.753	139.879	139.080	150.358	Cyprus
Λίβανος – Συρία	18.347	23.488	25.777	24.344	21.628	Lebanon – Syria
Τουρκία	80.502	133.954	114.354	139.018	143.536	Turkey
Ιράν	3.809	3.330	4.424	4.252	3.919	Iran
Λοιπά κράτη Μ. Ανατολής	7.854	11.689	11.373	8.866	8.200	Other Middle East countries
Λοιπά κράτη Ασίας	84.806	85.248	98.084	108.510	98.884	Other Asian countries
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ	**48.040**	**60.955**	**58.104**	**52.800**	**44.192**	**AFRICA**
Αίγυπτος – Σουδάν	24.045	36.711	33.683	30.535	25.008	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής	10.196	12.202	13.237	12.204	10.714	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	13.799	12.042	11.184	10.061	8.470	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	**305.261**	**300.213**	**231.675**	**217.369**	**219.391**	**AMERICA**
Αργεντινή	5.089	4.877	3.739	1.460	2.112	Argentina
Βραζιλία	4.531	3.648	3.019	2.808	2.625	Brazil
Μεξικό	4.200	3.704	3.977	4.438	4.270	Mexico
Ηνωμένες Πολιτείες	229.314	218.731	164.689	146.754	148.751	United States
Καναδάς	51.680	55.670	49.383	56.194	55.801	Canada
Λοιπά κράτη Αμερικής	10.447	13.583	6.868	5.715	5.832	Other American countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ	**56.498**	**67.597**	**71.688**	**63.811**	**57.990**	**OCEANIA**
Αυστραλία	50.516	58.525	62.522	55.160	49.607	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	5.982	9.072	9.166	8.651	8.383	Other Oceanian countries

(1) Πηγή των στοιχείων, που αφορούν στις αφίξεις αλλοδαπών, είναι η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας και οι Υπηρεσίες Ελέγχου Διαβατηρίων της Χώρας.

(1) The source of data concerning the arrivals of foreigners is the Civil Aviation Service and the Passport Control Services.

61. Αφίξεις(1) από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά μέσο ταξιδίου και σταθμό εισόδου, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)

Foreigners arriving(1) in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδίου και σταθμοί εισόδου	1999	2000	2001	2002	2003	Means of transport and place of entrance
Σύνολο αφίξεων	**12.605.928**	**13.567.453**	**14.678.688**	**14.918.177**	**14.364.455**	**Total arrivals**
Κατά ομάδες περίπλου	*441.840*	*471.908*	*621.357*	*738.178*	*815.167*	*Arrivals of cruise passengers*
Υπόλοιπες αφίξεις	*12.164.088*	*13.095.545*	*14.057.331*	*14.179.999*	*13.969.393*	*Arrivals of foreigners*
Αεροπορικώς	**9.961.836**	**10.454.089**	**10.841.059**	**10.437.910**	**10.417.072**	**By air**
Αλεξανδρουπόλεως	—	2	—	107	1.531	Alexandroupolis
Ανδραβίδας	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου	31.111	41.480	37.000	38.478	32.813	Araxos
Ελευσίνας	—	—	11.706	15.533	1.775	Elefsina
Ελληνικού	2.469.032	2.802.397	2.977.658	3.075.215	3.034.913	Elliniko
Ζακύνθου	388.050	437.761	470.589	467.411	455.984	Zakynthos
Ηρακλείου	2.077.021	2.068.485	2.064.314	1.988.953	1.985.622	Iraklio
Θεσσαλονίκης	635.522	563.572	552.836	554.334	602.202	Thessaloniki
Θήρας	178.065	184.871	186.684	132.360	134.507	Thira
Ιωαννίνων	409	165	54	11	136	Ioannina
Καβάλας	53.440	17.718	73.995	34.866	101.343	Kavala
Καρπάθου	40.411	38.128	45.942	41.037	45.891	Karpathos
Κερκύρας	898.352	971.927	974.975	940.968	873.564	Kerkyra
Κεφαλληνίας	120.411	137.468	157.768	143.936	168.684	Kefallinia
Κω	653.572	682.650	711.990	603.857	588.954	Kos
Μεσσήνης	40.729	39.900	41.003	42.094	47.164	Messini
Μυκόνου	81.437	101.751	100.221	90.307	99.696	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	7.377	652	6.958	1.240	3.004	Myrina (Limnos)
Μυτιλήνης	73.285	79.797	80.519	79.459	77.187	Mytilini
Πρέβεζας	113.988	146.453	137.842	144.466	139.641	Preveza
Ρόδου	1.364.667	1.368.015	1.354.900	1.242.375	1.236.876	Rodos
Σάμου	159.487	147.191	149.088	123.636	76.103	Samos
Σκιάθου	120.054	129.051	151.964	123.427	143.234	Skiathos
Χανίων	418.199	455.112	505.758	515.853	528.435	Chania
Χίου	22.622	30.455	25.145	14.047	15.559	Chios
Λοιποί σταθμοί	14.595	9.088	22.150	23.940	22.254	Other places
Σιδηροδρομικώς	**38.808**	**63.969**	**86.070**	**89.254**	**94.561**	**By train**
Δικαίων	10	20	4.474	7.257	3.394	Dikea
Ειδομένης	5.623	18.343	17.098	19.465	25.900	Idomeni
Προμαχώνος	32.378	43.924	59.180	54.040	60.035	Promachon
Πυθίου	797	1.682	5.318	8.492	5.232	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
Θαλασσίως	**797.106**	**836.010**	**808.165**	**797.017**	**629.787**	**By sea**
Ελευσίνας	—	1	11	—	19	Elefsina
Ηγουμενίτσας	178.358	152.041	120.304	140.689	(2)128.939	Igoumenitsa
Ηρακλείου	7.451	5.645	5.928	10.868	10.605	Iraklio
Θεσσαλονίκης	23.078	28.703	30.489	30.658	24.034	Thessaloniki
Κερκύρας	45.133	43.626	44.661	48.870	(2)45.495	Kerkyra
Πατρών	289.390	281.742	266.748	274.792	(2)245.671	Patra
Πειραιώς	55.643	35.606	32.464	21.558	27.294	Pireas
Ρόδου	38.694	64.408	38.328	25.672	29.270	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	159.359	224.238	269.232	243.910	118.460	Other places
Οδικώς	**1.366.338**	**1.741.477**	**2.322.037**	**2.855.818**	**2.827.973**	**By road**
Δοϊράνης	16.298	40.346	63.826	90.334	118.145	Doirani
Ευζώνων	185.894	411.168	479.978	545.664	599.173	Euzoni
Κακκαβιάς	424.448	407.472	563.536	719.897	619.734	Kakavia
Καστανεών	4.596	633	10.679	19.153	16.335	Kastaneae
Κήπων	142.576	148.351	182.692	236.254	165.762	Kipi
Κρυσταλλοπηγής	184.133	237.205	313.350	439.265	417.116	Krystallopigi
Νίκης	70.022	113.473	103.027	130.399	124.366	Niki
Ορμενίου	2.002	1.920	61.598	81.594	68.534	Ormenio
Προμαχώνος	336.369	380.909	543.351	593.258	698.808	Promachon

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 60 (σελίδα 57).
(2) Εκτιμήσεις.

(1) See footnote (1), table 60 (page 57).
(2) Estimates.

62. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)
Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις—Number of nights spent								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων 2001/2000 Change % of nights spent
		2000				2001				
		Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	**59.871.059**	**3.128.411**	**60.840.345**	**14.627.958**	**46.212.387**	**2.898.488**	**55.105.342**	**13.290.489**	**41.814.853**	**– 9,43**
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Makedonia and Thraki	1.447.809	108.680	1.506.319	1.022.819	483.500	106.771	1.478.168	968.750	509.418	– 1,87
Κεντρική Μακεδονία—Central Makedonia	4.234.286	289.844	5.205.273	2.041.012	3.164.261	240.418	4.207.065	1.729.996	2.477.069	– 19,18
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia	405.421	29.731	376.206	328.742	47.464	31.848	370.597	324.529	46.068	– 1,49
Ήπειρος—Ipiros	869.274	69.838	959.208	707.760	251.448	63.942	849.755	633.486	216.269	– 11,41
Θεσσαλία—Thessalia	1.698.050	122.819	1.700.052	1.054.158	645.894	120.175	1.703.858	1.040.862	662.996	0,22
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	6.432.849	266.667	6.673.547	870.809	5.802.738	238.431	5.954.646	792.119	5.162.527	– 10,77
Νήσος Κέρκυρα—Kerkyra	*3.684.206*	*155.535*	*3.739.755*	*433.882*	*3.305.873*	*128.126*	*3.056.810*	*365.555*	*2.691.255*	*– 18,26*
Δυτική Ελλάς—Western Greece	1.261.166	100.670	1.418.228	769.880	648.348	90.356	1.375.016	734.898	640.118	– 3,05
Στερεά Ελλάς—Central Greece	1.417.375	130.534	1.481.551	901.679	579.872	113.770	1.296.573	794.649	501.924	– 12,49
Αττική—Attiki	7.283.138	485.319	7.797.574	2.896.445	4.901.129	413.985	6.321.789	2.425.386	3.896.403	– 18,93
Νομαρχία Αθηνών—Prefecture of Athens	*4.775.670*	*293.290*	*5.150.524*	*1.728.737*	*3.421.787*	*255.411*	*4.413.232*	*1.500.890*	*2.912.342*	*– 14,31*
Πελοπόννησος—Peloponnissos	1.982.746	180.170	2.082.872	1.144.776	938.096	170.277	1.947.308	1.082.905	864.403	– 6,51
Νήσοι Βορείου Αιγαίου—Islands of Northern Egeo	1.960.514	100.195	1.920.738	564.679	1.356.059	101.244	1.887.821	517.623	1.370.198	– 1,71
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου—Islands of Southern Egeo	17.886.990	714.618	17.338.302	1.482.723	15.855.579	672.408	15.953.312	1.387.181	14.566.131	– 7,99
Νήσος Ρόδος—Rodos	*10.806.085*	*427.092*	*10.729.580*	*681.085*	*10.048.495*	*394.913*	*9.716.753*	*629.991*	*9.086.762*	*– 9,44*
Κρήτη—Kriti	12.991.441	529.326	12.380.475	842.476	11.537.999	534.863	11.759.434	858.105	10.901.329	– 5,02

62. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)
Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 2001 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις*—Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων 2002/2003 Change % of nights spent
		2002				2003				
		Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	**55.105.342**	**2.883.801**	**53.477.984**	**13.128.363**	**40.349.621**	**2.936.333**	**53.475.703**	**13.716.146**	**39.759.557**	**0,00**
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Macedonia and Thraki	1.478.168	111.676	1.431.779	902.358	529.421	113.161	1.398.507	892.454	506.053	– 2,32
Κεντρική Μακεδονία—Central Makedonia	4.207.065	202.922	3.397.643	1.487.657	1.909.986	231.240	3.693.950	1.771.372	1.922.578	8,72
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia	370.597	32.991	373.896	323.727	50.169	32.877	386.208	333.021	53.187	3,29
Ήπειρος—Ipiros	849.755	66.158	817.413	613.436	203.977	65.553	799.902	613.254	186.648	– 2,14
Θεσσαλία—Thessalia	1.703.858	127.883	1.707.055	1.048.097	658.958	132.025	1.707.964	1.111.899	596.065	0,05
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	5.954.646	259.724	6.600.391	942.865	5.657.526	258.665	6.215.339	976.804	5.238.535	– 5,83
Νήσος Κέρκυρα—Kerkyra	*3.056.810*	*146.545*	*3.597.163*	*518.196*	*3.078.967*	*141.869*	*3.372.053*	*552.226*	*2.819.827*	*– 6,26*
Δυτική Ελλάς—Western Greece	1.375.016	95.349	1.350.320	756.634	593.686	102.311	1.342.989	799.789	543.200	– 0,54
Στερεά Ελλάς—Central Greece	1.296.573	112.523	1.402.364	864.639	537.725	115.880	1.395.384	847.988	547.396	– 0,50
Αττική—Attiki	6.321.789	400.377	5.929.776	2.366.741	3.563.035	419.633	5.764.690	2.360.731	3.403.959	– 2,78
Νομαρχία Αθηνών—Prefecture of Athens	*4.413.232*	*297.102*	*4.793.871*	*1.819.173*	*2.974.698*	*311.137*	*4.662.162*	*1.809.406*	*2.852.756*	*– 2,75*
Πελοπόννησος—Peloponnissos	1.947.308	174.243	1.908.847	1.110.294	798.553	178.779	2.047.369	1.201.056	846.313	7,26
Νήσοι Βορείου Αιγαίου—Islands of Northern Egeo	1.887.821	97.841	1.883.198	498.984	1.384.214	98.287	1.797.023	537.344	1.259.679	– 4,58
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου—Islands of Southern Egeo	15.953.312	658.688	14.866.768	1.363.754	13.503.014	650.299	14.924.769	1.433.979	13.490.790	0,39
Νήσος Ρόδος—Rodos	*9.716.753*	*383.471*	*8.834.387*	*637.701*	*8.196.686*	*370.925*	*8.993.296*	*699.199*	*8.294.097*	*1,80*
Κρήτη—Kriti	11.759.434	543.426	11.808.534	849.177	10.959.357	537.623	12.001.609	836.455	11.165.154	1,64

63. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	2003	2004	Ιούλιος (2) July		Ιανουάριος – Ιούλιος (2) January – July		Museums and archaeological sites
			2004	2005	2004	2005	
I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ							I. VISITORS
Α΄ Μουσείων (σύνολο)	**1.759.647**	**2.501.967**	**299.292**	**332.297**	**1.273.042**	**1.434.870**	**A. Museums (total)**
Εθνικού Αρχαιολογικού	(3) —	155.368	21.593	44.063	24.785	184.837	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	7.112	133.105	12.936	16.050	89.822	102.273	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Ρόδου)	204.931	223.304	35.704	40.639	98.878	117.124	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης)	259.609	215.275	33.800	35.300	113.745	115.470	Iraklio (Kriti)
Ρόδου	63.850	44.750	10.150	10.190	10.450	33.420	Rodos
Δελφών	8.068	76.632	(3)—	23.350	(3)—	147.900	Delfi
Λοιπών μουσείων	1.216.077	1.653.533	185.109	162.705	935.362	733.846	Other museums
Β΄ Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	**6.155.328**	**5.788.289**	**744.040**	**969.186**	**2.959.530**	**3.591.318**	**B. Archaeological sites (total)**
Επιδαύρου (1)	335.890	281.660	33.120	53.060	143.560	208.700	Epidavros (1)
Ακροπόλεως Μυκηνών	264.091	213.162	22.442	37.165	119.240	152.365	The Akropolis of Mykines
Ακροπόλεως Αθηνών (1)	770.010	821.657	94.831	134.015	385.742	538.398	The Akropolis of Athens (1)
Σουνίου	149.174	159.665	15.807	23.782	78.838	152.035	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου	395.760	398.488	64.958	74.292	181.976	215.654	The Akropolis of Lindos
Καμείρου (νήσου Ρόδου)	125.481	116.460	17.836	15.034	56.279	49.747	Kamiros (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας	405.031	391.737	41.907	55.510	209.410	246.292	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	633.903	620.202	94.024	109.322	311.901	322.203	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης)	147.635	126.655	17.307	19.669	66.346	69.120	Festos (Kriti)
Αρχαίας Κορίνθου (1)	142.422	132.421	10.590	16.975	78.580	97.687	Ancient Korinthos (1)
Μυστρά (1)	126.715	97.335	10.770	16.020	53.235	66.270	Mystras (1)
Δελφών	430.690	333.910	31.300	38.100	221.100	184.700	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.228.526	2.094.937	289.148	376.242	1.053.323	1.288.147	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε ευρώ)							II. RECEIPTS (in euro)
Σύνολο	**35.490.763**	**35.944.838**	**4.674.917**	**6.639.515**	**17.465.025**	**23.146.608**	**Total**
Α΄ Μουσείων	4.458.687	6.304.409	856.868	1.201.102	2.818.340	4.209.254	A. Museums
Β΄ Αρχαιολογικών χώρων	31.032.076	29.640.429	3.818.049	5.438.413	14.646.685	18.937.354	B. Archaeological sites

(1) Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για το μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο.
(2) Περιλαμβάνονται τα εισιτήρια ελεύθερης εισόδου στα μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους, εκτός της Ακροπόλεως Αθηνών.
(3) Παρέμειναν κλειστά λόγω έργων.

(1) Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.
(2) Including tickets of free entrance in museums and archaeological sites. Excluding the Akropolis of Athens.
(3) Closed due to construction works.

XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ—PUBLIC FINANCE

64. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προέλευσης

State revenue by main sources

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Κύριες πηγές προέλευσης των εσόδων	2004 Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Main sources of revenue
Βεβαιωθέντα—Assessed					
Σύνολο	**20.248.367,1**	5.543.890,9	**4.742.239,9**	**30.534.497,9**	**Total**
Α΄ Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού	**20.212.333,9**	**4.414.099,6**	**4.513.899,4**	**29.140.332,9**	**A. Ordinary budget**
1. Φορολογικά έσοδα	11.019.636,7	2.404.691,7	3.130.136,2	16.554.464,6	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	4.908.828,7	726.073,0	1.254.357,2	6.889.258,9	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	6.110.808,0	1.678.618,7	1.875.779,0	9.665.205,7	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	4.777.891,0	443.411,1	651.885,7	5.873.187,8	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	4.806,2	4.715,8	14.380,1	23.902,1	3. Transfers from EU and EU member states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	4.410.000,0	1.561.281,0	717.497,4	6.688.778,4	4. Credit receipts
Β΄ Ειδικά μη φορολογικά έσοδα	**970,2**	—	—	**970,2**	**B. Special non-taxation receipts**
Γ΄ Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	**35.063,0**	**1.129.791,3**	**228.340,5**	**1.393.194,8**	**C. Investment budget receipts**
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	10.687,3	129,9	24,3	10.841,5	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	24.375,7	779.661,4	228.316,2	1.032.353,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	24.375,7	779.661,4	228.316,2	1.032.353,3	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	350.000,0	—	350.000,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	350.000,0	—	350.000,0	b) From foreign sources
Δ΄ Έσοδα από NATO	—	—	—	—	**D. Receipts from NATO**
Εισπραχθέντα—Collected					
Σύνολο	**8.148.501,8**	**4.853.081,7**	**3.359.164,5**	**16.360.748,0**	**Total**
Α΄ Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού	**8.123.140,8**	**3.723.277,8**	**3.130.829,1**	**14.977.247,7**	**A. Ordinary budget**
1. Φορολογικά έσοδα	3.565.981,4	1.908.855,1	2.281.704,4	7.756.540,9	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	1.110.362,5	598.063,4	925.263,2	2.633.689,1	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	2.455.618,9	1.310.791,7	1.356.441,2	5.122.851,8	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	142.354,0	248.425,8	117.247,2	508.027,0	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	4.805,4	4.715,9	14.380,1	23.901,4	3. Transfers from EU and EU member states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	4.410.000,0	1.561.281,0	717.497,4	6.688.778,4	4. Credit receipts
Β΄ Ειδικά μη φορολογικά έσοδα	**970,2**	—	—	**970,2**	**B. Special non-taxation receipts**
Γ΄ Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	**24.390,8**	**1.129.803,9**	**228.335,4**	**1.382.530,1**	**C. Investment budget receipts**
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	15,1	142,5	19,2	176,8	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	24.375,7	779.661,4	228.316,2	1.032.353,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	24.375,7	779.661,4	228.316,2	1.032.353,3	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	350.000,0	—	350.000,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	350.000,0	—	350.000,0	b) From foreign sources
Δ΄ Έσοδα από NATO	—	—	—	—	**D. Receipts from NATO**

65. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων(1)

Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget(1)

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Κατηγορίες και φορείς	2004 Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Categories and agents
Σύνολο	**12.079 628,6**	**9.171.507,4**	**6.506.700,9**	**37.204.387,4**	**Total**
I. Τρέχουσες δαπάνες	**12.079.628,6**	**9.171.327,8**	**6.504.095,0**	**37.201.601,9**	**I. Current expenditures**
1. Προεδρία της Δημοκρατίας	211,7	174,6	255,3	641,6	1. The President's Office
2. Βουλή	8.562,2	6.550,5	17.386,2	32.498,9	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης	323.702,5	302.412,7	239.742,1	958.030,8	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών	32.061,3	24.827,6	30.598,7	87.490,2	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης	198.095,9	335.948,7	372.183,1	1.177.859,3	5. » » National Defence
6. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων	5.226,9	5.958,4	32.356,1	43.548,9	6. » » Environment, Physical Planning and Public Works
7. » Δικαιοσύνης	28.497,9	31.519,8	50.409,0	110.475,3	7. » » Justice
8. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	332.216,0	414.069,5	427.210,5	1.173.496,4	8. » » National Education and Religion
9. » Οικονομίας και Οικονομικών(4)	9.861.511,6	6.924.200,8	3.946.775,2	29.129.456,6	9. » » Economy and Finance(4)
10. » Γεωργίας	60.991,4	71.320,9	32.003,7	246.129,6	10. » » Agriculture
11. » Πολιτισμού	18.170,0	14.810,6	33.558,9	66.552,1	11. » » Culture
12. » Ανάπτυξης	522.184,9	449.482,7	663.258,5	2.178.969,2	12. » » Development
13. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων(2)	417.315,0	308.853,4	268.991,8	995.392,1	13. » » Labour and Social Insurance(2)
14. » Υγείας και Πρόνοιας	38.332,0	19.031,3	11.510,6	76.480,3	14. » » Health and Welfare
15. » Μεταφορών και Επικοινωνιών	223,4	5.313,1	672,3	6.208,7	15. » » Transports and Communications
16. » Αιγαίου	72.343,7	64.556,4	77.870,1	266.771,4	16. » » Aegeon
17. » Εμπορικής Ναυτιλίας	618,2	956,9	1.416,3	2.991,4	17. » » Mercantile Marine
18. » Μακεδονίας – Θράκης	110.074,9	118.858,7	183.160,9	412.095,9	18. » » Makedonia – Thraki
19. » Δημόσιας Τάξης	17.264,4	15.010,3	20.291,0	52.569,7	19. » » Public Order
20. Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	3.534,3	4.223,6	3.452,6	11.211,2	20. Ministry of the Press and the Mass Media
Περιφερειακές Διοικήσεις	*28.490,4*	*53.247,3*	*90.992,1*	*172.732,3*	*Regional Administrations*
II. Δαπάνες επενδύσεων	**—**	**89,8**	**– 89,8**	**—**	**II. Investment expenditures**
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξης(3)	—	89,8	– 89,8	—	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the financial development programme(3)
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων	—	—	—	—	2. Investment expenditures effected through the investments budget
III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος ΝΑΤΟ	**—**	**89,8**	**2.695,7**	**2.785,5**	**III. Expenditures for NATO common interest works**

(1) Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.
(2) Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).
(3) Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ) και β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).
(4) Το έτος 2002 δημιουργήθηκε το Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών από τη συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.

(1) Including also extrabudgetary accounts.
(2) Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Organisation.
(3) Including expenditures: a) for works constructed by the army and b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.
(4) Since 2002 the Ministries of National Economy and of Finance have merged into the Ministry of Economy and Finance.

66. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό (1)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (1)

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2004							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	**8.148.501,8**	**4.853.081,7**	**3.359.164,5**	**16.360.748,0**	**1.726.930,1**	**1.881.686,0**	**2.227.981,2**	**5.836.597,3**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	**2.421.440,3**	**1.198.197,5**	**1.578.086,1**	**5.197.723,8**	**690.025,1**	**463.016,2**	**733.154,2**	**1.886.195,5**
Διαμέρισμα Α΄—Division A.	1.426.253,9	609.631,6	881.274,2	2.917.159,7	635.261,1	374.605,0	605.839,7	1.615.705,8
» Β΄— » B.	652.284,9	473.270,5	529.637,5	1.655.192,8	28.196,5	37.477,0	48.899,0	114.572,5
» Γ΄— » C.	164.054,4	60.363,1	77.511,5	301.929,0	17.888,7	29.335,6	63.161,7	110.386,0
Διαμέρισμα Δ΄—Division D.	178.847,1	54.932,4	89.662,8	323.442,3	8.678,9	21.598,6	15.253,8	45.531,2
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	**215.052,7**	**123.009,0**	**145.915,4**	**483.977,0**	**37.888,8**	**57.691,2**	**60.747,2**	**156.327,2**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	20.917,7	13.129,3	14.172,9	48.219,9	8.138,9	10.618,2	10.688,3	29.445,4
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	129.455,2	78.098,4	93.626,4	301.180,0	11.950,1	20.832,2	20.827,3	53.609,6
Βοιωτίας—Viotia	20.608,5	12.292,8	16.637,4	49.538,7	4.202,2	5.236,0	7.459,7	16.897,9
Ευβοίας—Evia	24.378,7	11.173,5	10.764,2	46.316,5	6.280,5	9.106,7	9.686,1	25.073,3
Ευρυτανίας—Evritania	1.532,9	469,8	654,1	2.656,9	1.043,0	1.211,8	1.402,9	3.657,8
Φθιώτιδος—Fthiotida	15.491,8	6.618,6	8.631,3	30.741,7	4.898,7	9.079,2	8.476,3	22.454,2
Φωκίδος—Fokida	2.667,8	1.226,6	1.429,0	5.323,4	1.375,4	1.607,1	2.206,4	5.189,0
Πελοπόννησος—Peloponnissos	**156.025,4**	**97.876,0**	**107.229,8**	**361.131,3**	**40.011,8**	**53.464,6**	**73.254,8**	**166.731,2**
Αργολίδος—Argolida	12.188,0	5.749,4	6.598,0	24.535,4	3.157,2	4.088,6	4.991,5	12.237,4
Αρκαδίας—Arkadia	8.103,3	3.330,7	4.361,9	15.795,9	5.797,6	4.338,8	12.496,7	22.633,1
Αχαΐας—Achaia	49.370,5	24.046,9	31.845,0	105.262,5	14.123,7	22.611,2	28.779,1	65.514,0
Ηλείας—Ilia	10.505,6	4.941,3	4.908,1	20.354,9	4.757,3	6.207,6	7.385,9	18.350,8
Κορινθίας—Korinthia	38.651,8	33.455,1	33.693,4	105.800,3	4.437,4	5.890,9	6.645,3	16.973,5
Λακωνίας—Lakonia	6.565,5	3.177,0	3.679,3	13.421,8	2.689,7	3.158,3	3.995,9	9.843,9
Μεσσηνίας—Messinia	30.640,8	23.175,7	22.144,1	75.960,5	5.048,9	7.169,2	8.960,5	21.178,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	**22.822,4**	**13.388,3**	**15.591,3**	**51.802,1**	**8.236,9**	**11.779,2**	**13.341,7**	**33.357,8**
Ζακύνθου—Zakynthos	3.882,2	2.280,2	2.432,3	8.594,7	1.671,2	2.041,7	2.322,9	6.035,9
Κερκύρας—Kerkyra	13.478,9	7.049,2	9.389,6	29.917,7	4.018,3	6.137,5	6.490,1	16.645,9
Κεφαλληνίας—Kefallinia	3.653,2	1.777,8	2.405,7	7.836,7	1.439,9	2.004,3	2.477,8	5.922,1
Λευκάδος—Lefkada	1.808,0	2.281,2	1.363,8	5.453,0	1.107,4	1.595,7	2.050,8	4.754,0
Ήπειρος—Ipiros	**34.347,4**	**14.572,6**	**18.090,0**	**67.010,0**	**17.780,2**	**22.507,9**	**26.434,9**	**66.722,9**
Άρτης—Arta	5.731,3	2.179,9	2.834,8	10.746,1	2.955,5	6.176,0	4.746,3	13.877,8
Θεσπρωτίας—Thesprotia	3.424,9	1.380,4	1.886,3	6.691,6	2.211,9	2.489,0	3.317,6	8.018,6
Ιωαννίνων—Ioannina	20.279,4	7.849,8	10.095,0	38.224,2	10.257,3	10.984,9	14.746,8	35.989,0
Πρεβέζης—Preveza	4.911,9	3.162,5	3.273,8	11.348,2	2.355,4	2.857,9	3.624,2	8.837,5
Θεσσαλία—Thessalia	**85.961,9**	**45.013,0**	**54.899,4**	**185.874,3**	**29.174,6**	**42.972,2**	**50.239,3**	**122.386,1**
Καρδίτσης—Karditsa	7.096,3	3.291,6	3.587,1	13.974,9	4.361,2	5.079,1	6.934,1	16.374,4
Λαρίσης—Larissa	36.567,1	17.595,4	22.178,5	76.341,0	12.743,3	23.278,7	23.186,4	59.208,5
Μαγνησίας—Magnissia	32.470,3	18.680,0	23.088,8	74.239,1	7.351,2	8.345,1	12.671,2	28.367,5
Τρικάλων—Trikala	9.828,2	5.446,1	6.045,1	21.319,3	4.718,8	6.269,2	7.447,6	18.435,7
Μακεδονία—Makedonia	**465.840,5**	**275.003,1**	**206.419,5**	**947.263,1**	**89.028,2**	**122.371,9**	**148.412,9**	**359.812,9**
Γρεβενών—Grevena	3.087,2	795,3	1.103,2	4.985,6	1.227,0	1.488,9	2.038,0	4.753,8
Δράμας—Drama	9.642,6	3.789,0	4.903,7	18.335,3	3.844,7	4.374,5	5.365,7	13.585,0

66. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό (1) (συνέχεια)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (1) (continued)

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2004							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March
Ημαθίας—Imathia	14.559,9	6.691,4	7.518,5	28.769,7	4.570,9	8.179,2	13.912,8	26.662,9
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	347.153,9	216.625,7	135.009,3	698.788,8	45.016,4	57.000,9	71.772,1	173.789,5
Καβάλας—Kavala	20.124,3	9.798,2	11.615,4	41.537,9	4.372,5	7.508,1	6.769,5	18.650,1
Καστορίας—Kastoria	4.442,7	1.894,9	2.668,2	9.005,8	2.177,8	2.564,3	3.606,3	8.348,4
Κιλκίς—Kilkis	9.312,0	4.026,1	5.612,2	18.950,3	2.552,9	3.090,3	4.475,4	10.118,6
Κοζάνης—Kozani	15.332,9	7.252,8	8.010,9	30.596,6	5.371,8	11.952,2	9.956,1	27.280,2
Πέλλης—Pella	8.844,3	4.916,9	7.036,8	20.798,1	4.757,0	5.970,5	7.059,4	17.786,8
Πιερίας—Pieria	10.120,2	6.313,2	7.677,1	24.110,5	3.468,2	5.129,5	5.357,6	13.955,3
Σερρών—Serres	11.587,0	5.828,8	7.187,9	24.603,8	6.233,4	8.995,9	8.975,4	24.204,7
Φλωρίνης—Florina	3.271,1	1.673,0	2.098,3	7.042,3	2.430,7	2.950,4	3.847,7	9.228,7
Χαλκιδικής—Chalkidiki	8.362,5	5.397,7	5.978,1	19.738,4	3.004,9	3.167,1	5.277,0	11.449,0
Θράκη—Thraki	**53.367,1**	**30.581,4**	**30.382,4**	**114.330,9**	**14.006,1**	**22.575,5**	**28.810,4**	**65.391,9**
Έβρου—Evros	18.114,0	11.753,9	7.415,5	37.283,5	5.465,2	7.657,2	8.216,9	21.339,3
Ξάνθης—Xanthi	26.480,5	14.802,9	17.049,0	58.332,3	4.535,8	8.734,9	10.287,6	23.558,2
Ροδόπης—Rodopi	8.772,6	4.024,6	5.917,9	18.715,1	4.005,1	6.183,4	10.305,9	20.494,4
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	**51.649,6**	**30.546,2**	**36.935,2**	**119.131,0**	**21.051,0**	**23.723,8**	**33.569,7**	**78.344,5**
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	23.029,6	13.905,0	16.863,7	53.798,3	6.746,9	7.903,3	11.032,0	25.682,3
Κυκλάδων—Kyklades	12.258,1	6.944,0	8.736,3	27.938,4	4.286,1	5.421,5	6.578,0	16.285,6
Λέσβου—Lesvos	8.788,1	5.007,8	6.217,3	20.013,2	5.835,5	5.407,8	9.658,8	20.902,2
Σάμου—Samos	3.468,7	2.602,3	2.739,7	8.810,7	1.886,5	2.118,7	2.755,8	6.761,0
Χίου—Chios	4.105,1	2.087,2	2.378,2	8.570,4	2.295,9	2.872,5	3.545,1	8.713,5
Κρήτη—Kriti	**92.072,7**	**52.541,9**	**60.771,8**	**205.386,4**	**25.803,3**	**31.483,3**	**40.830,6**	**98.117,2**
Ηρακλείου—Iraklio	51.864,0	27.550,9	33.065,9	112.480,9	13.379,4	17.861,9	20.305,5	51.546,8
Λασιθίου—Lassithi	7.582,0	6.168,1	3.923,4	17.673,6	2.811,0	3.280,9	5.323,9	11.415,8
Ρεθύμνης—Rethymno	8.889,2	4.790,1	5.119,1	18.798,4	3.485,7	3.693,8	5.061,6	12.241,1
Χανίων—Chania	23.737,5	14.032,7	18.663,3	56.433,6	6.127,2	6.646,6	10.139,7	22.913,5
Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers	**4.549.921,7**	**2.972.352,6**	**1.104.843,8**	**8.627.118,1**	**753.924,1**	**1.030.100,3**	**1.019.185,5**	**2.803.209,9**
Υπόλογος συμψηφισμών—Offices responsible for compensations	4.549.921,7	2.972.352,6	1.104.843,8	8.627.118,1	753.924,1	1.030.100,3	1.019.185,5	2.803.209,9

(1) Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

(1) Ordinary budget and State investments budget.

XII. ΤΙΜΕΣ—PRICES

67. Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (εθνικός)

Consumer Price Index (national)

1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non-alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafés, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
2002	**110,2**	**113,1**	**118,6**	**109,3**	**113,8**	**105,4**	**111,0**	**106,7**	**84,3**	**108,1**	**111,0**	**117,1**	**110,6**
2003	**114,1**	**118,8**	**123,5**	**111,5**	**118,9**	**107,5**	**115,7**	**109,9**	**80,8**	**111,2**	**116,0**	**122,7**	**114,0**
2004	**117,4**	**119,4**	**129,3**	**116,0**	**124,6**	**109,2**	**121,1**	**113,7**	**77,3**	**114,4**	**121,1**	**127,9**	**116,6**
2003: II	112,0	118,4	120,4	97,6	119,7	104,3	114,4	110,6	82,2	110,3	114,4	119,9	112,5
III	114,5	120,3	120,4	114,6	121,0	107,8	114,8	110,4	80,6	110,4	114,4	120,3	113,5
IV	114,6	121,8	120,5	114,7	117,3	108,1	115,4	109,7	80,5	110,8	114,4	122,4	114,2
V	115,1	124,0	120,5	116,1	117,6	108,6	115,6	108,6	80,5	110,9	114,4	122,2	114,3
VI	114,9	122,0	120,5	116,2	117,9	108,7	115,7	109,0	80,5	110,8	114,4	122,6	114,5
VII	112,7	118,4	120,6	102,5	118,0	105,0	115,7	110,0	80,5	110,8	114,4	122,8	113,8
VIII	112,6	116,9	123,5	101,8	118,2	105,1	115,7	110,9	80,5	111,1	114,4	123,2	113,7
IX	114,8	117,0	129,0	114,6	119,0	109,0	116,2	110,0	80,5	112,1	119,0	123,9	114,5
X	115,2	116,5	129,0	117,8	120,0	109,3	116,7	109,8	80,5	112,3	119,4	124,0	114,7
XI	115,4	116,9	128,9	118,4	120,4	109,3	117,0	110,0	80,5	112,4	119,4	123,8	114,7
XII	115,9	117,7	128,9	118,8	119,7	109,5	117,7	110,0	79,8	112,9	119,4	126,6	115,7
2004: I	115,1	119,5	128,8	109,1	120,7	106,2	118,1	110,6	77,9	113,3	119,4	126,9	114,7
II	114,8	122,9	128,9	100,1	120,5	106,0	119,6	110,4	77,9	113,6	119,4	125,5	114,8
III	117,6	123,7	129,2	118,9	122,3	109,6	120,0	111,5	77,9	113,7	119,4	126,0	115,8
IV	117,9	122,3	129,2	119,0	123,3	110,2	120,3	113,0	77,9	114,0	119,4	127,6	116,5
V	118,5	122,8	129,3	120,4	123,6	110,4	120,7	114,6	77,9	114,2	119,4	127,4	116,6
VI	118,1	120,2	129,3	120,4	124,0	110,6	121,2	114,4	77,8	114,2	119,4	127,7	116,9
VII	116,0	115,4	129,4	110,1	124,3	106,9	121,4	114,7	77,8	114,1	119,4	128,1	116,4
VIII	115,7	116,1	129,4	105,9	124,4	105,4	121,4	115,3	77,8	114,1	119,5	128,4	116,3
IX	118,0	116,2	129,4	120,4	124,7	110,8	122,4	115,5	77,8	114,9	124,4	128,6	117,3
X	118,9	116,8	129,4	122,5	128,2	111,3	122,6	116,9	75,7	115,0	124,6	128,7	117,5
XI	119,0	117,1	129,4	122,9	130,2	111,4	122,7	114,8	75,7	115,4	124,6	128,7	117,6
XII	119,5	119,9	129,4	122,9	128,5	111,5	122,9	113,1	75,7	115,9	124,6	131,4	118,6
2005: I	119,8	120,2	129,4	122,9	128,8	111,6	123,2	114,4	76,7	115,8	124,6	131,2	118,6
II	118,3	121,8	129,4	106,1	130,2	108,3	123,7	115,6	76,7	115,7	124,6	129,8	118,1
III	121,0	122,0	129,5	123,0	133,7	111,5	124,5	116,5	76,7	116,0	124,6	130,3	119,0
IV	121,9	122,1	129,9	123,1	134,9	112,0	125,9	119,5	76,7	116,2	124,6	131,7	120,1
V	122,3	122,3	131,5	124,7	135,2	112,4	126,2	119,2	76,7	116,5	124,6	131,9	120,5
VI	122,0	119,6	132,6	124,7	135,6	112,5	126,4	120,3	76,7	116,4	124,6	131,8	120,5
VII	120,5	116,2	133,7	117,2	135,7	109,9	126,5	120,4	76,7	116,5	124,6	132,1	120,2
VIII	120,0	117,7	133,7	109,7	135,9	107,2	126,5	121,5	77,5	116,3	124,6	132,1	119,8
IX	122,6	118,6	133,7	124,7	136,5	112,6	126,9	123,1	77,5	116,9	128,7	132,4	120,6
X	123,5	119,9	133,7	127,0	139,6	113,0	127,3	122,0	77,5	117,3	129,2	132,7	120,9
XI	123,2	120,1	133,7	127,2	140,5	113,1	127,4	118,4	77,5	117,6	129,3	132,8	120,9

Σημείωση: Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων κρατών μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας.

Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά 184,89
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός 38,87
III. Ένδυση και υπόδηση 99,06
IV. Στέγαση 117,13
V. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες 86,41
VI. Υγεία 69,07
VII. Μεταφορές 129,81
VIII. Επικοινωνίες 37,55
IX. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες 49,01
X. Εκπαίδευση 27,43
XI. Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια 96,61
XII. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες 64,17

Note: Starting with January 2001 the new national consumer price index, with base year 1999=100,0, is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP, which already refers to the whole country.

The new weighting coefficients by groups of goods and services, as derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I. Food and non-alcoholic beverages 184,89
II. Alcoholic beverages and tobacco 38,87
III. Clothing and footwear 99,06
IV. Housing 117,13
V. Durable goods, household appliances and services 86,41
VI. Health 69,07
VII. Transport 129,81
VIII. Communication 37,55
IX. Recreation and culture 49,01
X. Education 27,43
XI. Hotels, cafés, restaurants 96,61
XII. Miscellaneous goods and services 64,17

68. Συγκρίσεις του Γενικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή

Comparisons of the Overall Consumer Price Index (percentage changes)

1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή από μήνα σε μήνα % Rate of change from month to month	Μεταβολή με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους % Rate of change with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρμογή μισθωμάτων Readjustment of rents	Μεταβολή με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου % Rate of change with the index of the previous December	Μέσος δείκτης 12μήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή μέσου δείκτη 12μήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου 12μήνου % Rate of change of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
2002: V	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI	110,6	– 0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5
VII	108,7	– 1,7	3,3	2,5	0,0	108,6	3,4
VIII	109,0	0,2	3,5	2,6	0,2	108,9	3,4
IX	111,0	1,9	3,5	2,6	2,1	109,2	3,4
X	111,6	0,5	3,7	2,8	2,7	109,6	3,5
XI	111,6	0,0	3,6	2,7	2,7	109,9	3,6
XII	112,4	0,7	3,4	2,6	3,4	110,2	3,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean	*110,2*	.	.	.	.	*110,2*	*3,6*
2003: I	111,8	– 0,5	3,1	2,3	– 0,5	110,5	3,5
II	112,0	0,1	4,3	3,2	– 0,4	110,9	3,6
III	114,5	2,3	4,1	3,1	1,8	111,3	3,6
IV	114,6	0,1	3,4	2,6	1,9	111,6	3,6
V	115,1	0,4	3,8	2,9	2,4	111,9	3,6
VI	114,9	– 0,2	3,8	2,9	2,2	112,3	3,6
VII	112,7	– 1,9	3,6	2,7	0,2	112,6	3,7
VIII	112,6	0,0	3,3	2,5	0,2	112,9	3,6
IX	114,8	1,9	3,3	2,5	2,1	113,2	3,6
X	115,2	0,4	3,2	2,4	2,4	113,5	3,6
XI	115,4	0,2	3,3	2,5	2,6	113,8	3,6
XII	115,9	0,4	3,1	2,3	3,1	114,1	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean	*114,1*	.	.	.	.	*114,1*	*3,5*
2004: I	115,1	– 0,7	2,9	2,2	– 0,7	114,4	3,5
II	114,8	– 0,3	2,5	1,9	– 1,0	114,6	3,4
III	117,6	2,5	2,7	2,0	1,5	114,9	3,2
IV	117,9	0,3	2,9	2,2	1,8	115,2	3,2
V	118,5	0,4	2,9	2,2	2,2	115,4	3,1
VI	118,1	– 0,3	2,8	2,1	1,9	115,7	3,1
VII	116,0	– 1,8	2,9	2,2	0,1	116,0	3,0
VIII	115,7	– 0,2	2,7	2,0	– 0,2	116,2	2,9
IX	118,0	2,0	2,8	2,1	1,8	116,5	2,9
X	118,9	0,8	3,2	2,4	2,6	116,8	2,9
XI	119,0	0,1	3,1	2,3	2,7	117,1	2,9
XII	119,5	0,4	3,1	2,3	3,1	117,4	2,9
Μέσος ετήσιος—Annual mean	*117,4*	.	.	.	.	*117,4*	*2,9*
2005: I	119,8	0,3	4,0	3,0	0,3	117,8	3,0
II	118,3	– 1,2	3,1	2,3	– 1,0	118,1	3,0
III	121,0	2,3	2,9	2,2	1,3	118,4	3,1
IV	121,9	0,8	3,4	2,6	2,1	118,7	3,1
V	122,3	0,3	3,2	2,4	2,4	119,0	3,1
VI	122,0	– 0,2	3,3	2,5	2,1	119,4	3,2
VII	120,5	– 1,2	3,9	2,9	0,9	119,7	3,2
VIII	120,0	– 0,4	3,7	2,8	0,4	120,1	3,3
IX	122,6	2,2	3,9	2,9	2,7	120,5	3,4
X	123,5	0,7	3,8	2,9	3,3	120,9	3,5
XI	123,2	– 0,2	3,5	2,6	3,1	121,2	3,5

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.
2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)», για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων, έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔΤΚ της ΕΣΥΕ.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.
2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column "readjustment of rents (75%)" has been added since 2000, after the publication of the L. 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

69. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού
Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation

1996 = 100,0

Εναρμονισμένος ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις ‰ Weights (2005)	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνης περιόδου % Annual rate of change		HICP and main groups
		Νοέμβριος—November			Νοέμβριος—November		
		2003	2004	2005	2004/2003	2005/2004	
Γενικός δείκτης	**1.000,00**	**130,6**	**134,8**	**139,4**	**3,2**	**3,4**	**Overall index**
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	179,98	131,0	131,7	135,5	0,5	2,9	1. Food and non-alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	51,07	157,4	158,2	163,4	0,5	3,3	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	121,66	138,3	143,5	148,5	3,8	3,5	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	94,86	127,7	138,5	149,7	8,5	8,1	4. Housing
5. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	69,93	125,3	127,6	129,6	1,8	1,6	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	56,06	99,1	104,6	108,8	5,5	4,0	6. Health
7. Μεταφορές	134,20	119,3	124,6	128,3	4,4	3,0	7. Transport
8. Επικοινωνίες	23,18	76,8	72,3	74,0	– 5,9	2,4	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,08	125,9	129,1	131,0	2,5	1,5	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	19,61	143,4	149,7	155,2	4,4	3,7	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	149,00	152,5	158,6	163,5	4,0	3,1	11. Hotels, cafès, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες .	55,36	131,6	134,7	138,9	2,4	3,1	12. Miscellaneous goods and services

70. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή
Monthly change of HICP (Overall Index)

1996 = 100,0

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνης περιόδου % Annual rate of change		Μέση μεταβολή 12μηνης περιόδου % Annual average rate of change		Month
	2003	2004	2005	2004/2003	2005/2004	2004/2003	2005/2004	
Ιανουάριος ..	126,4	130,3	135,8	3,1	4,2	3,4	3,1	January
Φεβρουάριος	126,1	129,4	133,5	2,6	3,2	3,3	3,2	February
Μάρτιος	129,3	133,1	136,9	2,9	2,9	3,2	3,2	March
Απρίλιος	129,6	133,6	138,0	3,1	3,3	3,2	3,2	April
Μάιος	130,2	134,2	138,5	3,1	3,2	3,2	3,2	May
Ιούνιος	130,0	133,9	138,2	3,0	3,2	3,1	3,2	June
Ιούλιος	127,3	131,3	136,4	3,1	3,9	3,1	3,3	July
Αύγουστος ..	127,3	130,9	135,6	2,8	3,6	3,0	3,3	August
Σεπτέμβριος .	129,9	133,7	138,8	2,9	3,8	3,0	3,4	September
Οκτώβριος ..	130,4	134,7	139,7	3,3	3,7	3,0	3,4	October
Νοέμβριος ..	130,6	134,8	139,4	3,2	3,4	3,0	3,5	November
Δεκέμβριος ..	131,4	135,5		3,1		3,0		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	*129,0*	*133,0*				*3,0*		*Annual average index*

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).
Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, **της σταθερότητας των τιμών**, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.
Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγμάτευσης μισθών.
Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles the Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the **price stability** convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiations.
Between the national Consumer Price Index (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

71. Δείκτης(1) κύκλου εργασιών στο λιανικό εμπόριο
Turnover index(1) in retail trade

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας—Greece, total								
	Γενικός Overall	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα-στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Food, beverages and tobacco	Φαρμακευ-τικά, καλλυντικά Pharma-ceutical products, cosmetics	Ένδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furniture, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα-στημάτων Dealing, telemarketing, etc.
Μέσος ετήσιος— Annual mean									
1995	**66,7**	**68,1**	**55,0**	**97,5**	**65,8**	**58,1**	**61,9**	**67,6**	**61,9**
1996	**73,3**	**75,1**	**68,5**	**81,3**	**77,2**	**67,0**	**67,3**	**71,6**	**90,3**
1997	**79,4**	**81,0**	**78,5**	**86,0**	**84,0**	**73,9**	**73,9**	**78,5**	**86,6**
1998	**86,0**	**88,8**	**87,2**	**92,8**	**81,1**	**79,1**	**82,1**	**86,6**	**91,9**
1999	**90,2**	**89,5**	**92,2**	**95,9**	**89,0**	**86,4**	**89,7**	**90,6**	**99,9**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**107,9**	**109,6**	**108,1**	**108,1**	**106,8**	**106,1**	**104,4**	**105,4**	**101,1**
2002	**117,8**	**122,5**	**120,3**	**114,8**	**116,1**	**113,5**	**110,0**	**115,1**	**105,0**
2003	**127,1**	**137,8**	**131,0**	**120,9**	**127,2**	**116,8**	**114,5**	**127,4**	**109,1**
2004	**135,0**	**149,4**	**140,1**	**127,4**	**135,3**	**122,7**	**119,3**	**137,0**	**112,1**
2002: II	109,9	112,5	99,4	110,6	116,7	112,6	101,2	95,1	94,9
III	104,5	115,2	90,4	104,9	113,8	87,8	91,2	95,5	105,6
IV	122,1	130,2	123,3	119,5	116,9	117,7	111,1	113,5	121,8
V	115,6	121,9	121,5	123,3	119,1	103,3	101,1	115,2	96,5
VI	115,5	121,0	125,5	115,0	120,3	95,3	111,6	117,2	89,9
VII	112,7	115,9	120,0	104,3	111,3	101,3	114,0	115,6	98,6
VIII	103,0	111,1	123,4	105,6	91,3	83,6	100,7	91,3	102,5
IX	114,1	116,1	126,9	112,8	104,3	98,0	113,3	129,1	103,9
X	120,8	123,6	128,5	108,9	116,6	126,0	110,6	127,1	111,1
XI	121,5	125,9	117,0	106,5	116,8	131,1	117,5	112,6	97,6
XII	161,0	160,8	165,9	149,7	159,7	185,9	143,2	167,2	135,6
2003: I	123,6	131,2	109,7	110,2	122,4	116,9	124,3	118,7	103,8
II	118,3	127,9	105,4	116,0	131,6	104,9	110,8	102,7	98,4
III	115,8	130,1	105,0	115,1	125,5	93,8	101,7	105,4	115,3
IV	131,7	144,2	130,7	126,9	129,1	134,6	102,8	142,5	133,6
V	124,2	136,6	123,6	121,2	123,9	118,1	103,3	128,8	109,8
VI	123,1	132,6	132,0	122,3	128,6	102,9	113,5	127,2	103,1
VII	119,8	124,0	139,6	111,1	124,9	108,6	116,4	121,5	98,2
VIII	114,0	129,9	140,8	112,6	105,5	84,6	105,4	104,6	96,0
IX	124,4	133,0	144,9	115,8	115,6	105,6	116,1	147,3	103,1
X	128,5	139,2	131,6	118,6	125,1	121,2	117,1	131,8	106,4
XI	133,2	143,2	125,0	122,5	132,0	135,8	121,5	126,1	108,5
XII	168,3	181,4	183,5	158,4	162,6	174,3	140,8	172,7	132,9
2004: I	131,7	147,2	120,4	122,6	136,6	116,7	119,8	124,4	105,0
II	130,0	141,3	117,8	123,7	144,2	113,4	124,8	115,8	106,4
III	125,7	145,1	116,1	120,6	134,7	97,1	110,8	116,7	115,7
IV	141,8	158,2	141,6	139,8	141,3	134,3	113,2	153,7	140,4
V	130,8	145,8	131,6	125,7	133,6	115,6	111,7	138,6	118,4
VI	130,3	143,7	140,2	125,2	132,4	112,4	115,4	137,1	107,6
VII	128,9	139,0	148,7	120,7	129,0	118,7	119,4	129,6	97,4
VIII	118,7	134,2	142,4	113,4	114,5	91,4	109,9	115,8	93,8
IX	131,0	141,4	151,1	121,5	123,3	113,4	121,1	158,7	99,1
X	138,1	153,0	144,7	125,7	127,6	135,5	122,2	141,2	111,2
XI	138,3	152,0	133,7	124,3	135,9	141,1	122,3	135,3	112,1
XII	174,5	191,2	193,0	165,2	170,1	182,9	141,8	177,0	138,2
2005: I	134,3	157,2	136,2	125,3	147,1	108,5	109,0	122,6	110,9
II	139,1	150,6	128,8	123,8	155,9	137,7	126,8	118,5	110,3
III	136,0	157,3	124,4	130,4	149,2	104,1	120,8	122,5	111,0
IV	149,9	161,7	142,6	143,0	146,7	139,5	124,0	156,9	153,7
V	140,0	152,0	138,2	132,9	139,2	123,8	127,4	156,1	106,6
VI	138,4	149,3	143,7	131,0	145,6	116,7	126,1	146,8	112,8
VII	139,2	154,0	159,6	127,7	138,7	122,8	126,7	136,9	102,5
VIII	127,2	149,3	151,5	122,8	119,6	94,4	112,0	120,6	96,8
IX*	138,2	151,5	151,5	118,5	132,5	118,7	128,9	170,2	97,0

(1) Ο Δείκτης κύκλου εργασιών στο λιανικό εμπόριο, με έτος βάσης 2000=100,0, αποτελεί τη συνέχεια του καταρτιζόμενου από την ΕΣΥΕ, μέχρι και το Δεκέμβριο 2004, δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων. Επίσης, καθιερώθηκε παράλληλος υπολογισμός και του δείκτη όγκου στο λιανικό εμπόριο.

(1) The turnover index in retail trade (base year 2000=100,0) replaces the index of retailed sales value, compiled by the NSSG up to December 2004. A parallel computation of retail trade volume index is established at the same time.

72. Δείκτης(1) όγκου στο λιανικό εμπόριο
Volume index(1) in retail trade

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας—Greece, total								
	Γενικός Overall	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκαταστήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Food, beverages and tobacco	Φαρμακευτικά, καλλυντικά Pharmaceutical products, cosmetics	Ένδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furniture, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός καταστημάτων (2) Dealing, telemarketing, etc.
Μέσος ετήσιος— Annual mean									
1995	**82,9**	**84,2**	**65,8**	**117,3**	**73,0**	**75,2**	**71,0**	**85,4**	
1996	**85,4**	**87,7**	**77,1**	**91,5**	**82,1**	**79,6**	**74,1**	**84,3**	
1997	**87,8**	**89,8**	**84,8**	**92,9**	**86,8**	**82,5**	**78,4**	**88,0**	
1998	**90,1**	**93,0**	**90,2**	**96,1**	**83,7**	**83,6**	**83,2**	**92,2**	
1999	**91,8**	**91,2**	**93,1**	**96,9**	**90,3**	**88,0**	**89,6**	**92,2**	
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	
2001	**104,2**	**103,8**	**106,5**	**101,2**	**108,1**	**103,0**	**104,5**	**105,8**	
2002	**109,2**	**110,3**	**115,5**	**101,6**	**115,3**	**106,6**	**109,3**	**111,4**	
2003	**114,0**	**118,7**	**123,2**	**101,8**	**123,9**	**107,6**	**113,5**	**119,7**	
2004	**119,1**	**127,6**	**130,3**	**106,6**	**130,4**	**109,1**	**118,0**	**125,4**	
2002: II	105,7	101,4	97,0	97,5	116,7	120,3	101,5	93,8	
III	95,7	102,6	86,5	91,7	113,9	80,1	90,4	93,7	
IV	111,3	115,2	117,6	103,6	116,6	107,4	110,0	111,1	
V	106,2	110,0	116,3	109,6	118,8	93,2	99,9	112,4	
VI	106,2	109,6	120,1	102,6	119,8	85,9	110,1	114,2	
VII	108,4	106,9	117,3	94,7	110,6	103,4	115,1	111,4	
VIII	98,8	102,1	120,6	95,5	90,3	85,4	101,9	88,0	
IX	105,5	105,8	121,4	101,6	103,0	89,0	112,0	123,6	
X	110,5	111,7	122,2	97,1	115,0	112,4	109,1	121,2	
XI	110,7	113,0	111,2	94,2	115,2	116,8	116,2	107,2	
XII	146,0	143,2	157,3	131,3	157,0	165,6	141,6	159,1	
2003: I	114,9	116,2	105,3	95,7	120,2	115,1	124,8	112,7	
II	110,5	111,3	101,2	98,4	128,8	110,1	111,9	97,1	
III	102,6	111,2	98,2	96,1	122,2	84,1	100,3	99,6	
IV	116,0	122,0	121,9	104,7	125,6	120,6	101,2	134,7	
V	108,1	113,9	114,6	98,4	120,5	104,7	101,6	121,5	
VI	108,0	112,1	122,9	100,9	124,9	91,2	111,6	120,3	
VII	110,6	108,0	133,6	94,4	121,6	109,1	117,4	114,8	
VIII	105,9	113,8	135,0	96,4	102,7	85,5	106,4	98,5	
IX	111,0	115,1	135,6	98,3	112,5	94,8	114,5	137,5	
X	114,0	120,7	122,9	101,1	121,6	106	115,2	122,8	
XI	117,8	123,8	116,6	104	128,2	118,3	119,4	117,4	
XII	148,1	156,0	170,5	133,7	157,9	151,2	138,2	159,8	
2004: I	118,3	125,4	113,6	101,9	132,8	110,7	120,6	115,2	
II	117,7	118,1	111,2	100,3	140,0	116,3	126,3	106,8	
III	108,2	120,2	107,0	97,3	130,3	84,3	109,3	107,6	
IV	122,7	132,3	130,4	114,2	136,6	116,4	111,0	141,3	
V	112,7	121,8	120,9	102,5	128,9	99,2	109,6	127,0	
VI	113,4	122,1	129,4	104,3	127,6	96,4	113,1	125,7	
VII	117,7	122,5	141,2	104,6	124,4	111,8	120,0	118,9	
VIII	109,4	117,9	135,8	97,7	110,3	89,7	111,4	106,3	
IX	115,8	123,5	140,2	104,6	118,5	97,2	118,4	144,7	
X	121,2	133,0	133,7	107,7	122,4	114,4	119,1	128,6	
XI	121,0	131,8	123,2	106,3	130,4	118,8	118,9	122,8	
XII	151,0	162,6	176,9	138,1	163,1	153,9	138,0	159,9	
2005: I	115,0	133,1	122,0	104,7	136,7	91,2	102,8	105,8	
II	123,2	126,7	117,5	102,1	144,5	133,5	122,5	102,2	
III	115,5	131,5	111,0	107,3	137,9	87,5	113,9	105,5	
IV	127,1	135,2	127,1	117,7	134,6	117,0	116,6	134,8	
V	118,2	126,6	122,8	109,1	127,5	102,7	119,6	134,0	
VI	117,9	126,5	128,2	109,8	133,3	96,8	118,3	126,0	
VII	122,5	133,8	144,8	110,0	127,0	108,7	120,6	117,4	
VIII	113,6	128,7	139,4	104,5	109,5	89,6	109,3	103,5	
IX*	118,2	129,2	135,3	100,1	121,5	98,4	121,1	145,2	

(1) Ο Δείκτης όγκου στο λιανικό εμπόριο προκύπτει από τον αποπληθωρισμό του δείκτη κύκλου εργασιών στο λιανικό εμπόριο, χρησιμοποιώντας για το σκοπό αυτό, ως αποπληθωριστή, το δείκτη τιμών καταναλωτή.

(2) Για τις πωλήσεις εκτός καταστημάτων δεν υπολογίζεται δείκτης όγκου.

(1) The retail trade volume index derives from the disinflation of the turnover index of retail trade, by using the consumer price index as disinflator.

(2) The volume index is not computed for dealing, telemarketing, etc.

73. Δείκτης τιμών παραγωγού – εκροών στη βιομηχανία. Σύνολο εγχώριας και εξωτερικής αγοράς
Producer – output price index in industry. Overall domestic and non-domestic market

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός Δείκτης Overall Index	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων—Main industrial groupings					
		Ενδιάμεσα προϊόντα Intermediate goods	Κεφαλαιουχικά προϊόντα Capital goods	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά Durable consumer goods	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά Non-durable consumer goods	Καταναλωτικά αγαθά Consumer goods	Ενέργεια Energy
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**102,8**	**104,7**	**100,7**	**103,4**	**104,7**	**104,6**	**95,1**
2002	**104,8**	**105,4**	**102,0**	**105,2**	**108,2**	**108,1**	**96,4**
2003	**106,5**	**106,2**	**102,8**	**105,2**	**110,7**	**110,5**	**98,2**
2004	**110,6**	**108,7**	**106,8**	**106,7**	**116,4**	**115,9**	**105,6**
2003: I	106,2	105,7	102,1	105,3	108,8	108,7	101,5
II	107,0	105,9	102,1	105,6	108,9	108,8	104,5
III	106,8	106,0	102,4	104,9	109,6	109,4	102,2
IV	105,4	106,0	102,3	105,0	109,8	109,5	95,4
V	105,0	105,9	102,3	105,1	109,7	109,5	93,7
VI	105,4	106,0	103,3	105,4	109,6	109,4	95,7
VII	106,2	106,0	103,3	105,4	110,3	110,1	97,9
VIII	106,6	106,1	103,3	105,4	110,9	110,6	98,6
IX	106,8	106,5	103,4	105,4	111,8	111,5	97,1
X	107,4	106,4	103,2	104,9	112,7	112,4	98,2
XI	107,7	106,8	103,3	105,0	113,3	112,9	97,8
XII	107,4	107,0	103,3	105,0	113,3	112,9	96,2
2004: I	107,8	106,2	103,6	105,9	115,5	115,0	99,2
II	107,9	106,9	104,1	106,0	115,8	115,3	98,2
III	109,0	107,5	105,4	106,2	116,3	115,8	101,0
IV	110,3	108,4	106,6	106,2	117,2	116,6	103,5
V	111,4	108,7	106,8	106,2	117,1	116,5	107,4
VI	110,5	108,6	106,9	106,3	116,9	116,3	104,4
VII	111,2	108,8	107,6	106,3	116,8	116,2	106,9
VIII	111,8	109,2	107,9	106,3	116,5	116,0	108,9
IX	112,0	109,5	108,3	106,4	116,6	116,0	109,6
X	113,1	109,7	107,9	107,0	116,4	115,9	113,8
XI	112,0	110,3	107,9	108,7	116,0	115,7	109,3
XII	110,5	110,2	108,0	108,8	115,2	114,8	104,7
2005: I	111,4	110,5	108,0	108,9	115,5	115,1	107,4
II	112,3	110,9	108,0	109,2	115,9	115,6	109,6
III	114,1	111,4	108,0	109,4	116,1	115,8	115,7
IV	115,1	111,6	108,3	109,9	116,9	116,5	118,4
V	114,7	111,8	108,3	110,2	117,1	116,7	116,5
VI	116,1	111,9	108,2	110,3	117,5	117,1	120,9
VII	116,9	112,1	108,1	110,3	117,6	117,2	123,7
VIII	117,9	112,2	108,1	110,3	118,1	117,7	127,1
IX	119,6	112,5	108,6	111,0	118,7	118,3	132,1
X	120,2	112,7	108,9	111,2	120,3	119,8	131,8

Σημειώσεις: 1. Από τον Ιανουάριο 2005, δημοσιεύεται ο νέος Δείκτης Τιμών Παραγωγού (ΔΤΠ) στη Βιομηχανία, με βάση το έτος 2000=100,0, όπως αναθεωρήθηκε με βάση τα αποτελέσματα των Ετήσιων Ερευνών, που διενεργούνται από τη Γ.Γ. ΕΣΥΕ, για το έτος 2000, και τα οποία αφορούν:

α) στην Ετήσια Έρευνα Παραγωγής και Πωλήσεων Βιομηχανικών Προϊόντων (PRODCOM),

β) στην Ετήσια Έρευνα Ορυχείων (μεταλλείων – λατομείων – αλυκών) και

γ) στην Ετήσια Έρευνα Εξωτερικού Εμπορίου.

Η αναθεώρηση αυτή έγινε στο πλαίσιο των απαιτήσεων του Κανονισμού του Συμβουλίου της ΕΕ Νο 1165/98, για τις βραχυχρόνιες στατιστικές, και του υπό ψήφιση τροποποιητικού του. Ο γενικός δείκτης συντίθεται από τους επιμέρους δείκτες εγχώριας και εξωτερικής αγοράς, ενώ αντίστοιχα, ο δείκτης εξωτερικής αγοράς από τους επιμέρους δείκτες Ευρωζώνης και μη.

2. Ο καταρτιζόμενος, μέχρι το Δεκέμβριο 2004, Δείκτης Τιμών Χονδρικής Τελικών Προϊόντων καταργήθηκε (μετά την απαραίτητη ενημέρωση των χρηστών) και αντικαταστάθηκε από το Δείκτη Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία (ο Δείκτης Τιμών Χονδρικής παύει να δημοσιεύεται από τον Ιανουάριο 2005).

Notes: 1. Since January 2005 The New Producer Price Index (PPI) in industry is published using 2000 as base year (2000=100,0), as revised according to the results of the Annual Surveys, conducted by the NSSG for 2000 concerning:

a) the Annual Survey on Production and Sales of Industrial Products (PRODCOM),

b) the Annual Survey on Mines – Quarries – Salterns and

c) the Annual External Trade Survey.

This revision is made according to the EU Council modified Regulation No 1165/98 concerning the short-term statistics. The Overall index is compromised by the local and foreign market indices while the Foreign market index is compromised by the Eurozone and others indices respectively.

2. The Wholesale Price Index of Finished Products compiled until December 2004 has been suppressed (after the necessary information of the users) and replaced by the Producer Price Index in Industry (the Wholesale Price Index is no longer published since January 2005).

73α. Δείκτης τιμών παραγωγού – εκροών στη βιομηχανία για την εγχώρια αγορά
Producer – output price index in industry for the domestic market

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός Δείκτης Overall Index	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων—Main industrial groupings					
		Ενδιάμεσα προϊόντα Intermediate goods	Κεφαλαιουχικά προϊόντα Capital goods	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά Durable consumer goods	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά Non-durable consumer goods	Καταναλωτικά αγαθά Consumer goods	Ενέργεια Energy
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**103,6**	**105,5**	**101,5**	**102,9**	**105,1**	**105,0**	**97,1**
2002	**106,0**	**106,9**	**103,1**	**104,7**	**108,5**	**108,4**	**99,2**
2003	**108,5**	**109,4**	**104,7**	**105,8**	**111,5**	**111,3**	**101,0**
2004	**112,3**	**112,8**	**109,4**	**107,9**	**118,5**	**118,0**	**105,0**
2003: I	108,0	108,4	103,6	105,0	110,0	109,8	103,0
II	108,8	108,7	103,6	105,4	110,4	110,2	105,1
III	108,6	109,0	104,0	105,7	110,7	110,5	103,6
IV	107,7	109,0	104,0	105,9	111,0	110,8	99,1
V	107,4	109,0	104,0	106,0	111,0	110,8	97,9
VI	107,7	109,1	105,4	106,2	110,8	110,6	99,1
VII	108,2	109,1	105,4	106,2	111,1	110,9	100,6
VIII	108,5	109,3	105,4	106,2	111,8	111,6	100,6
IX	108,9	109,8	105,5	106,2	112,4	112,1	100,6
X	109,2	109,9	105,3	105,5	112,7	112,4	101,3
XI	109,5	110,3	105,4	105,5	113,3	113,0	101,1
XII	109,3	110,7	105,4	105,5	113,3	113,0	99,9
2004: I	109,3	109,6	105,0	106,9	117,4	116,9	99,9
II	109,5	110,6	105,8	107,0	117,8	117,3	99,2
III	110,6	111,2	107,5	107,3	118,3	117,7	101,4
IV	111,9	112,3	109,0	107,4	119,1	118,5	103,4
V	112,9	112,8	109,4	107,4	118,9	118,4	106,4
VI	112,2	112,7	110,1	107,5	118,9	118,3	104,1
VII	112,8	112,9	111,1	107,5	118,8	118,3	105,9
VIII	113,4	113,4	110,5	107,5	118,9	118,4	107,5
IX	113,7	113,8	111,4	107,7	119,0	118,4	107,9
X	114,9	114,2	111,0	108,6	118,8	118,3	111,8
XI	114,0	115,1	111,1	110,1	118,5	118,1	108,2
XII	112,6	115,2	111,1	110,2	117,5	117,2	104,5
2005: I	113,6	115,4	111,1	110,4	118,0	117,7	107,0
II	114,5	115,7	111,1	110,9	118,6	118,3	109,1
III	116,4	116,4	111,6	111,1	119,1	118,8	114,2
IV	117,6	116,6	111,9	112,0	120,1	119,8	116,6
V	117,1	116,6	111,9	112,4	120,3	119,9	114,7
VI	118,6	116,6	112,0	112,6	120,8	120,5	118,9
VII	119,2	116,9	111,7	112,6	120,8	120,4	120,6
VIII	120,2	117,0	112,1	112,6	121,3	120,9	123,5
IX	122,0	117,4	112,9	113,2	122,1	121,7	127,9
X	123,0	117,6	113,3	113,4	124,6	124,1	128,0

736. Δείκτης τιμών παραγωγού – εκροών στη βιομηχανία για την εξωτερική αγορά

Producer – output price index in industry for the non-domestic market

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός Δείκτης Overall Index	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων—Main industrial groupings					
		Ενδιάμεσα προϊόντα Intermediate goods	Κεφαλαιουχικά προϊόντα Capital goods	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά Durable consumer goods	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά Non-durable consumer goods	Καταναλωτικά αγαθά Consumer goods	Ενέργεια Energy
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**100,7**	**102,9**	**98,0**	**104,5**	**103,7**	**103,7**	**86,2**
2002	**101,8**	**101,8**	**98,9**	**106,1**	**107,7**	**107,5**	**83,8**
2003	**101,5**	**98,8**	**97,1**	**104,0**	**109,0**	**108,7**	**85,8**
2004	**106,6**	**101,1**	**103,2**	**104,7**	**111,7**	**111,3**	**108,2**
2003: I	101,7	99,4	97,5	106,0	106,2	106,2	94,6
II	102,5	99,6	97,5	106,0	105,9	105,8	101,6
III	102,1	99,1	97,5	103,2	107,1	106,9	95,8
IV	99,8	99,1	96,9	103,2	107,1	106,9	79,0
V	99,0	98,5	96,9	103,2	106,9	106,7	75,0
VI	99,9	98,7	96,9	103,8	107,1	106,9	80,2
VII	101,2	98,7	96,9	103,8	108,6	108,3	85,5
VIII	102,0	98,8	96,9	103,8	108,9	108,6	89,7
IX	101,6	98,8	96,9	103,8	110,4	110,1	81,4
X	102,9	98,4	96,9	103,8	112,8	112,3	83,9
XI	103,1	98,7	96,9	103,8	113,3	112,8	83,1
XII	102,5	98,4	96,9	103,8	113,3	112,8	79,4
2004: I	104,2	100,0	101,8	104,4	111,4	111,0	95,9
II	103,9	100,2	101,9	104,4	111,6	111,1	93,5
III	105,2	100,7	102,5	104,4	112,1	111,6	99,2
IV	106,6	101,1	103,4	104,4	113,1	112,6	104,2
V	107,8	101,3	103,4	104,3	112,9	112,4	112,2
VI	106,6	101,2	102,7	104,3	112,4	111,9	106,2
VII	107,3	101,2	103,0	104,3	112,3	111,8	111,2
VIII	107,8	101,5	104,4	104,3	111,3	110,9	115,5
IX	108,1	101,5	104,3	104,4	111,4	110,9	117,5
X	108,8	101,4	103,9	104,4	111,2	110,7	123,2
XI	107,4	101,4	103,7	106,5	110,7	110,5	114,3
XII	105,7	101,2	103,9	106,5	110,0	109,8	105,8
2005: I	106,2	101,3	103,8	106,6	109,8	109,6	109,0
II	106,9	102,0	103,8	106,6	110,0	109,7	111,8
III	108,5	102,3	103,4	106,6	109,5	109,3	123,0
IV	109,1	102,4	103,4	106,6	109,7	109,5	126,6
V	109,1	102,8	103,4	106,6	110,0	109,8	124,5
VI	110,1	103,1	103,2	106,6	110,1	109,9	130,3
VII	111,5	103,3	103,2	106,6	110,6	110,4	137,8
VIII	112,5	103,2	102,9	106,6	111,0	110,7	144,0
IX	113,8	103,4	102,9	107,5	111,0	110,8	151,5
X	113,6	103,8	103,1	107,6	110,8	110,6	149,8

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

74. Ετήσιες μεταβολές του Δείκτη Βιομηχανικής Παραγωγής
Annual changes of the Industrial Production Index

2000 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	Σεπτέμβριος—September 2005*	2004	2003	Μεταβολή % Rate of change 2005/2004	2004/2003
	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—OVERALL INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX	**107,3**	**107,2**	**107,4**	**0,1**	**– 0,2**
Γ	**Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying**	**117,4**	**112,5**	**121,4**	**4,4**	**– 7,3**
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	113,3	108,1	110,9	4,8	– 2,5
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	34,4	40,0	38,8	– 14,0	3,0
13	Εξόρυξης μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	132,9	118,1	112,4	12,5	5,1
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	130,2	127,4	150,9	2,2	– 15,6
Δ	**Βιομηχανίας—Manufacturing**	**106,2**	**105,6**	**106,0**	**0,6**	**– 0,4**
15	Τροφίμων – ποτών—Food and beverages	121,3	125,0	119,3	– 3,0	4,8
16	Καπνού—Tobacco products	126,9	120,1	126,7	5,6	– 5,2
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	61,4	75,3	90,1	– 18,4	– 16,5
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	62,6	66,6	73,9	– 6,0	– 9,9
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear	73,3	84,2	94,7	– 12,9	– 11,1
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	79,7	95,6	87,1	– 16,6	9,7
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	99,2	92,7	104,5	7,0	– 11,3
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing	115,8	102,9	103,3	12,6	– 0,4
23	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of petroleum products and coal	109,1	100,1	101,1	9,0	– 0,9
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	134,5	131,5	126,5	2,3	3,9
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	102,5	101,2	105,2	1,3	– 3,8
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	114,7	113,6	116,6	1,0	– 2,5
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	123,2	132,4	115,1	– 6,9	15,1
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	116,1	106,0	111,1	9,6	– 4,6
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	106,0	83,3	90,9	27,2	– 8,4
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	21,6	20,8	18,7	4,2	10,7
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	103,5	99,1	102,1	4,4	– 2,9
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	66,4	66,1	72,5	0,5	– 8,9
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	117,1	104,5	151,2	12,1	– 30,9
34	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	50,3	86,8	72,4	– 42,0	19,9
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	88,0	92,7	104,4	– 5,1	– 11,2
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	82,4	63,9	66,7	28,9	– 4,2
37	Ανακύκλωσης—Recycling	131,0	126,3	129,3	3,7	– 2,3
Ε	**Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity, natural gas and water supply**	**108,9**	**112,6**	**108,5**	**– 3,3**	**3,8**
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	107,0	109,0	106,0	– 1,9	2,9
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	133,6	152,4	142,0	– 12,3	7,3
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	110,6	118,0	110,2	– 6,2	7,1
	Ομάδες οικονομικών δραστηριοτήτων—Groups of economic activities					
1	*Ενέργειας—Energy*	*108,6*	*107,5*	*105,7*	*1,0*	*1,7*
2	*Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods*	*108,4*	*110,3*	*110,4*	*– 1,8*	*– 0,1*
3	*Κεφαλαιουχικών αγαθών—Index of capital goods*	*87,4*	*84,4*	*92,1*	*3,6*	*– 8,4*
4	*Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods*	*86,9*	*78,8*	*85,7*	*10,3*	*– 8,1*
5	*Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non-durable consumption goods*	*114,5*	*114,8*	*113,6*	*– 0,3*	*1,1*

Σημείωση: Οι δείκτες διορθώνονται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.
(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινομήσεως των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.

Note: The indices are corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.
(1) According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the 1991 ISIC.

75. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)

Producer price indices (excluding subsidies)

2000 =100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις ‰ Weights	2002	2003	2004	Groups
Γενικός δείκτης εκροών	**100.000**	**113,6**	**123,6**	**121,2**	**Output overall index**
Φυτική παραγωγή	**70.704**	**117,0**	**130,5**	**126,3**	**Crop production**
1. Δημητριακά και σπόροι	7.883	106,0	107,8	104,7	1. Cereals and seeds
– Δημητριακά και ρύζι	7.440	106,0	107,3	103,9	– Cereals and rice
– Σπόροι δημητριακών	443	105,7	116,6	116,6	– Cereal seeds
2. Βιομηχανικά φυτά	10.761	100,6	113,9	107,8	2. Industrial crops
– Ζαχαρότευτλα	1.596	76,3	84,1	99,1	– Sugar-beets
3. Κτηνοτροφικά φυτά	3.900	112,6	136,8	152,3	3. Forage plants
4. Λαχανικά και κηπευτικά	15.830	116,9	129,9	118,6	4. Vegetables and horticultural products
– Φρέσκα λαχανικά	14.466	117,0	129,3	116,0	– Fresh vegetables
– Όσπρια	524	104,3	132,6	128,7	– Pulses
– Άνθη	840	123,1	138,6	156,8	– Flowers
5. Πατάτες και σπόροι	2.991	118,9	135,3	116,8	5. Potatoes and seeds
– Πατάτες	2.814	119,1	136,2	116,5	– Potatoes
– Σπόροι πατάτας	177	115,7	120,1	122,0	– Seeds
6. Φρούτα	19.365	131,6	152,4	138,2	6. Fruits
– Φρέσκα φρούτα (1)	7.829	137,6	191,3	147,4	– Fresh fruits (1)
– Εσπεριδοειδή	2.414	135,2	139,7	174,2	– Citrus fruits
– Ξηροί καρποί (2)	2.253	128,0	133,2	141,3	– Nuts and dried fruits (2)
– Σταφύλια	4.308	132,2	147,6	105,1	– Grapes
Σταφύλια επιτραπέζια	1.619	190,1	121,6	103,8	Table grapes
Σταφίδες	735	85,3	86,6	74,7	Raisins
Μούστος	1.954	101,9	113,1	117,5	Must
– Ελιές βρώσιμες	2.561	112,3	113,8	129,3	– Table olives
7. Κρασί	490	110,9	115,8	119,6	7. Wine
8. Ελαιόλαδο	9.460	116,2	121,7	146,7	8. Olive oil
9. Λοιπά φυτικά προϊόντα	24	100,4	101,3	102,0	9. Other crop products
– Σπόροι κτηνοτροφικών φυτών	24	100,4	101,3	102,0	– Forage seeds
Ζωική παραγωγή	**29.296**	**105,4**	**106,7**	**108,9**	**Animal production**
1. Κρέατα (ζων βάρος)	15.288	103,8	105,1	107,7	1. Animals
– Βοοειδή	3.035	100,1	101,7	102,0	– Cattle
– Προβατοειδή	4.365	103,4	108,6	112,0	– Sheep
– Αίγες	2.682	105,3	109,1	115,6	– Goats
– Χοιρινά	3.144	105,6	99,3	99,2	– Pigs
– Πουλερικά	1.681	103,9	104,3	108,3	– Poultry
– Κουνέλια	381	112,3	115,7	116,7	– Rabitts
2. Ζωικά προϊόντα	14.008	107,1	108,4	110,2	2. Animal products
– Γάλα	11.334	105,8	106,7	108,5	– Milk
– Αυγά	1.495	102,7	105,4	109,0	– Eggs
– Λοιπά πρωτογενή ζωικά προϊόντα	1.179	124,8	129,3	128,3	– Other animal products

Σημείωση: Οι ομάδες των εκροών αναφέρονται στη νέα ομαδοποίηση των δεικτών από τα κράτη μέλη της Eurostat, σύμφωνα με την αναθεώρηση 2000=100,0.

Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών «Φρούτα – Λαχανικά και Κηπευτικά – Κρέατα» έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισής τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της Eurostat), ενώ των υπόλοιπων ομάδων προϊόντων, με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισης των προϊόντων των ομάδων των εκροών.

Ανακοινώνονται, επίσης, οι δείκτες των υποομάδων για λόγους αναδρομικής σύγκρισης.

Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία πώλησης των γεωργικών προϊόντων των ετών 1999 και 2000. Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000=100,0».

(1) Εκτός από τα επιτραπέζια σταφύλια.

(2) Εκτός από τις σταφίδες.

Note: The output group indices concern the new classification of the indices in Eurostat's publications, according to 2000=100,0 revision.

The monthly indices of the outputs in the groups of products "Fruits–Vegetables and Horticultural products – Meat" have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (due to the common methodology of the member states of Eurostat), while the indices of the remaining groups of products have been calculated using the annual weight of the products.

The sub-group indices also appear for comparison reasons.

The output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average sale value of products produced for the years 1999 and 2000. Futher information on the New Revised Indices are published in the new methodological issue titled "Revised Agricultural Price Indices with base year 2000=100,0".

(1) Excluding table grapes.

(2) Excluding raisins.

76. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)

Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)

2000 =100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Κουνουπίδι Cauliflower	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes	Μήλα Apples	Αχλάδια Pears	Ροδάκινα Peaches
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**109,7**	**112,6**	**106,3**	**102,9**	**107,4**	**99,1**	**105,0**	**100,4**	**121,7**	**103,8**	**125,3**	**111,0**	**117,6**
2002	**103,3**	**108,5**	**100,4**	**104,9**	**115,5**	**101,8**	**175,5**	**136,1**	**119,1**	**114,1**	**153,0**	**133,9**	**153,4**
2003	**104,7**	**108,1**	**104,6**	**107,6**	**109,8**	**132,6**	**131,8**	**143,0**	**136,2**	**117,5**	**165,8**	**149,0**	**255,7**
2004	**104,6**	**106,5**	**112,3**	**101,8**	**97,7**	**128,0**	**106,2**	**122,0**	**116,5**	**107,9**	**164,1**	**140,0**	**152,8**
2004:IX	104,1	105,9	112,7	102,3	—	129,9	114,3	123,1	84,0	90,4	160,3	134,8	180,3
X	104,7	106,0	112,5	103,1	68,7	130,5	113,3	121,9	82,7	97,7	139,0	139,1	—
XI	104,3	106,0	112,3	101,6	69,1	127,2	112,3	124,0	85,2	111,9	140,8	130,0	—
XII	103,8	105,4	111,7	100,3	69,1	127,6	120,8	154,0	100,5	175,3	145,8	129,6	—
2005:I	—	—	—	—	69,2	—	112,0	144,1	108,0	151,6	145,9	—	—
II	—	—	—	—	69,1	—	115,9	145,4	116,4	149,1	150,8	—	—
III	—	—	—	—	69,1	—	113,0	110,0	122,7	121,2	159,9	—	—
IV	—	—	—	—	69,1	—	111,1	122,7	128,1	180,0	171,9	—	—
V	—	—	—	—	69,1	—	—	—	130,8	151,3	—	—	—
VI	—	—	—	—	68,9	—	—	—	113,1	98,2	—	—	199,7
VII	103,2	106,5	113,4	—	—	—	—	—	111,1	93,4	—	174,0	113,3
VIII	102,0	106,2	112,7	—	—	136,7	—	—	107,0	105,1	—	136,2	126,0
IX	104,6	106,2	113,5	101,8	—	141,5	113,4	130,2	106,6	110,7	134,7	125,4	149,1

(συνέχεια του πίνακα 76—table 76 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Καρπούζια Water-melons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτραπέζια Table grapes	Πορτοκάλια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα κορινθιακή Currants	Σταφίδα σουλτανίνα "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Κρασί Wine	Ελαιόλαδο Olive oil	Ελιές βρώσιμες Table olives	Βαμβάκι Cotton
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**123,2**	**109,2**	**124,9**	**123,7**	**96,4**	**92,9**	**92,2**	**103,3**	**99,1**	**107,0**	**100,3**	**106,1**	**93,9**
2002	**104,2**	**98,9**	**190,1**	**139,4**	**128,3**	**90,1**	**76,0**	**115,8**	**102,0**	**110,9**	**116,3**	**112,3**	**95,2**
2003	**158,4**	**133,3**	**147,6**	**142,3**	**129,8**	**78,5**	**102,7**	**125,4**	**113,1**	**115,8**	**121,7**	**113,8**	**114,1**
2004	**133,1**	**120,2**	**103,9**	**178,5**	**172,8**	**65,9**	**92,3**	**136,4**	**117,5**	**119,6**	**146,7**	**129,3**	**105,2**
2004:IX	96,5	88,7	92,3	—	221,0	65,9	92,3	137,9	118,3	119,7	148,1	130,8	103,8
X	—	117,0	92,0	—	206,0	65,9	92,3	138,5	116,7	119,7	145,7	125,5	103,8
XI	—	—	107,0	226,5	208,5	65,9	92,3	138,0	—	119,9	144,1	125,2	103,8
XII	—	—	—	168,7	200,3	65,9	92,3	136,7	—	119,9	136,6	127,5	103,8
2005:I	—	—	—	167,7	179,9	—	—	—	—	122,9	140,1	128,4	103,8
II	—	—	—	178,6	186,3	—	—	—	—	123,4	144,7	160,2	103,8
III	—	—	—	183,6	178,3	—	—	—	—	123,8	147,3	141,4	103,8
IV	—	—	—	189,8	168,6	—	—	—	—	123,8	149,1	142,2	103,8
V	—	259,8	—	156,7	180,0	—	—	—	—	123,6	150,1	141,9	—
VI	199,8	140,6	—	146,8	198,7	—	—	—	—	123,6	152,1	137,4	—
VII	97,1	89,7	201,1	—	210,3	—	—	—	—	123,6	151,0	137,5	—
VIII	94,1	84,4	112,3	—	222,8	—	—	151,2	—	124,1	157,5	137,5	—
IX	99,9	100,0	101,0	—	248,8	71,0	84,3	136,9	128,1	124,1	170,1	137,1	104,8

(συνέχεια του πίνακα 76—table 76 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Γάλα πρόβειο Sheep milk	Γάλα αίγας Goat milk	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσικίσιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Κρέας κουνελιών Rabbits	Δέρματα μοσχαρίσια, ακατέργαστα Calf skins, undressed	Δέρματα αρνίσια ακατέργαστα Lamb skins, undressed	Δέρματα κατσικίσια ακατέργαστα Goat skins, undressed
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**103,2**	**105,8**	**103,2**	**99,4**	**101,8**	**107,1**	**110,0**	**124,4**	**111,6**	**118,9**	**123,7**	**141,9**	**125,6**
2002	**105,7**	**105,3**	**106,4**	**102,7**	**100,9**	**101,8**	**104,2**	**105,6**	**103,9**	**112,3**	**129,7**	**155,9**	**126,8**
2003	**106,8**	**105,2**	**107,6**	**105,4**	**103,0**	**106,5**	**107,9**	**99,3**	**104,4**	**115,7**	**140,8**	**154,2**	**130,6**
2004	**108,9**	**106,4**	**109,4**	**109,1**	**102,7**	**110,5**	**115,8**	**99,2**	**108,3**	**116,7**	**131,0**	**139,6**	**123,9**
2004:IX	—	—	109,7	110,7	101,9	118,8	109,4	100,8	108,4	116,6	129,9	137,2	120,6
X	—	—	109,7	111,7	102,1	118,3	111,9	100,7	107,0	116,4	128,6	135,6	120,3
XI	—	—	109,8	110,6	102,4	116,5	111,5	101,1	106,5	116,1	126,4	129,4	121,7
XII	—	—	110,0	111,0	102,5	115,3	125,2	106,2	106,8	116,9	127,6	129,9	122,8
2005:I	112,5	109,6	110,7	111,1	104,5	113,7	122,0	104,9	107,2	116,4	127,3	123,1	116,9
II	113,8	112,9	111,3	111,6	105,0	108,8	117,1	107,1	106,5	115,0	126,5	123,8	114,8
III	114,3	111,6	110,5	111,3	104,7	108,3	117,2	105,6	105,0	115,4	127,5	124,6	117,5
IV	114,4	114,6	110,9	112,5	105,4	124,5	131,3	105,6	107,1	115,7	126,5	124,9	115,1
V	114,0	114,7	110,6	111,6	105,7	123,3	127,1	104,7	106,9	116,3	126,8	124,4	113,8
VI	114,0	115,2	110,2	110,2	105,2	119,7	116,6	104,2	107,6	115,6	133,5	121,5	112,9
VII	—	—	110,7	110,2	106,2	121,2	117,2	109,0	111,5	116,9	136,7	123,0	112,7
VIII	—	—	111,0	111,4	109,0	122,2	116,7	110,6	112,4	118,9	127,5	122,6	111,6
IX	—	—	110,7	113,6	109,5	124,7	123,3	110,9	112,1	119,5	126,4	116,0	108,7

77. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία
Input price indices in agriculture – livestock

2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις ‰ Weights	2002	2003	2004	Groups
Ενιαίος γενικός δείκτης εισροών ...	**100.000**	**105,0**	**109,1**	**117,3**	**Aggregated input overall index**
Αναλώσιμα μέσα	**74.854**	**103,7**	**108,1**	**117,8**	**Intermediate consumption**
1. Σπόροι	6.236	108,2	112,8	118,8	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά	18.213	97,6	103,2	111,4	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα	2.068	116,4	118,9	125,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα	5.485	103,4	106,1	109,8	4. Plant protection products and pesticides
5. Κτηνιατρικά φάρμακα	1.844	105,0	110,0	116,7	5. Veterinary expenses
6. Ζωοτροφές	33.716	104,1	108,3	120,7	6. Animal feeding stuff
α) απλές	24.706	103,1	108,4	123,8	a) Straight
β) σύνθετες	9.010	106,9	108,0	112,2	b) Compound
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια	1.499	107,3	111,9	116,3	7. Agricultural tools and materials
α) Εργαλεία	496	106,8	110,5	114,3	a) Tools
β) Εφόδια	1.003	107,6	112,7	117,3	b) Materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	1.743	105,7	106,6	109,9	8. Repair and maintenance of mechanological equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	1.562	107,7	110,3	114,7	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα	2.488	115,5	122,2	143,6	10. Other expenses
Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	**25.146**	**108,6**	**112,0**	**115,5**	**Capital formation**
I. Γεωργικά μηχανήματα	*20.183*	*109,2*	*112,8*	*116,2*	*I. Agricultural machinery*
1. Περιστρεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	1.097	105,2	109,1	112,1	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια	818	106,4	109,2	114,4	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή	1.980	103,2	106,3	107,9	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	6.477	108,1	112,4	115,6	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή	4.172	106,1	109,0	112,2	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή	2.305	111,8	118,6	121,7	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες	1.860	105,3	109,8	113,2	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα	7.951	113,3	116,3	120,2	6. Other vehicles
II. Γεωργικά κτίρια	*4.963*	*106,0*	*108,9*	*112,5*	*II. Agricultural buildings*
1. Λοιπά έργα μηχανικού – εγγειοβελτιωτικά	688	108,3	113,4	117,2	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια	4.275	105,7	108,2	111,8	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι συντελεστές στάθμισης των εισροών έχουν υπολογισθεί σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 2000.
Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000 = 100,0».

Note: The Input weighting coefficients have been calculated on the total expenditure payment of the year 2000.
Further information on the New Revised Indices are published in the new methodological issue titled "Revised Agricultural Price Indices with base year 2000 = 100,0".

78. Δείκτες αμοιβών συντελεστών γεωργικής παραγωγής
Cost indices of the factors of agricultural production

2000 = 100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	Σταθμίσεις ‰ Weights	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Agricultural producer factors
Γενικός δείκτης	**10.000**	**102,6**	**99,5**	**100,0**	**99,4**	**105,0**	**105,1**	**109,8**	**Overall index**
1. Εργασία (ημερομίσθια)	2.917	92,2	93,8	100,0	104,4	113,7	122,3	131,8	1. Labour (wages)
2. Γη (ενοίκια αγροκτημάτων) ..	2.190	92,5	93,3	100,0	103,2	108,3	113,8	117,2	2. Land (land rents)
3. Κεφάλαιο (αμοιβή κεφαλαίου)	4.893	112,5	105,2	100,0	94,8	98,3	91,0	93,3	3. Capital (capital remuneration)
α) Ενοίκια μηχανημάτων	2.909	87,9	90,7	100,0	106,0	111,1	116,8	121.2	a) Machinery rents
β) Τόκοι δανείων (1)	1.984	146,2	125,1	100,0	78,3	79,4	53,3	52,4	b) Loan interests (1)

(1) Ελάχιστα επιτόκια δανείων της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Minimum loans interests of the Agricultural Bank Of Greece.

79. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών

Price indices of work categories composing the new buildings dwellings construction

2000 =100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Plumbing	Εγκαταστάσεις κεντρικής θερμάνσεως Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating
1997	**89,5**	**85,2**	**94,2**	**90,2**	**89,8**	**87,0**	**93,6**	**90,2**	**96,0**
1998	**94,7**	**90,5**	**96,8**	**93,4**	**94,7**	**92,0**	**96,4**	**93,4**	**97,8**
1999	**98,1**	**95,4**	**98,7**	**96,9**	**98,2**	**96,4**	**98,2**	**96,7**	**98,8**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**102,2**	**103,5**	**101,8**	**102,8**	**101,8**	**102,7**	**101,4**	**103,3**	**101,3**
2002	**103,8**	**106,1**	**103,5**	**105,6**	**103,4**	**104,8**	**102,3**	**106,9**	**102,1**
2003	**106,2**	**110,1**	**106,4**	**108,6**	**106,1**	**106,5**	**103,3**	**110,5**	**103,6**
2004	**108,7**	**113,0**	**108,8**	**111,1**	**109,1**	**108,7**	**104,7**	**114,3**	**105,7**
2003: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	105,5	108,9	105,5	107,9	105,2	106,1	103,1	109,5	103,2
Β΄ » — 2nd » ..	106,1	110,2	106,1	108,8	106,3	106,5	103,4	110,2	103,7
Γ΄ » — 3rd » ..	106,4	110,2	106,7	108,8	106,3	106,6	103,4	111,2	103,7
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	106,6	111,1	107,1	108,9	106,7	106,8	103,4	111,2	103,8
2004: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	107,3	111,8	107,6	109,7	107,3	107,5	103,7	112,6	104,8
Β΄ » — 2nd » ..	108,2	112,1	108,6	110,9	108,3	108,0	104,1	112,9	105,3
Γ΄ » — 3rd » ..	109,1	113,0	109,2	111,1	109,2	108,6	104,8	114,8	105,9
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	110,3	115,3	109,8	112,5	111,7	110,5	106,1	116,8	106,8
2005: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	110,6	116,2	110,0	113,5	112,1	110,6	106,4	117,7	107,0
Β΄ » — 2nd » ..	111,3	116,7	110,9	114,8	113,1	111,5	107,2	118,5	107,6
Γ΄ Τρίμηνο — 3rd Quarter	112,1	118,4	111,5	115,8	114,2	111,9	107,5	119,9	108,4

(συνέχεια του πίνακα 79—table 79 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανελκυστήρες Elevators	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions	Ειδικές εγκαταστάσεις χωρίς συσκευές και εξαρτήματα Special installations
1997	**83,2**	**80,5**	**84,3**	**88,3**	**94,0**	**80,2**	**94,0**	.	.
1998	**93,0**	**92,6**	**93,7**	**94,6**	**96,0**	**87,6**	**96,2**	.	.
1999	**98,5**	**99,1**	**98,7**	**97,9**	**98,0**	**94,0**	**98,8**	.	.
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	.	.
2001	**102,7**	**102,3**	**102,1**	**102,8**	**101,7**	**104,7**	**100,8**	.	.
2002	**104,7**	**105,3**	**103,7**	**103,9**	**103,2**	**108,2**	**101,2**	**103,0**	**104,5**
2003	**106,3**	**107,6**	**105,3**	**106,9**	**105,2**	**110,2**	**102,3**	**103,4**	**107,4**
2004	**108,7**	**113,4**	**108,1**	**109,2**	**107,0**	**113,8**	**106,0**	**104,3**	**110,1**
2003: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	105,8	107,3	105,0	106,2	104,7	109,6	101,7	103,4	106,9
Β΄ » — 2nd » ..	106,4	107,7	105,3	107,0	105,3	110,4	101,9	103,4	106,9
Γ΄ » — 3rd » ..	106,4	107,7	105,5	107,0	105,3	110,4	102,8	103,4	107,8
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	106,4	107,7	105,5	107,3	105,5	110,4	102,8	103,5	108,0
2004: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	107,6	108,9	105,9	108,0	105,9	111,2	103,9	103,5	109,2
Β΄ » — 2nd » ..	108,2	113,3	106,9	108,6	106,5	112,3	104,3	104,1	109,4
Γ΄ » — 3rd » ..	109,3	114,8	108,5	109,6	107,2	114,2	107,7	104,7	110,5
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	110,0	116,8	110,9	110,8	108,5	117,4	108,3	104,7	111,2
2005: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	110,1	117,3	111,0	110,8	108,5	118,0	110,3	104,7	111,3
Β΄ » — 2nd » ..	110,6	117,9	111,0	110,8	108,5	118,0	110,3	104,8	112,7
Γ΄ Τρίμηνο — 3rd Quarter	111,0	119,0	112,2	111,2	109,5	118,2	110,8	104,8	113,2

Σημείωση: Οι πίνακες 79, 80 και 81 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσης το 2000 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:
α) Δείκτη τιμών κατηγοριών έργων (παραγωγού) που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
β) Δείκτη συνολικού κόστους που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη τιμών υλικών και στους τριμηνιαίους δείκτες τιμών αμοιβής εργασίας και λοιπών εξόδων.

Note: The new series of price indices of new buildings dwellings, construction, with base year 2000 = 100,0 (tables 79, 80 and 81) comprises the following individual price indices:
a) Work categories price index (output prices), quarterly.

b) Total construction cost index (input prices), quarterly, dissagregated to the material price or cost index (monthly), the labour remmuneration or cost index (quarterly) and the other expeditures index (quarterly).

80. Δείκτες τιμών (1) των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών

Price indices (1) of materials of new buildings dwellings construction

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone materials	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone materials	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal materials of basic processing	Υλικά υδρεύσεως – θερμάνσεως Plumbing – heating materials
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**102,4**	**103,6**	**100,4**	**101,8**	**103,0**	**102,4**	**102,0**	**102,0**
2002	**104,7**	**105,4**	**103,5**	**102,3**	**115,1**	**103,4**	**103,1**	**104,0**
2003	**107,6**	**107,6**	**112,6**	**105,1**	**124,1**	**104,6**	**106,3**	**105,6**
2004	**111,8**	**110,3**	**119,4**	**108,2**	**126,1**	**106,8**	**113,7**	**110,6**
2004: VII	112,1	110,7	120,2	108,7	126,4	107,2	114,2	110,9
VIII	112,1	110,7	120,2	108,8	126,4	107,1	113,9	111,1
IX	113,0	110,8	120,2	109,3	126,4	107,5	116,2	112,2
X	113,4	111,0	120,8	109,3	126,4	107,7	117,1	112,7
XI	113,8	111,2	122,1	109,3	126,4	107,7	117,3	113,8
XII	113,8	111,4	122,1	109,4	126,5	107,9	117,1	114,1
2005: I	113,9	111,4	122,4	109,6	126,7	107,9	117,0	114,3
II	114,2	112,0	123,0	109,7	126,9	108,5	116,8	114,4
III	114,6	112,6	123,2	109,8	127,0	109,3	116,9	114,8
IV	115,2	112,8	123,2	111,0	127,2	109,5	118,2	115,3
V	115,0	112,9	123,2	111,1	127,3	109,5	117,2	115,3
VI	115,2	112,9	123,3	111,2	128,6	109,6	117,1	116,2
VII	115,7	112,9	123,4	112,3	128,6	110,1	118,1	116,7
VIII	116,2	113,1	123,5	112,3	128,6	110,5	119,1	117,2
IX	116,7	113,1	123,6	113,1	129,3	110,8	120,0	117,6
X	117,1	113,3	123,6	114,1	130,0	112,2	120,5	118,3

(συνέχεια του πίνακα 80—table 80 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα λειτουργίας και στερεώσεως θυρών και παραθύρων Door and window function and fastening fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical materials	Υαλοπίνακες Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Πλακίδια – είδη υγιεινής Tiles – sanitary fixtures	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελκυστήρες Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**103,4**	**103,2**	**106,0**	**104,2**	**102,4**	**101,8**	**100,8**	**96,3**
2002	**105,7**	**108,9**	**111,2**	**105,1**	**104,0**	**103,1**	**101,2**	**95,6**
2003	**107,4**	**117,4**	**113,8**	**107,5**	**107,6**	**105,6**	**102,4**	**101,1**
2004	**109,3**	**127,5**	**115,8**	**109,2**	**110,1**	**108,7**	**104,7**	**111,2**
2004: VII	109,1	126,6	115,5	109,2	110,5	108,4	104,4	110,9
VIII	109,5	128,7	115,6	109,2	110,5	108,4	104,4	114,7
IX	109,9	129,3	115,7	109,2	110,4	109,2	106,2	117,5
X	109,9	132,0	116,4	109,2	110,4	109,6	106,2	125,0
XI	110,5	132,5	117,3	110,3	110,7	111,2	106,7	119,9
XII	110,6	133,1	117,3	110,3	111,0	111,5	107,1	114,0
2005: I	110,7	132,1	117,6	110,3	111,2	111,5	107,1	116,9
II	110,6	133,2	118,8	110,1	111,6	111,8	107,6	118,1
III	111,0	132,9	118,8	110,6	112,4	111,7	108,6	127,2
IV	111,1	133,2	118,8	111,7	112,6	112,1	108,6	129,0
V	111,7	133,3	119,0	113,2	112,6	112,6	108,9	123,2
VI	112,2	133,4	119,1	113,3	112,7	112,1	108,9	132,1
VII	112,2	133,9	119,1	113,3	112,8	112,5	109,2	136,8
VIII	113,0	135,4	120,4	113,6	113,0	112,7	109,8	139,7
IX	113,4	135,9	120,5	114,0	113,1	112,6	109,9	143,9
X	113,5	138,2	120,5	114,0	113,4	113,7	110,8	146,0

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 79 (σελίδα 78).

(1) See note, table 79 (page 78).

81. Δείκτες τιμών (1) αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών

Price indices (1) of labour remuneration in new buildings dwellings construction

2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Plumbing	Εγκαταστάσεις κεντρικής θερμάνσεως Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions
1997	**87,9**	**86,1**	**88,2**	**83,7**	**89,9**	**83,1**	**92,8**	**82,6**	**91,0**	**88,8**	**88,5**	.
1998	**93,0**	**91,2**	**93,6**	**89,2**	**94,4**	**89,1**	**95,6**	**88,4**	**94,8**	**94,6**	**92,5**	.
1999	**96,8**	**95,9**	**97,3**	**94,7**	**97,9**	**94,5**	**98,1**	**94,2**	**97,2**	**97,7**	**96,3**	.
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	.
2001	**103,3**	**103,2**	**103,3**	**104,7**	**101,9**	**104,4**	**101,6**	**105,8**	**102,9**	**103,2**	**103,4**	.
2002	**106,1**	**106,1**	**106,4**	**109,6**	**104,1**	**107,7**	**102,8**	**111,8**	**104,7**	**105,0**	**106,6**	**103,5**
2003	**108,9**	**110,1**	**109,2**	**113,4**	**107,3**	**110,0**	**104,1**	**117,9**	**106,7**	**107,8**	**108,7**	**104,1**
2004	**111,4**	**113,0**	**111,2**	**116,0**	**110,2**	**112,7**	**106,5**	**124,5**	**108,6**	**109,9**	**110,8**	**105,4**
2003: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	108,3	108,9	108,7	112,6	106,4	109,5	103,8	116,1	106,2	107,2	108,1	104,0
Β΄ » — 2nd »	109,0	110,2	109,3	113,5	107,4	110,0	104,1	117,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Γ΄ » — 3rd »	109,1	110,2	109,3	113,5	107,4	110,2	104,1	119,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	109,4	111,1	109,6	113,8	107,7	110,4	104,2	119,1	107,1	108,2	109,0	104,3
2004: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	109,9	111,8	109,9	114,3	108,2	111,0	104,6	121,7	107,5	108,6	109,3	104,3
Β΄ » — 2nd »	110,8	112,1	110,8	115,9	109,6	111,8	105,5	122,1	108,0	109,2	110,2	105,1
Γ΄ » — 3rd »	111,5	113,0	111,1	116,0	110,5	113,0	106,9	125,5	108,8	110,3	111,4	106,1
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	113,4	115,3	113,1	117,8	112,7	115,0	109,2	128,6	110,0	111,5	112,1	106,1
2005: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	113,9	116,2	113,1	119,2	112,9	117,2	109,5	129,3	110,0	112,7	112,1	106,1
Β΄ » — 2nd »	114,5	116,6	113,7	120,2	113,7	118,2	110,5	130,2	110,8	112,8	112,2	106,3
Γ΄ Τρίμηνο — 3rd Quarter	115,4	118,4	115,0	120,6	114,8	118,7	111,1	133,0	111,2	113,1	112,5	106,3

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 79 (σελίδα 78).

(1) See note, table 79 (page 78).

82. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών (1)

Share price indices on the Athens Exchange (1)

Βάση δείκτη όλων των μετοχών: 04-01-1988 = 100,0
Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς: 31-12-1994 = 100,0
Βάση δείκτη Leasing: 31-12-1987 = 100,0
Βάση δείκτη Διυλιστηρίων: 01-03-2001 = 1.000,0
Βάση δείκτη Διαχείρισης ακίνητης περιουσίας: 01-03-2001 = 1.000,0
Βάση άλλων δεικτών: 31-12-1980 = 100,0

All share index base: 04-01-1988 = 100,0
Parallel market index base: 31-12-1994 = 100,0
Leasing index base: 31-12-1987 = 100,0
Oil refineries index base: 01-03-2001 = 1.000,0
Real estate index base: 01-03-2001 = 1.000,0
Other indices base: 31-12-1980 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Τραπεζών Banks	Ασφαλειών Insurance companies	Εταιρειών επενδύσεων Investment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώσεων Publishing and printing	Κλωστοϋφαντουργίας Textile industries	Μη μεταλ. ορυκτών και τσιμέντων Non-metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφορικής I.T.Equipment and solutions	Λιανικού εμπορίου Retail	Χονδρικού εμπορίου Wholesale
2002	**2.688,2**	**517,7**	**543,1**	**426,0**	**234,0**	**394,8**	**789,2**	**437,9**	**192,8**	**535,2**	**380,5**
2003	**3.859,5**	**718,4**	**778,3**	**432,1**	**466,6**	**335,7**	**739,8**	**482,7**	**268,7**	**1.027,3**	**509,8**
2004: VIII	4.517,2	428,8	796,4	380,8	338,7	187,8	838,2	394,6	207,4	1.021,7	485,2
IX	4.757,8	403,8	805,2	380,8	315,3	172,3	867,0	378,8	199,2	935,9	475,5
X	5.327,2	515,4	856,8	382,9	325,6	178,7	870,2	392,4	200,3	927,5	486,6
XI	5.640,2	566,7	906,4	438,8	355,2	195,0	901,5	402,4	206,5	990,2	474,7
XII	6.129,0	593,2	993,9	435,1	353,2	165,0	935,5	409,9	221,6	1.003,7	500,7
2005: I	6.330,2	652,1	1.013,4	460,0	411,4	167,9	1.043,0	447,5	224,2	1.126,9	540,0
II	6.968,0	657,7	1.038,6	462,2	371,4	163,8	1.116,4	451,4	233,3	1.132,5	539,6
III	6.187,7	501,3	931,4	392,4	333,0	142,3	1.050,9	424,0	187,2	1.015,7	493,5
IV	6.139,6	527,8	933,6	392,8	326,6	135,0	1.008,1	432,1	170,1	1.038,8	489,4
V	6.543,8	508,8	993,6	375,3	320,9	153,1	989,2	430,9	180,5	1.065,0	530,3
VI	6.633,5	566,2	1.039,9	379,8	299,1	146,0	1.014,5	416,8	203,6	1.108,9	539,8
VII	7.078,2	640,0	1.101,8	425,4	334,7	155,8	1.118,0	441,3	211,9	1.148,6	593,8
VIII	6.901,3	621,2	1.077,7	404,7	329,2	151,7	1.118,2	430,1	206,9	1.207,2	587,4
IX	7.340,0	692,4	1.151,2	412,2	315,9	170,6	1.107,1	437,3	228,4	1.220,7	615,7
X	7.202,9	701,4	1.140,8	401,6	325,6	180,0	1.122,6	425,7	230,8	1.174,7	646,7

(συνέχεια του πίνακα 82—table 82 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Συμμετοχών Holding	Πληροφορικής Information technology	Κατασκευών Construction	Τηλεπικοινωνιών Telecommunications	Βιομηχανιών Industrial	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας Real estate	Διυλιστηρίων Oil refineries	Παράλληλης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index: Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
2002	**1.054,6**	**472,1**	**947,0**	**816,8**	**1.014,7**	**819,5**	**917,7**	**149,3**	**1.748,4**	**1.704,7**	**2.655,1**
2003	**1.298,7**	**434,2**	**870,6**	**846,9**	**1.200,4**	**868,3**	**1.060,7**	**154,2**	**2.170,1**	**1.462,2**	**...**
2004: VIII	1.260,2	332,5	588,0	903,0	1.161,6	803,4	1.082,3	131,1	2.314,3	2.225,2	2.559,6
IX	1.246,0	329,2	556,7	921,8	1.112,1	716,0	1.098,4	123,3	2.328,2	2.225,2	2.559,6
X	1.279,9	357,5	562,1	1.009,3	1.151,7	615,3	1.222,6	127,2	2.489,2	2.225,2	2.559,6
XI	1.401,5	391,9	621,7	1.003,2	1.227,3	636,2	1.311,1	129,4	2.654,8	2.225,2	2.681,0
XII	1.416,2	437,8	624,5	1.078,8	1.227,1	634,4	1.323,1	132,7	2.786,2	2.225,2	2.801,7
2005: I	1.547,9	485,4	717,3	1.094,0	1.310,5	674,6	1.423,8	143,0	2.919,9	2.786,5	2.983,5
II	1.677,6	560,0	651,3	1.160,9	1.372,4	703,3	1.430,2	153,3	3.145,2	2.786,5	3.151,3
III	1.516,3	525,9	565,7	1.061,4	1.262,5	668,0	1.326,7	143,6	2.854,9	2.786,5	3.151,3
IV	1.508,8	516,6	582,2	1.135,1	1.308,0	670,4	1.437,6	139,3	2.868,5	2.786,5	3.151,3
V	1.504,7	540,7	608,0	1.133,0	1.310,5	690,4	1.410,5	142,6	2.959,5	2.786,5	3.151,3
VI	1.496,7	562,3	572,6	1.217,9	1.354,8	642,1	1.508,3	146,9	3.060,7	2.786,5	3.151,3
VII	1.658,4	613,4	627,6	1.272,1	1.443,6	653,6	1.590,4	155,6	3.271,8	2.786,5	3.321,5
VIII	1.574,4	579,1	608,3	1.279,8	1.478,4	596,0	1.606,0	153,4	3.231,5	2.786,5	3.336,2
IX	1.645,6	585,9	601,8	1.296,7	1.612,4	693,0	2.289,9	155,9	3.382,0	2.786,5	3.404,5
X	1.589,3	562,9	590,8	1.343,9	1.537,3	688,8	2.081,8	150,8	3.307,3	2.786,5	3.422,2

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασίζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

83. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων

Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ — *In euro*

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2005: VII	0,83076	0,00742	0,13408	1,45441	0,10607	0,64192	0,12626	1,74316	0,62492	0,67889
VIII	0,81351	0,00735	0,13405	1,45928	0,10707	0,64398	0,12632	1,74455	0,61942	0,67479
IX	0,81590	0,00735	0,13408	1,47581	0,10713	0,64533	0,12806	1,74531	0,62466	0,69197
X	0,83233	0,00724	0,13401	1,46764	0,10613	0,64559	0,12764	1,74464	0,62747	0,70678
XI	0,84848	0,00716	0,13406	1,47203	0,10459	0,64730	0,12772	1,74364	0,62385	0,71717

(συνέχεια του πίνακα 83—table 83 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λεβ Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότυ Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2005: VII	0,01276	0,51130	0,03314	0,06391	0,00406	0,28962	1,43667	2,32937	0,24398	0,00003
VIII	0,01276	0,51132	0,03379	0,06391	0,00409	0,28962	1,43672	2,32940	0,24730	0,00003
IX	0,01313	0,51130	0,03411	0,06391	0,00407	0,28962	1,43667	2,32937	0,25536	0,00003
X	0,01364	0,51128	0,03370	0,06391	0,00397	0,28962	1,43571	2,32937	0,25492	0,00003
XI	0,01370	0,51132	0,03417	0,06391	0,00398	0,28962	1,43617	2,32937	0,25188	0,00003

(συνέχεια του πίνακα 83—table 83 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλανδίας N.Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπούρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2005: VII	0,00418	0,02572	0,61987	0,10685	0,56395	0,49365	0,00080	0,12378
VIII	0,00418	0,02585	0,60481	0,10468	0,56577	0,48927	0,00080	0,12577
IX	0,00418	0,02600	0,60863	0,10511	0,57094	0,48536	0,00079	0,12831
X	0,00417	0,02569	0,61234	0,10731	0,58097	0,49198	0,00080	0,12636
XI	0,00418	0,02585	0,62373	0,10942	0,58521	0,49957	0,00082	0,12739

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

84. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του ευρώ(1)

Monetary aggregates of the euro area(1)

Υπόλοιπα σε δισεκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα — *Outstanding balances in billion euro, not seasonally adjusted*

Τέλος περιόδου End of period	Νόμισμα σε κυκλοφορία Currency in circulation	Καταθέσεις μιας ημέρας Overnight deposits	M1	Καταθέσεις προθεσμίας έως 2 έτη Deposits with agreed maturity up to 2 years	Καταθέσεις υπό προειδοποίηση έως 3 μήνες Deposits redeemable at notice up to 3 months	M2	Συμφωνίες επαναγοράς Repurchase agreements	Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρήματος Money market fund shares/units	Τίτλοι αγοράς χρήματος και χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη Money market paper and debt securities up to 2 years	M3(2)
	[1]	[2]	[3] = [1]+[2]	[4]	[5]	[6]=[3]+[4]+[5]	[7]	[8]	[9]	[10]=[6]+[7]+[8]+[9]
2002	**341,2**	**2.158,3**	**2.499,4**	**1.075,7**	**1.406,3**	**4.981,4**	**226,9**	**470,5**	**127,6**	**5.806,4**
2003	**397,9**	**2.329,2**	**2.727,1**	**1.039,2**	**1.529,6**	**5.295,8**	**208,7**	**581,5**	**92,7**	**6.178,7**
2004	**468,4**	**2.480,5**	**2.948,9**	**1.040,5**	**1.642,9**	**5.632,2**	**229,7**	**604,9**	**102,3**	**6.568,2**
2004: XI	448,7	2.465,0	2.913,7	1.003,7	1.611,5	5.528,9	223,9	613,4	103,6	6.469,7
XII	468,4	2.480,5	2.948,9	1.040,5	1.642,9	5.632,2	229,7	604,9	102,3	6.568,2
2005: I	459,9	2.506,1	2.966,0	1.015,4	1.655,9	5.637,3	228,7	616,4	99,2	6.581,7
II	463,6	2.507,1	2.970,7	1.013,0	1.660,3	5.643,9	227,0	615,4	114,1	6.600,4
III	471,8	2.526,4	2.998,1	1.017,7	1.665,2	5.681,0	227,0	614,6	106,1	6.628,6
IV	481,1	2.550,5	3.031,6	1.034,8	1.672,5	5.738,9	226,3	627,8	121,0	6.714,0
V	485,8	2.578,8	3.064,6	1.035,7	1.678,7	5.779,0	239,2	634,8	113,5	6.766,5
VI	496,6	2.808,0	3.304,6	1.027,7	1.520,2	5.852,5	238,9	621,3	118,5	6.831,3
VII	506,4	2.814,9	3.321,4	1.042,2	1.525,7	5.889,3	238,9	635,1	119,2	6.882,5
VIII	500,9	2.768,3	3.269,3	1.053,8	1.530,0	5.853,1	249,2	639,8	120,7	6.862,7
IX*	507,1	2.816,9	3.324,0	1.077,9	1.532,1	5.934,0	234,4	631,5	120,3	6.920,2

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα νομισματικά μεγέθη αποτελούνται από τις νομισματικές υποχρεώσεις των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (ΝΧΙ) και της κεντρικής κυβέρνησης (Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Υπουργείο Οικονομικών) έναντι κατοίκων της ζώνης του ευρώ, που δεν είναι ΝΧΙ, ούτε υπάγονται στην κεντρική κυβέρνηση.

(2) Το M3 και οι συνιστώσες του δεν περιλαμβάνουν τη διακράτηση μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρήματος, τίτλων της αγοράς χρήματος και χρεογράφων διάρκειας έως 2 έτη από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary aggregates comprise monetary liabilities of Monetary Financial Institutions (MFIs) and central goverment (Post Office, Treasury) vis-a-vis non MFI euro area residents excluding central government.

(2) M3 and its components exclude holdings by non-residents of the euro area of money market fund shares, money market paper and debt securities up to 2 years.

85. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία

Deposits of domestic enterprises and households by currency and type

Υπόλοιπα σε εκατομμύρια ευρώ — *Outstanding balances in million euro*

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο καταθέσεων Total deposits	Ανάλυση κατά νόμισμα By currency		Ανάλυση κατά κατηγορία By type		
		Σε ευρώ In euro	Σε λοιπά νομίσματα In other currencies	Όψεως Sight	Ταμιευτηρίου Savings	Προθεσμίας (1) Time
2002	**104.761,1**	**87.732,3**	**17.028,8**	**13.367,3**	**60.406,1**	**30.987,7**
2003	**115.750,1**	**98.119,3**	**17.630,8**	**15.395,8**	**65.141,1**	**35.213,2**
2004	**128.424,6**	**110.206,7**	**18.217,9**	**18.274,2**	**73.954,2**	**36.196,1**
2003 : X	111.068,9	92.207,8	18.861,1	14.024,4	61.020,5	36.024,0
XI	110.668,9	92.383,7	18.285,2	13.157,4	61.846,9	35.664,6
XII	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2004 : I	114.996,0	96.977,6	18.018,4	14.874,7	64.645,4	35.476,0
II	115.491,9	97.036,0	18.455,9	15.089,7	66.332,2	34.070,0
III	117.571,4	98.647,3	18.924,1	15.479,0	67.322,0	34.770,4
IV	118,835,4	99.526,4	19.309,0	15.687,6	66.697,8	36.450,0
V	118.645,4	99.905,7	18.739,7	14.995,6	68.548,9	35.100,9
VI	120.997,2	102.774,4	18.222,8	16.078,1	69.641,4	35.277,7
VII	122.396,3	103.778,5	18.617,8	16.368,9	70.186,6	35.840,9
VIII	122.065,6	103.347,9	18.717,7	15.579,5	70.397,0	36.089,1
IX	123.471,4	104.687,8	18.783,6	16.727,8	70.396,8	36.346,7
X	123.971,8	105.394,3	18.577,5	16.840,4	70.593,6	36.537,8
XI	124.875,8	106.408,6	18.467,2	17.304,0	70.903,5	36.668,3
XII	128.424,6	110.206,7	18.217,9	18.274,2	73.954,2	36.196,1
2005 : I	131.749,7	114.232,0	17.517,7	17.586,6	73.515,5	40.647,6
II	134.088,9	116.771,1	17.317,8	17.866,2	74.096,0	42.126,7
III	134.801,9	116.303,2	18.498,7	17.521,9	73.527,1	43.752,9
IV	136.854,8	118.087,9	18.766,9	17.333,7	74.453,1	45.068,0
V	137.472,3	118.223,8	19.248,5	17.189,9	75.046,6	45.235,8
VI	142.951,8	123.548,2	19.403,6	20.868,4	77.036,6	45.046,9
VII	142.253,9	122.248,8	20.005,1	19.144,9	76.318,4	46.790,5
VIII	143.123,5	122.629,8	20.493,7	18.436,6	76.764,9	47.922,0
IX	145.473,2	124.504,3	20.968,9	19.789,0	77.143,1	48.541,1

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνονται και οι δεσμευμένες καταθέσεις.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Including blocked deposits.

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

86. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων(1)

Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions(1)

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων—Outsanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα — *In million euro, not seasonally adjusted*

	2003	2004	2005					
			Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ								ASSETS
Δάνεια προς κατοίκους ζώνης ευρώ	115.024,8	131.956,5	137.061,2	137.729,0	139.701,7	145.162,5	146.797,1	Loans to euro area residents
Γενική κυβέρνηση	13.703,3	14.570,8	12.659,0	12.103,0	12.312,8	17.204,2	17.123,0	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ .	101.321,5	117.385,7	124.402,2	125.626,0	127.388,9	127.958,3	129.674,1	Other euro area residents
Τίτλοι (πλην μετοχών) εκδοθέντες από κατοίκους ζώνης ευρώ	50.939,1	51.697,3	55.137,2	57.476,9	57.572,9	53.043,0	55.214,0	Securities (other than shares) issued by euro area residents
Γενική κυβέρνηση	45.896,4	43.307,6	46.166,7	48.046,4	48.105,4	43.471,8	45.228,0	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ .	5.042,7	8.389,7	8.970,5	9.430,5	9.467,5	9.571,2	9.986,0	Other euro area residents
Μετοχές εκδοθείσες από κατοίκους ζώνης ευρώ	6.890,0	6.987,6	6.455,8	6.402,9	6.687,3	6.684,0	6.853,8	Shares issued by euro area residents
Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	30.743,0	32.227,6	41.900,0	40.107,0	41.514,5	39.076,8	37.314,5	Claims on non-euro area residents
Πάγια στοιχεία	3.105,9	4.116,1	5.097,3	5.102,2	5.089,7	5.096,8	5.074,5	Fixed assets
Χρηματοοικονομικά παράγωγα .	3.635,1	4.437,8	3.181,6	3.906,6	5.187,6	5.219,4	6.347,7	Financial derivates
Δεδουλευμένοι τόκοι δανείων .	600,1	764,1	1.078,5	625,4	696,4	831,8	798,7	Accruals on loans
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού ...	11.547,0	15.535,2	9.673,1	10.894,8	8.185,3	9.904,6	13.338,7	Remaining assets
Σύνολο Ενεργητικού – Παθητικού	**222.485,0**	**247.722,2**	**259.584,6**	**262.244,8**	**264.635,4**	**265.018,9**	**271.739,0**	**Total Assets – Liabilities**
ΠΑΘΗΤΙΚΟ								LIABILITIES
Καταθέσεις κεντρικής κυβέρνησης ζώνης ευρώ(1)	2.545,3	3.812,8	8.210,4	3.941,8	4.820,6	4.014,1	8.848,7	Deposits of euro area central government(1)
Καταθέσεις και repos κατοίκων ζώνης ευρώ (πλην κεντρικής κυβέρνησης)	129.103,0	140.758,9	145.042,4	150.135,0	148.622,7	149.773,2	151.887,9	Deposits and repos of euro area residents (other than central government)
Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαθεσίμων(2)	15.688,3	15.227,2	12.483,7	10.940,9	10.719,8	10.107,1	7.312,6	Money market fund units(2)
Εκδοθέντα χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη	472,0	466,2	466,9	427,7	367,9	290,2	393,1	Debt securities issued up to 2 years
Υποχρεώσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	22.682,2	33.455,8	38.810,8	40.684,6	40.604,5	40.707,6	44.372,6	Liabilities to non-euro area residents
Κεφάλαιο και αποθεματικά	17.987,1	19.774,4	21.260,6	22.359,0	22.377,1	22.606,4	22.472,0	Capital and reserves
Χρηματοοικονομικά παράγωγα .	3.495,3	4.227,4	3.283,7	4.085,9	5.303,1	5.328,2	6.377,8	Financial derivates
Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	293,2	350,2	586,9	488,6	563,9	597,3	558,4	Accruals on deposits
Λοιπά στοιχεία παθητικού	30.218,6	29.649,3	29.439,2	29.181,3	31.255,8	31.594,8	29.515,9	Remaining liabilities
Νόμισμα σε κυκλοφορία(3) ..	8.790,9	10.835,2	11.274,1	11.223,9	11.721,6	11.593,6	11.788,0	Currency in circulation(3)

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα (ΝΧΙ) περιλαμβάνουν την Τράπεζα της Ελλάδος, τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα και τα Αμοιβαία Κεφάλαια Διαθεσίμων (ΑΚΔ).

(2) Τα εν λόγω ποσά κατέχουν κάτοικοι της ζώνης του ευρώ.

(3) Το νομισματικό μέγεθος Μ3 της Ελλάδος, αλλά και κάθε χώρας της ζώνης του ευρώ, δεν μπορεί πλέον να υπολογισθεί με ακρίβεια, καθώς η ποσότητα τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ, που έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε κάθε χώρα, διακρατείται και από κατοίκους άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ (όπως και από κατοίκους τρίτων χωρών). Εξαιτίας αυτών των τεχνικών προβλημάτων, η κατάρτιση των μεγεθών «νόμισμα σε κυκλοφορία» και Μ1, Μ2 και Μ3 διακόπηκε τον Ιανουάριο 2003.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary Financial Institutions (MFIs) comprise the Bank of Greece, other credit institutions and Money Market Funds (MMFs).

(2) Amounts held by euro area residents.

(3) The monetary aggregate M3 in Greece and in every other euro area country cannot be measured with accuracy, since euro banknotes and coins in circulation in one euro area country may be held by residents of other euro area countries (and residents of third countries). Due to these technical problems the compilation of "currency in circulation", M1, M2 and M3 was discontinued in January 2003.

87. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα

Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων—Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Κλάδοι της οικονομίας	2003	2004	2005					Branches of economy
			Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Γεωργία	3.082,7	3.248,0	3.038,1	3.096,1	3.119,2	3.123,3	2.939,4	Agriculture
Βιομηχανία(1)	15.865,1	15.675,6	15.872,9	15.918,8	16.123,2	15.838,2	15.674,2	Industry(1)
Εμπόριο	16.514,4	18.821,6	19.520,5	20.142,8	20.352,3	20.027,5	19.985,6	Trade
Οικισμός	26.534,2	33.126,8	36.610,2	36.102,8	37.238,6	37.850,0	39.022,1	Housing
Εμπορικές τράπεζες	22.002,5	27.879,7	31.109,2	30.450,5	31.508,9	32.086,0	33.184,6	Commercial banks
Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί(2)	4.531,7	5.247,1	5.501,0	5.652,3	5.729,7	5.764,0	5.837,5	Specialised credit institutions(2)
Καταναλωτική πίστη	12.409,6	17.053,8	18.896,4	19.386,6	18.897,0	19.245,1	19.628,5	Consumer credit
Μέσω πιστωτικών καρτών	6.222,4	7.665,4	8.053,9	8.177,5	7.297,3	7.261,8	7.327,0	Credit cards
Με δικαιολογητικά	2.089,7	2.810,5	3.376,2	3.459,8	3.591,9	3.695,2	3.765,4	Against documents
Προσωπικά δάνεια	4.097,5	6.577,9	7.466,3	7.749,3	8.007,8	8.288,1	8.536,1	Personal loans
Τουρισμός	3.488,2	4.040,0	4.225,7	4.293,7	4.135,7	4.110,4	4.073,7	Tourism
Ναυτιλία	4.316,7	4.494,8	5.510,9	5.614,5	5.698,7	5.749,0	5.809,7	Shipping
Λοιπά	18.967,2	20.741,1	20.554,1	20.897,0	21.650,6	21.845,0	22.374,7	Other

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και η βιοτεχνία.
(2) Περιλαμβάνονται: ΕΤΒΑ, ΕΤΕΒΑ, Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και η Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Including mining and small-scale industry.
(2) Including HIDB, NIBID, Postal Savings Bank, Deposits and Loans Fund and Bank of Greece.

88. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου

Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές — *In million drachmae*

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμιευτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις—Deposits		Αναλήψεις—Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) (2) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων (2) Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων (2) Amount withdrawn	
2000	**839**	**4.556.304**	**2.694.600**	**952.339**	**3.294.000**	**930.623**	**2.812.717**
2001	**829**	**4.500.000**	**2.590.337**	**1.324.220**	**4.008.937**	**1.174.644**	**3.045.839**
2002(3)	.	.	.	.	.	.	.
2003	**950**	**4.643.093**	**2.031.075**	**4.651.026**	**3.657.319**	**4.510.285**	**8.890.023**
2003: VIII	950	4.639.996	165.087	721.306	299.622	777.596	7.517.799
IX	950	4.647.772	183.759	881.268	340.618	967.549	7.431.519
X	950	4.654.353	163.957	891.604	323.034	940.152	7.382.971
XI	950	4.660.329	153.389	782.731	306.560	896.225	7.269.477
XII	950	4.643.093	222.361	2.347.040	328.477	984.890	8.890.024
2004: I	957	4.653.999	273.250	977.804	322.033	1.019.409	8.848.418
II	957	4.661.075	190.918	827.954	294.802	890.072	8.786.301
III	957	4.668.836	210.926	853.459	314.416	935.787	8.703.973
IV	957	4.676.308	225.229	927.934	310.988	970.200	8.661.707
V	957	4.682.653	177.416	855.812	300.246	936.278	8.581.241
VI	957	4.689.561	190.905	896.908	327.771	991.190	8.486.959
VII	957	4.696.760	199.985	900.645	313.190	967.487	8.420.118
VIII	944	4.703.931	181.457	826.409	290.593	858.567	8.387.959
IX	944	4.711.666	186.532	886.237	322.377	965.985	8.308.212
X	896	4.717.719	173.446	804.186	306.428	871.747	8.240.651
XI	896	4.872.968	183.392	983.252	329.765	1.064.816	8.159.087
XII	843	4.703.074	251.733	1.919.576	323.972	896.600	9.271.909

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.
(1) Στο τέλος της περιόδου.
(2) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.
(3) Το έτος 2002 έκλεισε με το 2003 λόγω υπερ-δωδεκάμηνης χρήσης.

Source: Postal Savings Bank.
(1) At the end of period.
(2) Since 2002 in thousand euro.
(3) Due to over-twelve-month financial year, the 2002 data are included in the year 2003.

89. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών (καθαρή κίνηση)(1)

Summary balance of payments (net flows)(1)

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (A) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (B) (3) Capital transfers (B)	Σύνολο (A)+(B) (4) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα (2) Income	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers		
2002	**– 10.221,0**	**– 22.708,7**	**(5)10.755,3**	**– 2.073,3**	**3.805,7**	**1.649,7**	**– 8.571,3**
2003	**– 11.044,1**	**– 22.643,5**	**11.506,5**	**– 3.755,8**	**3.848,7**	**1.239,4**	**– 9.804,7**
2004	**– 10.453,1**	**– 25.435,8**	**15.467,0**	**– 4.113,4**	**3.629,0**	**2.386,1**	**– 8.067,0**
2004: IX	– 310,9	– 2.289,8	2.065,9	– 277,3	190,2	284,3	– 26,6
X	– 877,2	– 1.941,1	1.269,1	– 301,5	96,3	– 3,7	– 880,9
XI	– 1.939,2	– 2.312,3	593,7	– 258,4	37,8	387,4	– 1.551,8
XII	– 1.820,4	– 2.389,0	655,6	– 388,2	301,3	274,5	– 1.545,9
2005: I	– 1.802,0	– 2.198,2	656,9	– 284,0	23,4	2,2	– 1.799,8
II	– 1.106,2	– 2.177,1	567,1	– 301,2	805,0	684,9	– 421,3
III	– 1.604,9	– 2.370,1	729,5	– 318,6	354,2	124,3	– 1.480,6
IV	– 1.839,8	– 2.328,4	774,0	– 366,5	81,2	110,4	– 1.729,4
V	– 678,1	– 2.053,7	1.451,8	– 380,2	304,0	103,2	– 574,9
VI	– 751,7	– 1.977,2	1.809,2	– 733,4	149,8	22,3	– 729,3
VII	– 410,9	– 2.330,1	2.366,0	– 768,4	321,5	– 21,9	– 432,8
VIII	656,2	– 2.198,2	3.096,1	– 406,5	164,7	57,2	713,3
IX	– 592,3	– 2.411,5	1.948,6	– 401,1	271,6	263,6	– 328,7

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Εισροές (+), Εκροές (–).
(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 89β (σελίδα 87).
(3) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από την ΕΕ.
(4) Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.
(5) Αναθεωρημένα οριστικά στοιχεία.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Inflows (+), outflows (–).
(2) See footnote (1), table 89β (page 87).
(3) It primarily includes capital transfers from the EU.
(4) It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.
(5) Revised final data.

89α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών

Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό (1) Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments
2002	**10.755,3**	**21.131,4**	**10.376,1**	**7.736,0**	**10.284,7**	**2.548,7**	**3.493,7**	**8.523,4**	**5.029,7**	**– 474,4**	**2.323,3**	**2.797,7**
2003	**11.506,5**	**21.430,4**	**9.923,9**	**7.359,3**	**9.495,3**	**2.136,0**	**4.646,2**	**9.569,8**	**4.923,6**	**– 499,0**	**2.365,3**	**2.864,3**
2004	**15.467,0**	**26.742,5**	**11.275,5**	**8.037,4**	**10.347,8**	**2.310,4**	**7.578,8**	**13.307,0**	**5.728,2**	**– 149,2**	**3.087,7**	**3.236,9**
2004: IX	2.065,9	3.003,0	937,1	1.317,0	1.525,0	208,0	634,3	1.103,5	469,1	114,6	374,6	259,9
X	1.269,1	2.231,7	962,6	715,0	935,0	220,0	581,1	1.084,7	503,6	– 27,1	212,0	239,0
XI	593,7	1.578,9	985,2	38,0	248,0	210,0	644,4	1.150,2	505,8	– 88,7	180,7	269,4
XII	655,6	1.726,8	1.071,2	– 3,1	228,8	231,9	714,8	1.212,3	497,6	– 56,1	285,7	341,8
2005: I	656,9	1.507,2	850,3	19,0	194,0	175,0	698,7	1.118,0	419,3	– 60,9	195,2	256,0
II	567,1	1.468,9	901,8	22,0	180,0	158,0	607,1	1.100,2	493,2	– 62,0	188,7	250,6
III	729,5	1.699,3	969,8	25,0	243,0	218,0	726,5	1.241,0	514,5	– 22,0	215,3	237,3
IV	774,0	1.768,1	994,1	205,0	370,0	165,0	648,6	1.180,2	531,6	– 79,6	217,9	297,5
V	1.451,8	2.444,7	992,9	770,0	985,0	215,0	722,6	1.233,2	510,6	– 40,8	226,6	267,3
VI	1.809,2	2.749,5	940,3	1.094,8	1.321,5	226,7	696,9	1.202,4	505,5	17,5	225,6	208,1
VII	2.366,0	3.425,4	1.059,3	1.747,0	1.997,0	250,0	662,1	1.173,0	510,8	– 43,1	255,4	298,5
VIII	3.096,1	4.105,9	1.009,8	2.442,0	2.680,0	238,0	674,0	1.212,0	537,9	– 19,9	213,9	233,8
IX	1.948,6	2.937,3	988,6	1.474,0	1.639,0	165,0	547,6	1.079,2	531,6	– 72,9	219,1	292,0

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Τα στοιχεία για το 2002 βασίζονται σε νέα μέθοδο συλλογής και δεν είναι συγκρίσιμα με εκείνα των προηγούμενων ετών.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Figures for 2002 are based on a new method of collection and are not comparable with those for previous years.

89β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων
Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Σύνολο (1) Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι (1) Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividents, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments
2002	**– 2.073,3**	**1.626,5**	**3.699,8**	**269,2**	**509,6**	**240,4**	**– 2.032,5**	**1.017,2**	**3.049,7**	**– 310,0**	**99,7**	**409,7**
2003	**– 3.755,8**	**2.256,8**	**6.012,6**	**167,3**	**337,2**	**169,9**	**– 3.402,9**	**1.799,0**	**5.201,9**	**– 520,2**	**120,6**	**640,8**
2004	**– 4.113,4**	**2.470,6**	**6.584,0**	**91,1**	**280,0**	**188,9**	**– 3.661,2**	**2.038,9**	**5.700,1**	**– 543,3**	**151,8**	**695,0**
2004: IX	– 277,3	227,4	504,7	4,0	21,9	17,8	– 273,4	194,4	467,8	– 7,9	11,1	19,1
X	– 301,5	242,6	544,1	2,5	19,3	16,9	– 311,7	188,3	500,0	7,8	34,9	27,2
XI	– 258,4	208,7	467,1	2,9	20,6	17,7	– 218,5	183,1	401,6	– 42,7	5,0	47,7
XII	– 388,2	212,4	600,6	10,0	26,7	16,7	– 312,5	176,9	489,4	– 85,7	8,8	94,4
2005: I	– 284,0	225,0	509,0	7,6	20,5	12,9	– 288,0	188,0	476,0	– 3,6	16,5	20,1
II	– 301,2	224,0	525,2	4,4	20,3	15,9	– 299,1	197,6	496,7	– 6,5	6,1	12,6
III	– 318,6	237,0	555,6	5,5	24,5	19,0	– 280,7	195,4	476,2	– 43,3	17,1	60,4
IV	– 366,5	253,4	619,9	8,4	25,6	17,2	– 322,5	210,7	533,1	– 52,5	17,2	69,7
V	– 380,2	226,8	607,0	0,4	20,6	20,2	– 306,9	197,3	504,3	– 73,7	8,8	82,5
VI	– 733,4	233,0	966,4	8,8	24,0	15,2	– 480,4	193,9	674,2	– 261,8	15,1	276,9
VII	– 768,4	222,4	990,8	4,3	25,2	20,9	– 527,8	184,7	712,6	– 244,9	12,5	257,4
VIII	– 406,5	233,1	639,6	8,2	24,8	16,6	– 359,8	195,9	555,6	– 55,0	12,4	67,4
IX	– 401,1	257,2	658,2	7,4	24,1	16,7	– 387,8	220,1	608,0	– 20,6	12,9	33,6

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Από τον Ιανουάριο 2003 περιλαμβάνονται οι δεδουλευμένοι τόκοι και όχι οι καταβληθέντες ομολόγων, ενώ καταγράφονται ακριβέστερα αυτοί που καταβάλλονται σε μη κατοίκους.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Since January 2003 interest on bonus is recorded on an accruals basis, and not on the basis of interest actually paid; also the amount of interest paid to non-residents is recorded more accurately.

89γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων
Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές (2) Payments
2002	**3.805,7**	**5.961,8**	**2.156,1**	**1.649,7**	**1.839,6**	**189,9**	**3.762,3**	**5.458,0**	**1.695,7**
2003	**3.848,7**	**6.424,9**	**2.576,2**	**1.239,4**	**1.392,5**	**153,1**	**3.205,7**	**5.375,0**	**2.169,3**
2004	**3.629,0**	**6.356,0**	**2.727,0**	**2.386,1**	**2.618,3**	**232,2**	**4.257,6**	**6.544,2**	**2.286,6**
2004: IX	190,2	409,1	218,9	284,3	299,8	15,5	355,6	524,2	168,5
X	96,3	317,3	221,0	– 3,7	16,1	19,8	– 32,9	150,1	183,0
XI	37,8	305,1	267,4	387,4	405,3	17,9	300,9	525,1	224,2
XII	301,3	601,2	299,9	274,5	291,2	16,7	445,0	693,9	249,0
2005: I	23,4	556,8	533,4	2,2	15,9	13,7	– 10,4	419,9	430,3
II	805,0	1.019,7	214,7	684,9	709,2	24,3	1.386,1	1.566,7	180,6
III	354,2	656,3	302,1	124,3	139,9	15,6	365,9	610,4	244,5
IV	81,2	458,6	377,4	110,4	128,0	17,6	74,7	391,4	316,7
V	304,0	548,7	244,7	103,2	123,1	19,9	301,3	464,8	163,5
VI	149,8	635,6	485,9	22,3	36,0	13,7	23,6	472,9	449,3
VII	321,5	546,7	225,2	– 21,9	38,1	60,0	185,7	332,9	147,2
VIII	164,7	361,7	196,9	57,2	75,3	18,2	65,9	210,4	144,4
IX	271,6	548,4	276,7	263,6	288,9	25,3	427,3	631,1	203,7

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνει, κυρίως, εισπράξεις, τρέχουσες και κεφαλαίου, από την ΕΕ.
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, πληρωμές, τρέχουσες και κεφαλαίου, προς την ΕΕ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) It primarily includes current and capital receipts from the EU.
(2) It primarily includes current and capital payments to the EU.

XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS

90. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004

Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

Σε εκατομμύρια ευρώ(1) — *In million euro*(1)

	1995	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*	
Προσέγγιση παραγωγής									**Production approach**
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	159.324	168.119	186.272	197.604	210.684	225.865	244.130	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	53.290	65.824	69.716	80.426	82.994	87.845	91.867	99.000	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	93.500	98.404	105.846	114.610	122.839	133.998	145.130	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	15.298	17.032	18.502	19.465	21.471	22.405	23.447	Taxes on products
Επιδοτήσεις επί των προϊόντων .	2.763	3.025	2.750	2.648	2.759	2.640	2.931	3.297	Subsidies on products
Προσέγγιση δαπάνης									**Expenditure approach**
Τελική καταναλωτική δαπάνη ...	70.655	92.023	96.921	105.338	111.223	120.236	127.744	137.217	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	*58.152*	*75.558*	*79.209*	*83.502*	*88.856*	*94.936*	*102.113*	*108.570*	*Households*
ΜΚΙΕΝ	*253*	*304*	*337*	*348*	*360*	*384*	*405*	*433*	*PNPISH*
Γενικής Κυβέρνησης	*12.250*	*16.161*	*17.374*	*21.487*	*22.007*	*24.916*	*25.226*	*28.214*	*General Government*
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	22.582	25.388	29.094	*31.222*	*33.431*	*39.384*	*42.213*	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	*14.867*	*22.348*	*25.529*	*28.716*	*31.285*	*33.779*	*39.299*	*42.166*	*Gross fixed capital formation*
Μεταβολή αποθεμάτων	*252*	*234*	*– 141*	*378*	*– 63*	*– 348*	*85*	*47*	*Changes in inventories*
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	14.087	20.985	25.259	31.139	31.225	29.505	30.456	34.558	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	29.816	34.882	43.870	42.354	41.503	44.112	48.708	Imports of goods and services
Προσέγγιση εισοδήματος									**Income approach**
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας ..	25.777	35.163	38.294	40.917	43.776	47.372	50.427	55.899	Compensation of emloyees
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα/μεικτό εισόδημα	45.635	57.927	59.662	64.492	70.493	75.196	83.272	88.872	Gross operating surlplus/mixed income
Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών	11.497	15.928	17.802	19.277	20.158	22.090	23.059	24.103	Taxes on production and imports
Επιδοτήσεις	2.982	3.244	3.072	2.985	3.110	2.988	3.285	3.594	Subsidies
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	**79.927**	**105.773**	**112.686**	**121.701**	**131.317**	**141.669**	**153.472**	**165.280**	**Gross domestic product at market prices**

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995.

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάκλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δρχ.

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

(1) For the whole time series the conversion into euro has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 drs.

91. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1997 – 2004
Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1997 – 2004

Σε εκατομμύρια ευρώ(1) — *In million euro*(1)

	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*	
Προσέγγιση παραγωγής									**Production approach**
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	139.994	153.155	163.152	178.486	191.779	204.331	218.906	236.131	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	59.176	64.009	67.682	76.033	81.165	85.541	90.019	96.297	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	80.818	89.145	95.470	102.453	110.614	118.790	128.887	139.834	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	13.008	14.261	16.981	17.888	18.880	20.089	22.076	23.239	Taxes on products
Επιδοτήσεις επί των προϊόντων ..	2.780	2.902	3.060	2.611	2.616	2.615	2.689	3.206	Subsidies on products
Προσέγγιση δαπάνης									**Expenditure approach**
Τελική καταναλωτική δαπάνη	79.596	87.569	94.226	101.115	107.134	115.841	123.477	132.807	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	*66.181*	*72.316*	*77.401*	*80.825*	*85.980*	*91.629*	*98.736*	*105.515*	*Households*
ΜΚΙΕΝ	*271*	*290*	*329*	*337*	*353*	*371*	*392*	*421*	*PNPISH*
Γενικής Κυβέρνησης	*13.144*	*14.963*	*16.496*	*19.952*	*20.801*	*23.841*	*24.349*	*26.871*	*General Government*
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	18.548	21.505	24.674	27.932	30.530	32.742	38.492	41.279	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	*18.274*	*21.282*	*24.813*	*27.568*	*30.591*	*33.074*	*38.409*	*41.233*	*Gross fixed capital formation*
Μεταβολή αποθεμάτων	*274*	*223*	*– 138*	*364*	*– 61*	*– 332*	*83*	*46*	*Changes in inventories*
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	18.479	20.150	24.790	28.824	30.812	28.820	29.798	33.512	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	25.578	28.719	34.299	40.141	41.598	41.139	43.493	47.731	Imports of goods and services
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	**91.046**	**100.505**	**109.391**	**117.731**	**126.878**	**136.264**	**148.274**	**159.867**	**Gross domestic product at market prices**

(1) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 90 (σελίδα 88).

(1) See footnote (1), table 90 (page 88).

92. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004
Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

Σε εκατομμύρια ευρώ(1) — *In million euro*(1)

	1995	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	**79.927**	**105.773**	**112.686**	**121.701**	**131.317**	**141.669**	**153.472**	**165.280**	**Gross domestic product at market prices**
Πρωτογενή εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	5.475	6.417	5.168	5.797	5.015	4.410	4.653	4.748	Primary incomes receivable from the rest of the world
Πρωτογενή εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	2.946	3.551	3.668	4.737	4.895	4.334	4.691	4.570	Primary incomes payable to the rest of the world
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	**82.456**	**108.639**	**114.185**	**122.761**	**131.437**	**141.745**	**153.434**	**165.458**	**Gross national income at market prices**
Αποσβέσεις πάγιου κεφαλαίου ..	7.246	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	14.333	Consumption of fixed capital
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	**75.210**	**99.072**	**103.986**	**111.822**	**119.830**	**129.361**	**140.121**	**151.125**	**Net national income at market prices**
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	2.994	3.401	2.993	3.069	3.279	2.467	2.674	2.574	Current transfers receivable from the rest of the world
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	393	1.169	1.329	1.424	1.569	1.507	1.662	1.525	Current transfers payable to the rest of the world
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	**77.811**	**101.304**	**105.650**	**113.467**	**121.540**	**130.321**	**141.133**	**152.174**	**Net national disposable income**
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	92.023	96.921	105.338	111.223	120.236	127.744	137.217	Final consumption expenditure
Καθαρή αποταμίευση	**7.156**	**9.281**	**8.729**	**8.129**	**10.317**	**10.085**	**13.389**	**14.957**	**Net saving**
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που εισπράτονται από την αλλοδαπή	942	2.386	1.981	3.278	2.997	1.989	1.744	4.078	Capital transfers receivable from the rest of the world
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	279	144	—	—	—	—	—	—	Capital transfers payable to the rest of the world
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	22.582	25.388	29.094	31.222	33.431	39.384	42.213	Gross capital formation
Αποσβέσεις πάγιου κεφαλαίου ..	7.246	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	14.333	Consumption of fixed capital
Καθαρή χορήγηση (+) / Καθαρή λήψη (–) δανείων	**– 54**	**– 1.492**	**– 4.478**	**– 6.748**	**– 6.301**	**– 8.973**	**– 10.938**	**– 8.844**	**Net lending (+)/Net borrowing (–)**

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 90 (σελίδα 88).

(1) See footnote (1), table 90 (page 88).

93. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004
Per capita figures, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

Σε ευρώ (2) — *In euro* (2)

	1995	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*	
Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους	**10.634.391**	**10.834.910**	**10.882.607**	**10.917.457**	**10.949.953**	**10.987.559**	(1) **11.006.377**	(1) **11.041.095**	**Total population in the middle of the year**
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.516	9.762	10.355	11.147	11.993	12.894	13.944	14.970	Gross domestic product at market prices
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.754	10.027	10.492	11.244	12.003	12.901	13.940	14.986	Gross national income at market prices
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.072	9.144	9.555	10.242	10.943	11.773	12.731	13.688	Net national income at market prices
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.317	9.350	9.708	10.393	11.100	11.861	12.823	13.783	Net national disposable income

(1) Προσωρινή εκτίμηση του μόνιμου πληθυσμού την 1η Ιανουαρίου του έτους.
(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 90 (σελίδα 88).

(1) Provisional estimation of the usual resident population on 1 January of the year.
(2) See footnote (1), table 90 (page 88).

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

τιμη: 8,00€ [εξωτερικου: 16,00€] / *price*: 8,00€ *[abroad*: 16,00€*]*